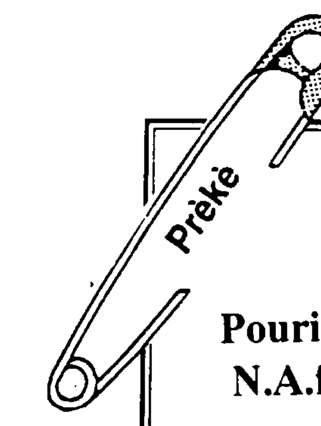


MIGUEL POURIER ...NAFTA...



Pourier: N.A.fta

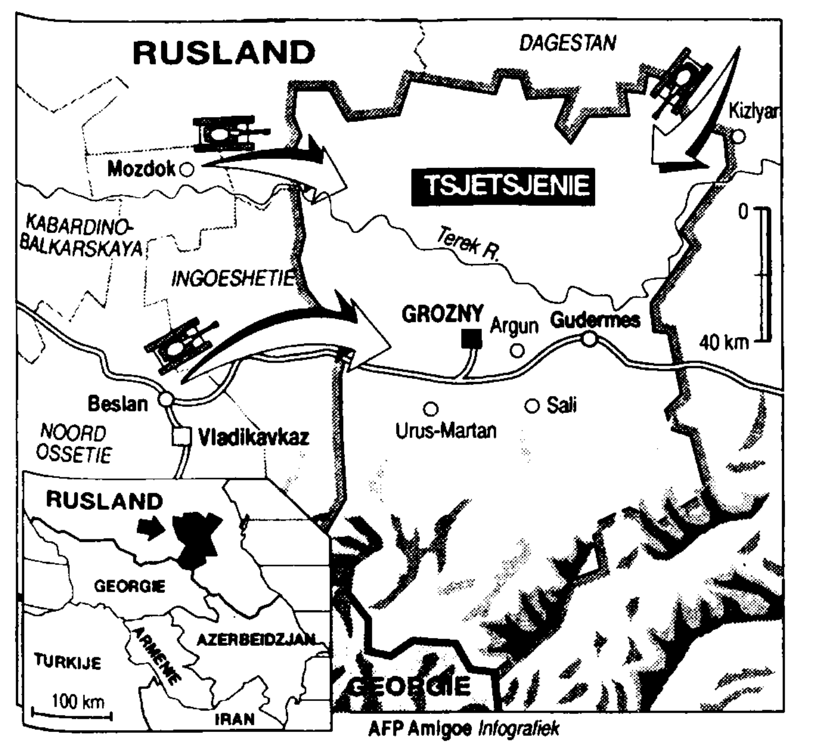
111E JAARGANG — NO.: 289 DINSDAG 13 DECEMBER 1994

AMIGOE

Akkoord ontwapening tussen Rusland en Tsjetsjenië bereikt

Strijd gaat onverminderd door

VLADIKAVKAZ/MOSKOU - Rusland en Tsjetsjenië hebben maandagavond tijdens hun onderhandelingen in de Noordossetische hoofdstad Vladikavkaz een akkoord bereikt over de snelle ontwapening van ... door Moskou gesteunde Tsjetsjeense oppositie. Dat heeft het Russische persbureau Itar-Tass dinsdag vanuit Moskou gemeld.



AFP Amigoe Infografiek

...urnalisten in Vladikavkaz ...entegen kwamen maandagavond tot de conclusie ... de onderhandelingen ...der noemenswaardig resul... waren verdaagd. Beide ...egaties verklaarden dat ...dinsdagochtend opnieuw ...n zouden komen om een ...ossing te vinden voor het ...apende conflict.

...fioop van de gesprekken ...ndagavond verklaarde de ...tsjeense onderhandelaar ...mas Aboekarov voor journalisten: "Ik ben er zeker van dat wij voldoende raakvlakken hebben om een oplossing te vinden." Het grootste struikelblok blijven volgens de onderhandelaars de uiteenlopende standpunten over de staatsrechtelijke status van Tsjetsjenie. Rusland wil een oplossing "binnen het kader van de grondwet van de Russische federatie". In het staatsbestel van de voormalige Sovjetunie was Tsjetsjenie een autonome republiek binnen de federale deelrepubliek Rusland. Tsjetsjenie wil op basis van de eenzijdig geproclameerde onafhankelijkheid onderhandelen. Rusland wijst dat af.

In Tsjetsjenie kwam het vanmorgen (dinsdag) vroeg tot nieuwe gevechten tussen Tsjetsjenen en Russen. Waarnemers ter plekke hoorden veertig harde explosies binnen 35 minuten op een afstand van 25 kilometer van de hoofdstad Grozny.

Tegelijkertijd hebben in de afgelopen nacht Russische vliegtuigen Grozny zeker acht keer overvlogen. De Russische troepen zijn de stad inmiddels tot op vijftien kilometer genaderd. Woordvoerders van het Kremlin zeiden maandagavond dat Grozny wordt omsingeld, maar niet aangevallen.

De Russen die vanuit Ingoesjie de grens met Tsjetsjenie trachten te bereiken zijn op fel verzet van de burgerbevolking gestoten. Ingoesjie heeft de kant van Tsjetsjenie gekozen. Een konvooi van driehonderd pantservoertuigen deed maandag een halve dag over dertig kilometer.

Twintig doden in Mexico als gevolg versneden alcohol

MEXICO-STAD - Twintig mensen zijn zondag en maandag in de Mexicaanse staat Morelos om het leven gekomen nadat zij versneden alcohol uit clandestiene stokerijen hadden gedronken.

Dat heeft de plaatselijke politie bekendgemaakt die vreest dat het aantal slachtoffers nog zal oplopen. De politie heeft voorlopig alle alcoholconsumptie in de hele staat verboden. Mogelijk zijn ook zeven andere sterfgevallen afgelopen week in Morelos veroorzaakt door de giftige alcoholprodukten.

Politieagenten in zuid Egypte gedood

CAIRO - Onbekenden hebben maandagavond in de Zuidegyptische provincie Luxor drie politieagenten doodgeschoten. Dat heeft het Egyptische ministerie van Binnenlandse zaken dinsdag bekendgemaakt.

De gewapende mannen overvielen vlak na zonsondergang de politiepost in het dorp Naziat al-Aish. Zij ontkwamen na de moord. Het ministerie zegt in zijn verklaring niet wie van het misdrijf verdacht wordt. De fundamentalistische Gama'at al-Islamiyya, die het Egyptische bewind omver wil werpen en een islamitische staat wil oprichten, heeft sinds 1992 herhaaldelijk agenten in zuid-Egypte aangevallen. Daarbij zijn in het toeristische gebied al meer dan vijfhonderd mensen om het leven gekomen, onder wie vooral agenten en fundamentalisten. Door het geweld in opper-Egypte komen er minder buitenlandse vakantiegangers.

Doden bij explosie Franse munitiefabriek

TOULOUSE - Bij een ontploffing in een munitiefabriek in de Zuidfranse stad Tarbes zijn zeker drie mensen om het leven gekomen.

Volgens de brandweer deed de ontploffing zich voor in het deel van de fabriek van de staatsonderneming Giat waar ontstekingsmiddelen worden bewaard. Twee mensen waren op slag dood, een derde overleed op weg naar het ziekenhuis. De oorzaak van de ramp is nog niet bekend.

...cialisten ...ed voor dag ...ongaarse stembus

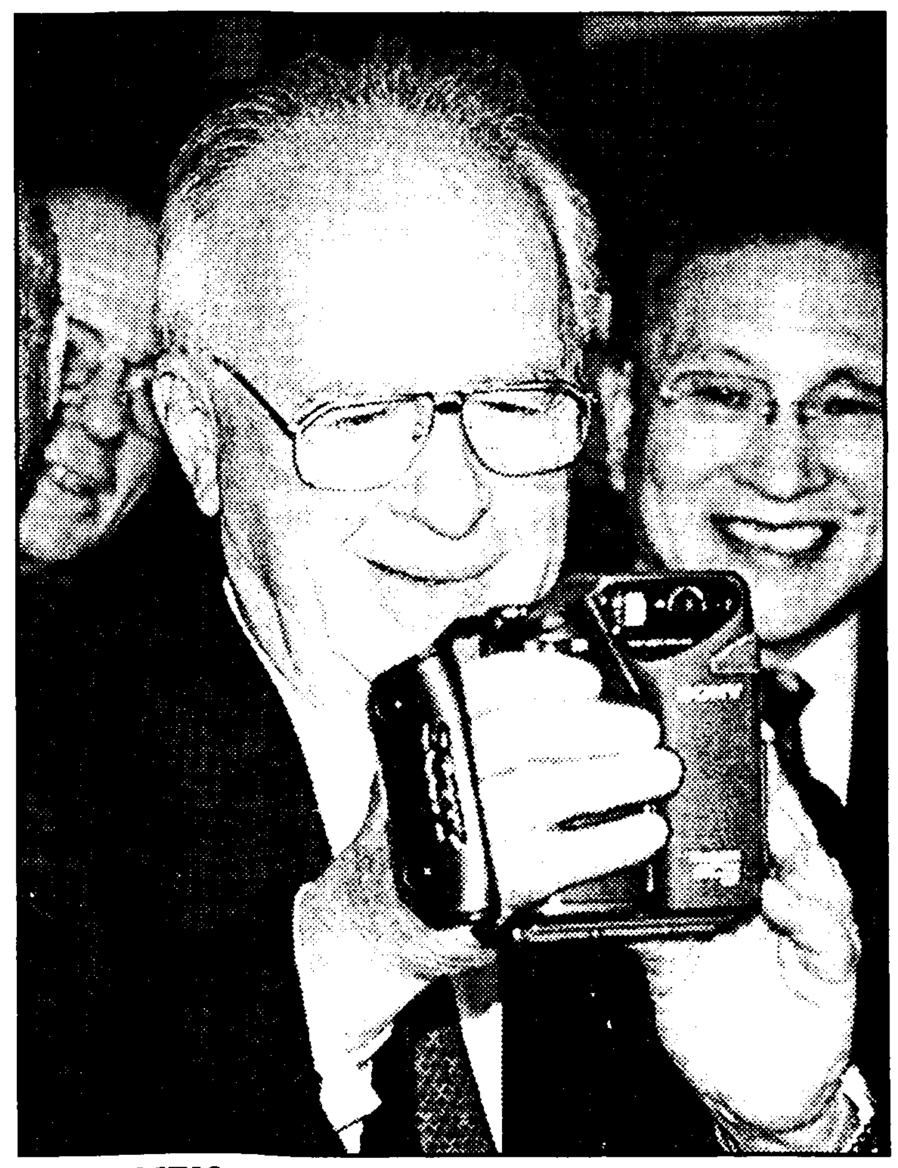
BOEDAPEST - De sociaalistische partij (voorheen communisten) van premier Gyula Horn heeft bij de Hongaarse gemeenteraadsverkiezingen ... zondag opnieuw de leiding positie bevestigd die zij ... haalde bij de algemene verkiezingen in mei. Niettemin moest zij toezien hoe ... onafhankelijken meer dan ... leeerde van de burgemeestersposten bemachtigden en ... dan de helft van de beschikbare zetels in de gemeenteraden.

...dvies voor Zweeds ...arlement: Estonia ...p zeebodem laten

STOCKHOLM - Een adviescommissie van het Zweedse parlement meent ... het wrak van de Estonia op de bodem van de Oostzee moet blijven ... niet moet worden geborgen. De commissie pleit ... een permanente ...erzegeling van de veerboot om plundering door criminelen te voorkomen.

De Estonia zonk op 28 september ongeveer vijftig kilometer ten zuidwesten van Finland. Het schip was onderweg van de Estlandse hoofdstad Tallinn naar Stockholm. Van de ruim duizend passagiers overleefden slechts 137 de ramp. Een politieke waarnemer in Stockholm zei maandag dat de regering het standpunt van de commissie waarschijnlijk overneemt. Dat zal ... ontwaardiging wekken bij ... nabestaanden van de omgekomen passagiers. Zij ... hebben de Zweedse regering ... geroepen in ieder geval de ... te bergen zodat die ... kunnen worden begraven.

Rabin beproeft nieuwe video

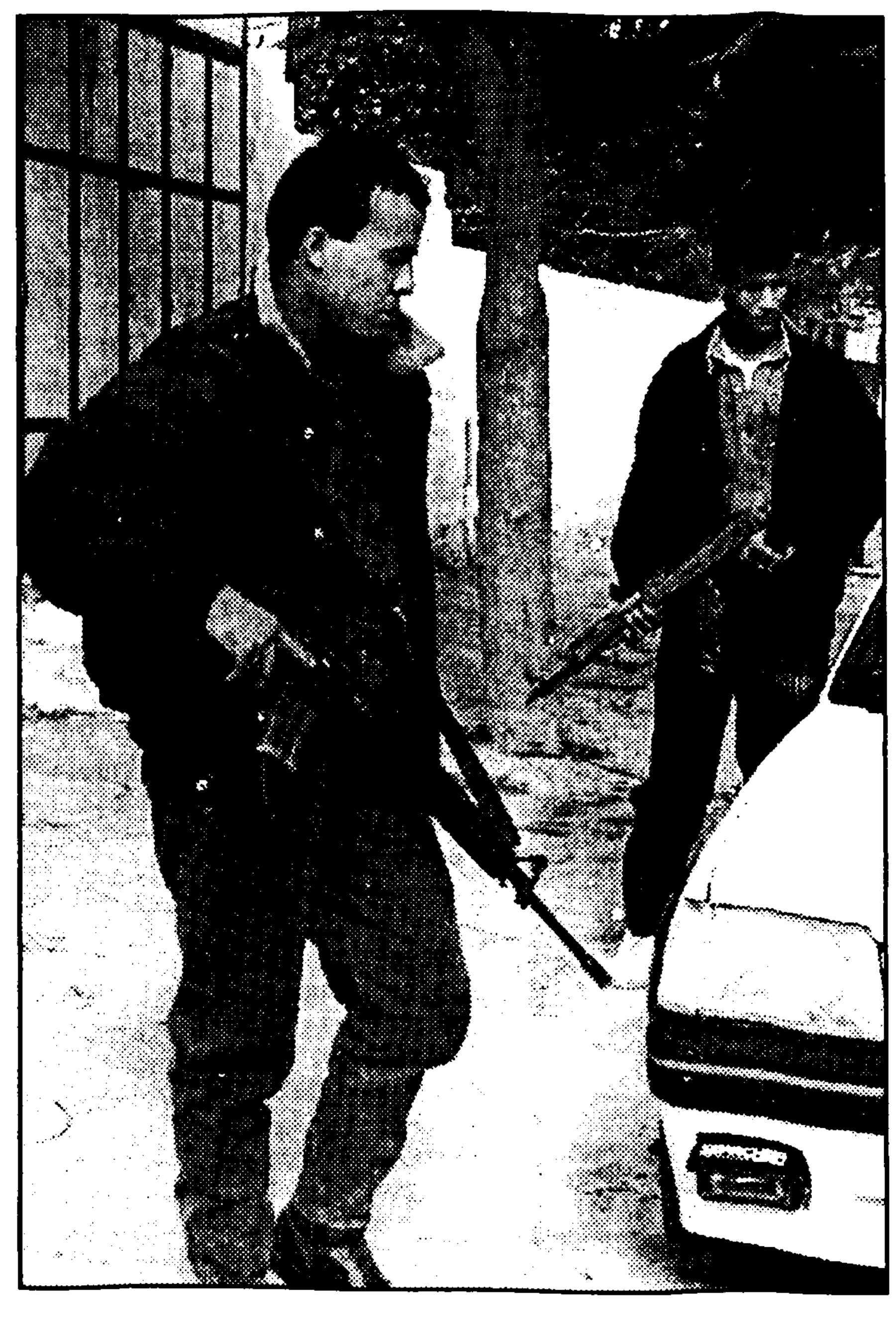


■ *TOKYO - Premier Yitzhak Rabin van Israël heeft tijdens zijn officiële bezoek aan Japan ook de nieuwste videocamera uitgeprobeerd van Sony. Hij bezocht het hoofdkwartier van deze Japanse commerciële gigant. De bedoeling van het bezoek is de banden tussen Japan en Israël nauwer aan te halen.*

■ *GAZASTAD - Rajah Abu-Sitah (links) is een van de twee Fatah-haviken die door Israël wordt gezocht wegens moord. Deze foto toont hem lopend met een M-16 geweer en beschermd door een lijfwacht op straat in Gazastad. Israël heeft van de Palestijnse autoriteiten geëist dat men Abu Sitah uitlevert evenals zijn neef Amr Abu Sitah wegens de moord op een joodse kolonist in 1993. Van Palestijnse zijde is op dit verzoek tot op heden negatief gereageerd.*

(AFP-satellietfoto)

Gezocht door Israël



Verdediging ziet af van DNA-hoorzitting:

Simpson-proces kan in januari beginnen

LOS ANGELES - De pleidooien in de zaak-O.J. Simpson, het begin van het eigenlijke proces tegen de van moord verdachte football- en filmster, zijn mogelijk al op 4 januari. Rechter Lance Ito heeft de juryleden gevraagd die dag in de rechtszaal te verschijnen.

De bespoediging van het proces is mogelijk geworden nadat de verdediging afzag van een lange hoorzitting over de toelaatbaarheid van genetische tests als bewijsmateriaal, zo meldden Amerikaanse media dinsdag. Het gaat daarbij om DNA-onderzoeken van haar- en bloedmonsters die op de plaats van de moord zijn gevonden. Waarnemers gingen ervan uit dat de hoorzittingen nog tot februari zouden duren, waarna het eigenlijke proces pas kon beginnen.

Simpson wordt ervan beschuldigd op 12 juni zijn ex-vrouw Nicole en haar vriend Ronald Goldman te hebben doodgestoken. De Amerikanen beschouwen de zaak tegen de populaire Simpson als het "proces van de eeuw". Rechter Ito gaf de twaalf juryleden en de twaalf reserve-leden maandag drie weken Kerstreces. Hij beval hen 4 januari aanwezig te zijn in de rechtszaal. Opdat ze niet worden beïnvloed, is hen een informatiestop opgelegd. Ze mogen niet naar de tv kijken of naar de radio luisteren, en met niemand over de zaak praten. Ze mogen alleen door de rechtbank geselecteerde tijdschriften lezen, waar berichten over de zaak-Simpson uit zijn verwwijderd.

Ito raadde de juryleden aan belangrijke prive-zaken voor januari te regelen.

Aanpassing in tweede druk

Nieuw paspoort vergeet koninkrijksdeel Aruba

van onze correspondente

DEN HAAG — De tweede druk van het Nederlandse paspoort zal een aangepaste tekst krijgen. De aparte status van Aruba in het Koninkrijk der Nederlanden wordt dan wel vermeld.

Dit zegde staatssecretaris mr J. Kohnstamm vandaag toe aan de Tweede Kamer. Hij verwacht dat het een jaar duurt voordat de eerste voorraad van 1,4 miljoen paspoorten op is.

GroenLinks Kamerlid Paul Rosenmöller had om een verbeterde tweede druk gevraagd, toen bleek dat herdruk enkele tientallen miljoenen guldens en uitstel van invoering van het paspoort van drie tot zes maanden zou betekenen. Juist op spoedige invoering is door de Tweede Kamer altijd erg aangedrongen.

In het paspoort, dat vanaf 1 januari 1995 geldig is, staat onderaan elke bladzijde een stukje geschiedenis van het Koninkrijk der Nederlanden. Het eindigt op de laatste bladzijde in 1975 met de onafhankelijkheid van Suriname. En daarna bestaat het Koninkrijk volgens de historici van het paspoort uit Nederland en de Nederlandse Antillen. Het jaar 1986, waarin Aruba als zelfstandig land deel ging uitmaken van het Koninkrijk, wordt niet meer genoemd.

Volgens een woordvoerster van Binnenlandse Zaken is bewust gekozen voor de beschrijving van de geschiedenis vanaf de prehistorie tot aan het midden van de jaren zeventig. "Dan kun je als historicus ook beter terugkijken", luidde de motivatie van Binnenlandse Zaken. Dat er in 1986 een belangrijke wijziging heeft plaatsgevonden, is dus bewust achterwege gelaten. De woordvoerster wijst erop dat de tekst zegt dat het Koninkrijk ook na 1975 uit de Antillen en Nederland bestond. "En dat klopt ook." Zij vermeldt ook nog het feit dat op de laatste bladzijde wel een illustratie van de Antillen en Aruba staat.

Rosenmöller noemde de niet-vermelding van 1986 'knullig en onzorgvuldig'. Daarvoor werd hij echter door Kohnstamm op de vingers getikt. Op 22 maart van dit jaar had hij namelijk een presentatie van het nieuwe paspoort kunnen bijwonen, waarbij de tekst vergroot en dus voor iedereen duidelijk leesbaar was. "Er zijn toen zelfs nog tekstwijzigingen voorgesteld", aldus Kohnstamm.

Hij betreurt het dat men op Aruba kennelijk in de veronderstelling leeft dat de makers van het paspoort zich niet bewust waren van het feit dat Aruba deel uitmaakte van het Koninkrijk.

Bij het Arubahuis stond de telefoon vandaag roodgloeiend. Plotseling weet de hele Nederlandse pers welke landen deel uitmaken van het Koninkrijk."En dat is wel eens goed, zo vlak voor de viering van Statuutdag", meent Gevolmachtigde minister van Aruba, Mito Croes. Hij is nog wat voorzichtig in zijn reactie en wacht liever eerst het antwoord van de minister af. Hij wil niet zeggen of hij boos is: "Ze hebben het waarschijnlijk niet expres gedaan", zegt hij diplomatiek over de omissie.

Russische minister Kozyrev over uitbreiding NAVO:

Interpretatieverschillen met VS niet dramatiseren

MOSKOU - Rusland wil een uitbreiding van de NAVO met landen in Oost-Europa niet verbieden. Dit heeft de Russische minister van Buitenlandse zaken Andrej Kozyrev maandag verklaard.

"Maar wij zijn ertegen als niet naar ons wordt geluisterd. Rusland is een groot land. Wij hebben onze eigen nationale belangen, waar rekening mee moet worden gehouden bij het oplossen van kwesties inzake de opbouw van Europa", aldus Kozyrev. Rusland is tegen een snelle uitbreiding van het Atlantisch bondgenootschap met landen van het voormalige Warschaupact, vooral de vier landen van de zogenoemde Visegrad-groep: Polen, Hongarije, Tsjechie en Slowakije.

De weerstand bleek op 1 december toen Rusland weigerde twee documenten te ondertekenen over samenwerking tussen Rusland en de NAVO en een botsing met de Verenigde Staten op 5 december tijdens de CVSE-conferentie in Boedapest.

"We moeten de verschillen van interpretatie tussen Rusland en de VS niet dramatiseren. Het gaat niet om een terugkeer van de Koude oorlog", zei Kozyrev. "Wij bespreken alles en zullen een vergelijk vinden", zei hij. De minister verwees naar de besprekingen die vanaf woensdag in Moskou worden gehouden door Russische functionarissen en de Amerikaanse vice-president Al Gore en minister Perry van Defensie.

Braziliaans hooggerechtshof:

Ex-president Collor de Mello van rechtsvervolging ontslagen

BRASILIA - Het Braziliaanse hooggerechtshof heeft de voormalige president Fernando Collor de Mello maandag vrijgesproken van corruptie. Volgens het Hof is er geen bewijs dat hij tijdens zijn presidentschap was betrokken bij een lobbynetwerk dat steekpenningen gaf in ruil voor politieke invloed.

Het Hof stemde met vijf tegen drie voor vrijspraak van Collor. De 45-jarige oudpresident woonde het proces dat woensdag begon, niet bij. Collor werd in 1990 de eerste burgerlijke president na de militaire dictatuur. Hij beloofde een grote schoonmaak in de Braziliaanse politiek.

In december 1992 trad hij echter af nadat in het parlement een afzettingsprocedure tegen hem in gang was gezet. Dat gebeurde wegens zijn betrokkenheid bij het lobbynetwerk dat door de penningmeester van zijn verkiezingscampagne was opgezet. De Senaat nam Collor tot 2001 zijn politieke rechten af.

Het vonnis van het Braziliaanse hof zal zeker tot een nieuwe discussie leiden.

Onduidelijkheid over schuld neemt toe

Half miljoen overheidsgeld zoek bij SVB, Curinta en / of Hato nv

WILLEMSTAD — De Stichting Overheidsaccountantsbureau wil niet bevestigen of de afrekening van de schulden van de overheids-nv café-restaurant Hato aan het accountantsbureau is aangeboden. De directie van Hato-nv, de voorloper van het geprivatiseerde Aerovista, ontving in mei 1988 van Financiën een bedrag van 550.611 voor afwikkeling van de schulden aan Curinta, de Sociale Verzekerings Bank en overige schuldeisers (à 30.000 gulden). Curinta en SVB zeggen het geld (520.000 gulden) nooit ontvangen te hebben. De Hato-nv zegt alle schuldeisers -ook Curinta en SVB- te hebben betaald.

Of het geld is zoekgeraakt bij zowel de SVB als bij Curinta, óf het door Financiën gegeven geld voor afwikkeling van de Hato-schulden is voor andere zaken aangewend, dan waarvoor zij bedoeld waren.

Volgens de president-commissaris van Hato-nv, het toenmalige hoofd Eilandsaccountantsbureau Ivan de Windt, is de interne administratie van de SVB en Curinta een dermate chaos, dat zij blijkbaar elk een bedrag van respectievelijk 224.000 en 296.000 gulden niet meer kunnen terugvinden. Beide instanties ontkennen dat die gelden 'zoek' zijn en willen van de Hato-nv de betalingsbewijzen zien. Zolang Hato-nv die bewijzen niet produceert, wordt er van uitgegaan dat de interne administratie klopt. Curinta wordt in haar standpunt nog gesterkt door de jaarverslagen van 1988 tot en met 1993, waarin de accountants ieder jaar weer de schuld van de Hato-nv hebben opgenomen als 'nog niet voldaan'.

Het standpunt van de SVB en Curinta lijkt onder meer te worden ondersteund door de mededelingen die De Windt over de afwikkeling van de schulden zelf heeft gedaan aan de *Amigoe*: er zou nog 40.000 gulden over zijn van de 550.611 gulden. Indertijd gaf de afdeling Financiën een chèque met een nauw omschreven betalingsdoel: 296.000 gulden voor Curinta, 224.000 gulden voor de SVB en 30.000 gulden voor de overige schuldeisers. Wanneer alle schuldeisers zijn betaald -zoals De Windt zegt- zou men geen 40.000 gulden 'over' kunnen hebben.

Afgelopen zaterdag zei De Windt, dat Curinta 'eigenlijk' 2 miljoen gulden van Hato-nv had moeten ontvangen. Dit is aantoonbaar niet waar. In een stuk, dat De Windt (als hoofd Eilandsaccountantsbureau) samen met het hoofd van de afdeling Financiën opstelde over de schuldenlast van de Hato-nv per 31 december 1986 zou de schuld van Hato-nv aan diverse derden in totaal 2,3 miljoen gulden bedragen. De derden bestonden uit: het voormalige luchthavenbedrijf, de Curinta, het Eilandsaccountantsbureau, Selikor, DWD, de SVB en overige. De schuld aan Curinta bedroeg geen 2 miljoen, zoals De Windt thans zegt, maar 1.020.832 gulden.

Van de 2,3 miljoen werd vervolgens 1,7 miljoen gulden afgeschreven of verrekend. Zo boekte de overheid een vordering aan Hato-nv van bijna 3 ton af. Er bleef een nog te betalen schuld van 550.611 gulden over: 224.000 gulden voor afrekening met de SVB, 30.000 'overige schuldeisers' en 296.000 gulden voor afrekening met Curinta. Voor dit

Vervolg op pag. 11

Illegale sigaretten in beslag genomen

WILLEMSTAD — De douanerecherche heeft tijdens een routinecontrole enkele sloffen illegale Amerikaanse sigaretten in beslag genomen. Tijdens een inval in een restaurant te Saliña nam de douane 32 sloffen sigaretten in beslag. De sigaretten waren niet voorzien van het gebruikelijke blauwe zegel.

De douanerecherche vermoedt dat er hier sprake is van een georganiseerde bende, die sigaretten smokkelt uit het buitenland. Uit het verhoor van de restauranteigenaar moet blijken waar hij de sigaretten gekocht heeft. De douane zet inmiddels het onderzoek voort.



WILLEMSTAD — *Het projectdossier 'Anders Nederlands' is onlangs aangeboden aan minister van Onderwijs Marta Dijkhoff. Het betreft een nieuw programma Nederlands voor de MAVO-scholen en is gebaseerd op de vreemde taal didactiek. Met de overhandiging van het dossier heeft de MAVO Werkgroep Nederlands haar taak beëindigd. Op de foto van links naar rechts: lid van de werkgroep M. Snetselaar, minister Dijkhoff, voorzitter van de vereniging van MAVO-directeuren Gregory Berry en lid van de werkgroep M. Redmond-Zuiverloon.*

Projectdossier Anders Nederlands

Management en automatisering

Opleiding personeel DEZ: achterstand inhalen

WILLEMSTAD — De Dienst Economische Zaken gaat een opleidingsplan voor haar personeel beginnen. Het gaat om de deskundigheidsbevordering van 38 DEZ-medewerkers. Het Bestuurscollege is hiermee akkoord gegaan. Het doel hiervan is om de kwaliteit van de dienstverlening te verbeteren. De trainingen zijn bedoeld om de DEZ-werknemers zowel op het gebied van automatisering als op algemeen management gebied trainen.

Dit gebeurt door middel van cursussen met een duur van acht weken tot één jaar. De stap voor het up-graden van het personeel werd genomen omdat er een achterstand is ontstaan. Dit wees een recentelijk onderzoek van het eilandgebied Curaçao uit.

Omdat de kredieten op de begroting 1994 niet toereikend zijn, zal de opleiding 'buitengewoon agent van politie' (BAP) voor controleurs ter controle van de economische wetgeving pas in 1995 beginnen. De opsporingsambtenaren zullen ook een cursus volgen om beter met de cliëntèle om te kunnen gaan.

Er zijn gegevens verzameld over het aanbod van cursussen en trainingen op de markt. Het uitgangspunt bij de beoordeling van de instituten was gebaseerd op de verhouding tussen de kwaliteit van de cursussen, van de prijs en de lestijden buiten de kantooruren. Volgens het eilandgebied Curaçao moet wel degelijk rekening gehouden worden met de lestijden buiten de kantooruren teneinde de continuïteit van de dagelijkse werkzaamheden te waarborgen.

Onderhandelingsdossiers Van der Valk niet gereed

WILLEMSTAD — Het ziet er naar uit dat Ad van der Valk vandaag onverrichter zake huiswaarts keert. De oudste broer van Marc van der Valk is vorige week dinsdag naar Curaçao gekomen met het doel de onderhandelingen over een alternatief voor het Marichi-strand af te ronden. Doordat de onderhandelingsdossiers nu niet gereed zijn, zal Ad van der Valk mogelijk medio januari wederom naar Curaçao moeten terugkeren.

Er bestaat weliswaar een kans dat het vandaag nog tot afspraken komt, maar die wordt door betrokkenen zeer gering geacht.

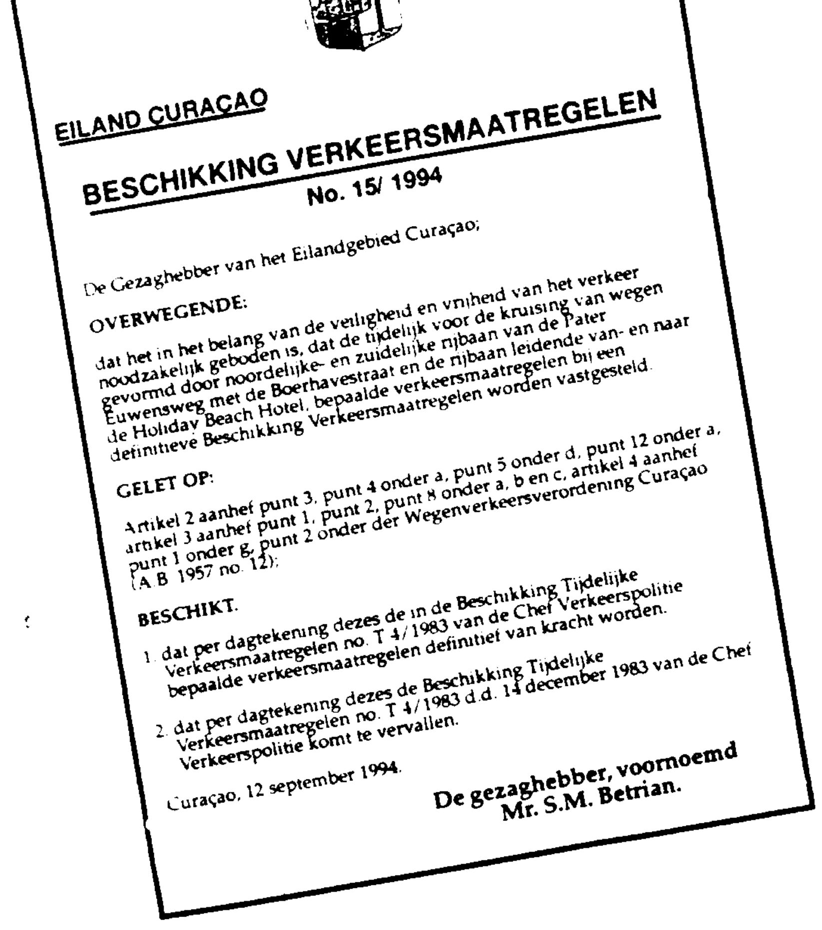
Er liggen vijf dossiers ter tafel. Een daarvan betreft het aanbod van het eilandgebied om een Van der Valkstrand te Bapor Kibra, tussen Princess Beach en Seaquarium, in gereedheid te brengen voor de gasten van het Toekanhotel. Ook zou in de nabijheid van Seaquarium een tweede hotel kunnen worden gebouwd en is een pier aangeboden voor het hotel in Punda om de toeristen via het water naar het strand te vervoeren.

Het eilandgebied, c.q. verscheidene overheidsdiensten, zou voor de komst van Ad van der Valk de scenario's hebben afgerond. Dat was echter niet het geval. Verantwoordelijk gedeputeerde Mendes de Gouveia bleek bovendien andere afspraken te hebben en vertrok op dienstreis.

Bij de onderhandelingen is een bedrag van 39 miljoen gulden in het geding. Het hotelconcern rekende dat bedrag uit als inkomstenderving, nadat het Bestuurscollege had besloten af te zien van de aanleg van een kunstmatig strand voor het hotel te Punda. Het KabNA had daarvoor een voorziening van enkele miljoenen uitgetrokken. Dat geld zal nu worden besteed aan het opwaarderen van het toeristisch gebied tussen Princess Beach en Lions Dive. Er moet een boulevard aangelegd, zo liet Mendes eerder weten.

Voor meer lokaal nieuws zie pagina's 9 en 11

PIKA



EILAND CURAÇAO

BESCHIKKING VERKEERSMAATREGELEN

No. 15/ 1994

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao;

OVERWEGENDE:

dat het in het belang van de veiligheid en vrijheid van het verkeer noodzakelijk geboden is, dat de tijdelijk voor de kruising van wegen gevormd door noordelijke- en zuidelijke rijbaan van de Pater Euwensweg met de Boerhavestraat en de rijbaan leidende van- en naar de Holiday Beach Hotel, bepaalde verkeersmaatregelen bij een definitieve Beschikking Verkeersmaatregelen worden vastgesteld.

GELET OP:

Artikel 2 aanhef punt 3, punt 4 onder a, punt 5 onder d, punt 12 onder a, artikel 3 aanhef punt 1, punt 2, punt 8 onder a, b en c, artikel 4 aanhef punt 1 onder g, punt 2 onder der Wegenverkeersverordening Curaçao (A.B. 1957 no. 12);

BESCHIKT:

1. dat per dagtekening dezes de in de Beschikking Tijdelijke Verkeersmaatregelen no. T 4/ 1983 van de Chef Verkeerspolitie bepaalde verkeersmaatregelen definitief van kracht worden.
2. dat per dagtekening dezes de Beschikking Tijdelijke Verkeersmaatregelen no. T 4/ 1983 d.d. 14 december 1983 van de Chef Verkeerspolitie komt te vervallen.

Curaçao, 12 september 1994.

De gezaghebber, voornoemd
Mr. S.M. Betrian.

GELET OP DIT alles, weten we nu nog niet of we links, dan wel juist rechtsaf moeten slaan. Het is daarom **noodzakelijk geboden**, dat de tekst van **bepaalde** beschikkingen verkeersmaatregelen **definitief** in begrijpelijke taal worden opgesteld, **gelet** op de veiligheid en de vrijheid van het verkeer.

Man beroofd in Monte Verde

WILLEMSTAD — In Monte Verde werd vanmorgen vroeg om omstreeks acht uur een 33-jarige man door twee onbekende mannen beroofd. Het slachtoffer R.P. van Surinaamse komaf, werd een mes op de keel gezet en zo gedwongen zijn geld af te geven. De mannen rukten een tas uit de handen van de man en vluchtten. In de tas zat een bedrag in Antilliaanse en Surinaamse guldens ter waarde van ongeveer 2300 dollar. De tas werd leeg teruggevonden. Het onderzoek wordt voortgezet.

Playa Canoa te ondiep voor vissers

WILLEMSTAD — Onafhankelijk raadslid Ruben Cathalina wil dat het Bestuurscollege maatregelen treft om playa Canoa beter bereikbaar te maken. Zo moet de baai worden uitgegraven zodat de vissers er gemakkelijk in kunnen varen. Ook moet een slipway worden aangelegd ten behoeve van het reddingswerk van de CITRO. Ten slotte moet de baai met lichtsignalen aangegeven worden, zodat binnenkomende schepen niet tegen de rotsen te pletter slaan.

DEZ betaalt opgraving van fregat 'Alphen'

WILLEMSTAD — De Dienst Economische Zaken zal 280.000 gulden betalen voor de opgraving van het Hollandse fregat 'Alphen', dat in 1778 in de Annabaai is gezonken. De overige kosten van het project, 120.000 gulden, worden betaald door Curaçao Ports Authority. De opgraving gaat vier jaar duren.

In 1987 ging het Archeologisch en Antropologisch Instituut Nederlandse Antillen (AAINA) van start met een onderzoek naar de resten van dit schip. Een grote hoeveelheid keramische artikelen, schoenen, gereedschap, kogels en flessen werd daarbij gevonden. Aanvankelijk zou KabNA de financiering van het vervolgonderzoek op zich nemen, maar door de problemen bij OKSNA kon dit geen doorgang vinden.

Nu er toch geld vrij komt kunnen de opgravingswerkzaamheden in januari 1995 van start gaan. Een deel van de artefacten zal tentoongesteld worden. De Stichting Monumentenzorg heeft plannen voor een Maritiem Museum in het nog te restaureren voormalige woonhuis van Luis Brion te Scharloo, waar de scheepse zaken van de Alphen een plaats zullen vinden.

Ambulancepos[t] Rio Canario onbemand

WILLEMSTAD — Twee[...] soneelsleden van de A[...] lancedienst zouden [...] niet op hun post te [...] Canario heb[...] bevonden, als ge[...] waarvan de Ambula[...] dienst onbereikbaar [...] GGD-hoofd Stanley Bo[...] heeft het incident, w[...] over een ochtendblad [...] morgen schreef, niet [...] kend. Hij wilde even[...] geen commentaar ge[...]

"Als hoofd van dienst ka[...] niet in de publiciteit tr[...] over personeelszaken. [...] eren hebben dat blijk[...] wel gedaan", zei Bodok. [...] het beleid van de GGD [...] betrekking tot de Ambu[...] cedienst, kon Bodok in [...] geval ook geen mededeli[...] doen. "Dat komt omdat [...] probleem zo nauw te ma[...] heeft met de bemanning [...] de Ambulancedienst."

Raadslid Coffi meent [...] het aan de werkgever is [...] eventueel disciplin[...] stappen te nemen tegen [...] werknemers. "Ik kan d[...] geen uitspraken over do[...] Ze heeft er ook geen ver[...] ring voor dat er persone[...] leden na het volgen van [...] motivatiecursus, niet op h[...] werk verschijnen.

Desondanks meent Co[...] (MAN) dat er merkba[...] stappen genomen worden [...] de Ambulancedienst te v[...] beteren. Behalve de moti[...] tiecursus voor het person[...] is ook een MTS-monteur a[...] gesteld bij de dienst om te[...] nische mankementen tij[...] te verhelpen.

Overvaller restaurant aangehouden

WILLEMSTAD — In ee[...] restaurant aan de Mirla Pl[...] teweg in Wishi/Marche[...] werd gistermiddag ee[...] overval gepleegd. De ver[...] dachte ging er vandoor me[...] een rode van. Op de Cu[...] aweg werd de rode bus ge[...] topt en de persoon in de bu[...] kwam overeen met het sig[...] nalement van de verdacht[...] De 21-jarige verdacht[...] N.S.M., die gewapend wa[...] met een pistool en de bu[...] van 270 gulden bij zich had [...] werd meteen aangehouden[...] Overigens werden ook ver[...] mommingsattribute[...] gevonden.

"Ongelijke positie"

Corion geeft startsein voor upgrading vakbonden

WILLEMSTAD — Minister van Arbeid en Sociale Zaken Jeffrey Corion heeft het startsein gegeven voor een project dat ten doel heeft de vakbonden te professionaliseren. Projectleider is Cadmu-voorzitter Ronald Sluis.

De totale kosten van dit project worden geraamd op 25 duizend gulden. Volgens de minister kunnen de projectmedewerkers op medewerking rekenen van de directeur van het departement van Arbeid en Sociale Zaken.

Na zijn bezoeken aan de Bovenwinden is minister Corion tot de conclusie gekomen dat de vakbonden beter georganiseerd en ook ontwikkeld moeten worden. Via dit project zal gewerkt worden de "ongelijke positie die vakbonden over het algemeen ten opzichte van andere organisaties innemen in betere banen te leiden", laat de minister in een persbericht van de Raad van Ministers weten.

Het streven van de centrale overheid is immers om naast het herstructureren van de Antillen aandacht te besteden aan een evenwichtige ontwikkeling van de mens, aldus de minister. Met het project, dat zes maanden gaat duren, wil de overheid de behoeften van de vakbonden inventariseren. Hierna zullen aanbevelingen worden gedaan die op hun beurt in een overheidsaktieplan worden vastgelegd.

Er is veel aandacht besteed aan de profielschets waaraan de projectleider moet voldoen. Zo werd vastgesteld dat deze een ruime ervaring als vakbondsleider moet hebben van minimaal tien jaar en voorts ook over de nodige vorming moet beschikken. Zijn taak zal onder meer zijn het verzamelen van gegevens over het functioneren van de werknemersorganisaties.

De taakstelling is vastomlijnd en afgebakend: De projectleider moet in zijn onderzoek, behalve de vakbondcentrales ook instanties betrekken. Daarbij moet hij hecht contact onderhouden met het DAS (departement Arbeid en Sociale Zaken) en de instructies van de DAS-directeur en van de minister opvolgen.

'Piloot' had slechts twintig lesuren gehad

Twee lijken vliegtuigongeluk te Watamula geïdentificeerd

WILLEMSTAD — De politie heeft gisteren alle vier lijken geborgen van de slachtoffers die omkwamen tijdens het vliegtuigongeluk te Watamula. Twee van de lijken zijn geïdentificeerd door familieleden. Het betreft de 22-jarige 'piloot' Leo Muller en de 23-jarige Engelbert Jeffrey Willekes. De overige twee slachtoffers zijn de 15-jarige Fawzia Koeiman en Johan Thodé, negentien jaar oud.

Vast staat dat het overleden viertal samen met twee andere vrienden tegen vier uur in de ochtend naar de Aeroclub ging. Muller, bezat als lid van de Aeroclub een sleutel van het gebouw. Alle sleutels van de vliegtuigen zijn opgeborgen in een kast, maar die van het desbetreffende vliegtuig waren op dat moment niet aanwezig, aldus Silvio Emerenciana, voorzitter van de Aeroclub. "Een andere piloot had het vliegtuig de vorige nacht klaargemaakt om vroeg in de ochtend naar Bonaire te vliegen. De piloot had onder andere het vliegtuig volgetankt. Vanwege het late uur nam de piloot de sleutels mee naar huis." Het is nog niet bekend hoe het viertal het vliegtuig heeft kunnen starten. Onderzoek moet dat nog uitwijzen.

Feit is wel dat de 22-jarige Leo Muller niet bevoegd was om zonder instructeur te vliegen. Emerenciana: "De 'piloot' had slechts twintig lesuren gehad. Dat is volstrekt onvoldoende om alleen te vliegen." Om sportvlieger te worden moet een ieder een theoretische opleiding van zes maanden volgen. Na het examen succesvol te hebben afgerond volgt een praktisch gedeelte. Voor het brevet klein A zijn zo'n vijftig vlieguren nodig. Hierna wordt wederom een examen afgenomen. Indien dat gehaald is moeten nog 35 vlieguren gemaakt worden waarbij geleerd wordt op instrumenten te vliegen, te navigeren en nachtvluchten uit te voeren. Muller had dus nog een heel lange weg te gaan.

Emerenciana is dan ook van mening dat onervarenheid van de piloot heeft geleid tot het ongeval. Volgens ooggetuigen op de plek des onheils moet Muller met volle snelheid tegen de rotsen zijn opgeknald. Dat verklaart ook waarom de lijken ernstig verminkt waren.

De vraagt rijst wel of het niet raar is dat een piloot om vier uur in de ochtend een trainingsvlucht aanvraagt bij de verkeerstoren. Emerenciana zegt dat dit echter vaak gebeurt. "Trainingsvluchten worden op elk moment van de dag uitgevoerd. Voor nachtvluchten wordt vaak tussen vier en zes uur in de ochtend getraind op het vliegen op instrumenten."

Zoals bekend bevonden de slachtoffers, waaronder een meisje van 15 jaar, en hun twee vrienden, zich in een nachtclub te Saliña. Gezaghebber Betrian zal vanmiddag een bespreking voeren met de politieleiding waarbij dit ter sprake zal komen. Afgelopen week besloot het Bestuurscollege nog dat er drastische maatregelen genomen zullen worden tegen discotheken en nachtclubs die minderjarigen toelaten en hen ook nog alcohol verkopen. Het zestal was namelijk onder invloed van drank. Twee van hen, waaronder een ander 15-jarig meisje, ontsnapten aan de dood doordat het Cessna-sportvliegtuig slechts plaats had voor vier personen.



WILLEMSTAD — Enkele wrakstukken van het Cessna-sportvliegtuig op de voorgrond terwijl daarachter een menigte kijkt naar reddingswerkers die in zee bezig zijn de stoffelijke resten van de slachtoffers te bergen. Alle vier ernstig verminkte lijken werden gisteren geborgen en werden geïdentificeerd door familieleden.

Vestiging van crematoria is beslissing eiland

WILLEMSTAD — Het geven van toestemming voor de vestiging van crematoria is voorbehouden aan de eilandgebieden. Minister Stanley Inderson (VoMil) reageert hiermee op vragen van PAR-statenlid Michèle Capriles, die geïnformeerd wilde worden het uitblijven van toestemming hiervoor.

De mogelijkheid tot vestiging van crematoria is vastgelegd in de 'Crematie Landsverordening' van 1989. Voor de vestiging op een van de eilanden is echter een vergunning nodig van het Bestuurscollege. Desondanks is Inderson bereid te bemiddelen om sneller tot besluitvorming te komen.

De Landsverordening bevat bepalingen over de eisen waaraan een crematorium moet voldoen, zowel op het gebied van milieu als op het gebied van hinder voor omwonenden.

Mislukte moordaanslag Kaya Mabi

WILLEMSTAD — Een mislukte moordaanslag leidde gisteren tot een schietpartij in Kaya Mabi, waarbij twee gewonden vielen. Beide mannen zijn opgenomen in het ziekenhuis. De toestand van één van hen is kritiek.

De 19-jarige man J.S., reed met een rode Toyota Tercel naar een woning in de Kaya Mabi. Hij plaatste zijn wagen voor de deur, trok een pistool en loste enkele schoten op de man H.B. Deze trok eveneens een vuurwapen waardoor er een schietpartij losbrak.

Beide mannen raakten gewond. H.B. werd getroffen in zijn rechterbost ter hoogte van zijn sleutelbeen en aan zijn linkerknie. Met een ambulance werd H.B. naar de polikliniek vervoerd.

J.S., die getroffen werd onder zijn rechteroksel en aan zijn rechterborst, vluchtte weg met zijn auto en reed op eigen kracht naar de polikliniek. Zijn toestand is kritiek. De reden voor de schietpartij is nog onbekend.

Informatie over SVB

WILLEMSTAD — De Sociale Verzekeringsbank (SVB) wil meer openheid verschaffen over haar werkwijze en heeft daartoe een informatiefilmpje laten maken. In het een halfuur durende programma, dat woensdag 14 december om 19.30 uur wordt uitgezonden via Tele-Curaçao, komen de rechten en plichten van werkgevers, werknemers, gepensioneerden, weduwen, weduwnaars en wezen aan de orde.

Gedeputeerde Pikerie: Ambtenaar had voorbeeld-functie

ABVO wil ontslag frauderende ambtenaar DROV teruggedraaid

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege gaat morgen de ontslagmaatregel die genomen werd tegen een frauderende DROV-ambtenaar herbespreken. Dit verklaarde gedeputeerde belast met DROV-zaken Tely Pikerie.

Deze ambtenaar die reeds zes jaar bij de DROV werkt en waarover geen klachten waren, heeft zich onrechtmatig terrein toegeëigend en is daarop gaan bouwen. Toen deze illegale praktijk aan het licht kwam, werd dit door het DROV-diensthoofd gerapporteerd, waarna het geval via het BC naar de afdeling PZ (Personeelszaken) werd doorverwezen. Na het advies van PZ nam het Bestuurscollege het besluit om betrokkene per 1 januari 1995 te ontslaan.

Gedeputeerde Pikerie sluit niet uit dat het BC - na heroverweging- gebruik kan maken van andere maatregelen die het LMA biedt zoals schorsing, overplaatsing, terugzetten in rang en andere. Inmiddels is bekend geworden dat de fraudeur met overheidsterreinen al een schriftelijk verzoek om overplaatsing heeft gedaan.

Vanmiddag zal de vakbond voor overheidspersoneel ABVO met aanvullende punten op het verweerschrift van de ontslagen ingenieur komen. Het vakbondsbestuur vindt de strafmaat die aan een van haar leden werd opgelegd, te hoog. Pikerie kan wel begrip hebben voor het standpunt van de ABVO, "maar deze ambtenaar had bij uitstek een voorbeeldfunctie, hij is nota bene waarnemend hoofd van de afdeling Grondzaken; en ergens moet er één lijn getrokken worden", zei ze.

Om te protesteren tegen de zwaarste maatregel, 'ontslag', dat van overheidszijde tegen een personeelslid kan worden genomen, togen leden van de DROV-dienstgroep en de personeelsvereniging gisteren naar het Bestuurskantoor te Scharloo. Uit het gesprek dat hierna tussen hen en gedeputeerde Pikerie plaatsvond, kwamen enkele details naar voren die mogelijk in het voordeel van de ontslagen ambtenaar pleitten.

Volgens de gedeputeerde moet hierbij duidelijk worden gemaakt dat de straf niet opgelegd werd door het DROV- hoofd Etienne van der Horst, zoals de algemene indruk is die momenteel heerst. Integendeel zelfs. Naar verluidt was de persoonlijke reactie van Van der Horst op de strafmaat van: 'Dit is een te zware straf'.

Pikerie verklaarde dat het ontslag mede gebaseerd was op de bevindingen van PZ aan de hand van het verweerschrift van de ambtenaar. PZ kwalificeerde het verweerschrift namelijk als 'niet steekhoudend weerlegd'. Het ontslagbesluit werd vrijdag bekend gemaakt, waarna de vakbond gisteren in aktie kwam.

De nieuwe argumenten die de ABVO-bestuursleden naar voren hebben gebracht kunnen van invloed zijn op de strafmaat, maar niet op het zwaartepunt van het gepleegde feit, aldus de formulering van Pikerie. Het feit dat de ontslagene nooit een waarschuwing heeft gehad en ook geen schorsing, speelt ook een rol, vindt ze. Maar om op dit moment te spreken van 'terugdraaien van het ontslag' is duidelijk voorbarig, meende ze.

Bedieningsgeld hoort niet bij minimumloon

WILLEMSTAD — Minister Corion van Arbeid zal een onderzoek laten doen naar de samenstelling van minimumlonen. Bij de komende wijziging van de Landsverordening daarover zal een commissie worden benoemd. Dat antwoordt de minister op vragen van het statenlid Peter Silberie (Bonaire) over het minimumloon in de horeca.

Volgens de huidige regeling vormt de 'service charge' die voor rekening van de klant komt, onderdeel van het minimumloon. Al eerder heeft de SER in een advies over het ILO-verdrag over de horeca negatief geoordeeld over het feit dat niet-vrijwillig bedieningsgeld in het minimumloon wordt verrekend.

Premier Pourier op Miami-conferentie:

NAFTA-verdrag uitbreiden tot Caribische landen

WILLEMSTAD/MIAMI — "De landen in de Cariben (of zij onafhankelijk zijn of niet) moeten meer gaan samenwerken. Ook moeten zij de Verenigde Staten ervan overtuigen dat het NAFTA-verdrag wordt uitgebreid tot de Caribische regio." Dat zei premier Pourier gisteren tijdens de Miami Conference on the Caribbean. In zijn speech ('Niet-onafhankelijke gebieden en overzeese departementen: het ontwerpen van een agenda voor samenwerking en ontwikkeling in een zich wijzigende wereld') wees Pourier op de gevaren én de uitdagingen voor de landen in de regio bij het ontstaan van steeds grotere handelsblokken.

Pourier noemde de per 1 januari '95 in werking tredende World Trade Organization (WTO), die door 111 landen zal worden geratificeerd, "de grootste doorbraak van de afgelopen decades". Het verder uitgroeien van Europese, Aziatische en Amerikaanse handelsblokken, zal invloed hebben op ieder land. Dat betekent dat het voor ieder land moeilijk zal zijn in de komende tientallen jaren een eigen economisch beleid uit te stippelen.

Met name de kleinere en minder ontwikkelde landen zullen afhankelijker worden van de internationale wijzigingen en de bedrijfsontwikkeling van hun belangrijkste handelspartners. "Kleinschalige economieën zoals de onze worden extra kwetsbaar voor besluiten die door multinationals worden genomen", aldus Pourier. "De traditionele protectie als uitgangspunt in onze economische politiek zal moeten verdwijnen, want protectie beschermd economische componenten die gedoemd zijn te verdwijnen bij verdere globalisering van de wereldeconomie", voorziet Pourier.

LANDENCOMPETITIE

Competitie zal zich niet meer tussen bedrijven, maar tussen landen gaan afspelen. Dat zal alleen succesvol kunnen gebeuren, wanneer overheden in nauwe samenwerking met de private sector een beleid uitstippelen ter verbetering van het investeringsklimaat en een goede infrastructuur. Om economische groei te bereiken, zullen kleine landen zich moeten specialiseren op een aantal terreinen. Behalve het verschuiven van de competitie tussen bedrijven naar die tussen overheden, brengt de globalisering van de wereldeconomie nog een wijziging mee: de (traditionele) onderhandelingspositie van de producent verschuift naar de (geëmancipeerde) gebruiker. Kwaliteit wordt -misschien nog meer dan prijs- een belangrijke factor in de competitie. Logistieke en communicatienetwerken zullen het straks mogelijk maken dat nieuwe produkten in het ene land worden ontwikkeld, in het andere land geproduceerd en door een derde worden gedistribueerd. Vooral wat betreft de distributie zijn er mogelijkheden voor landen in de regio een brugfunctie tussen Europa en de Amerika's te vervullen. Ook op produktiegebied kunnen de Caribische landen nauwer samenwerken. Dit betekent dat onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en technische ontwikkelingen regionaal beter ontwikkeld moeten worden.

Een handicap zijn echter de slechte zee- en luchtverbindingen binnen de regio. Het is een vicieuze cirkel: economische bedrijvigheid kan niet gestimuleerd worden wanneer er geen goede verbindingen zijn. Maar goede verbindingen zijn economisch alleen haalbaar wanneer het volume van de economische bedrijvigheid groot genoeg is. Verschillende Caribische landen die banden met Europa hebben, maken nu nog niet genoeg gebruik van de EG-fondsen die de infrastructurele verbindingen en de onderlinge integratie kunnen verbeteren.

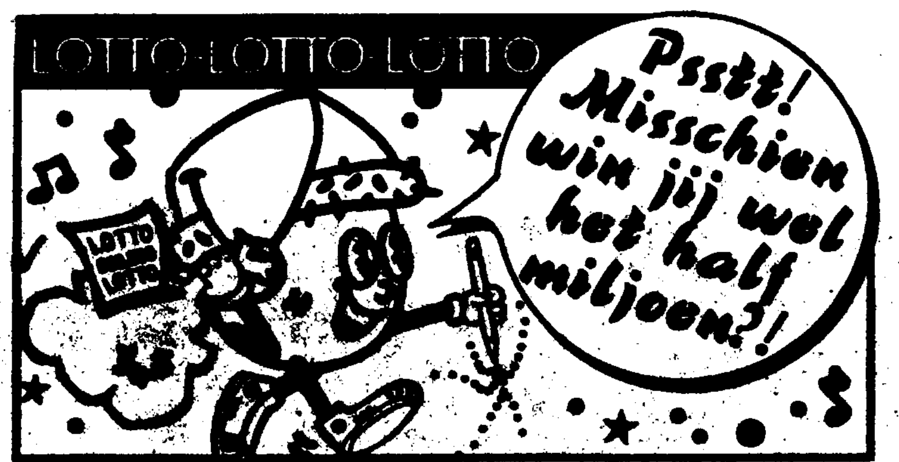
Het Caribbean Basin Initiative (CBI), het handelsverdrag tussen de Cariben en de VS, heeft voor de Antillen niet veel opgeleverd. Daarom heeft NAFTA (het handelsverdrag tussen de VS, Canada en Mexico) de Antillen ook niet veel schade berokkend. Maar duidelijk is, dat vooral Mexico voordelen geniet van de aansluiting bij NAFTA. En aangezien individuele landen steeds meer de effecten zullen voelen van de handelsblokken die ontstaan, "moeten wij de VS ervan overtuigen dat de NAFTA ook tot andere landen in de regio wordt uitgebreid", aldus Pourier.

De Miami-conferentie over de Caribbean ging zondag van start. Pourier was de keynote-speaker van de niet-onafhankelijke en overzeese gebieden in de Cariben. Hij keert vandaag terug naar Curaçao.

TE HUUR

2 slk. Huis te Sta. Cruz

Inl. 47119



Dit is uw adres!!

Voor de komende kerstdagen biedt de enige **Hollandse Bakker**

- Weihnachtstollen
- Grote en klein taarten in diverse soorten en prijzen
- Kerstkransjes
- Kerstbanket
- Snacks in diverse soorten en nog veel meer

BAKKERIJ HARSVELD

Hospitaalstraat (t.o. Amigoe) tel. 23322

MEDEDELING

01-04-5145-KPA

De waterrekening over de maand

OKTOBER 1994

dient uitbetaald te zijn op

14 DECEMBER 1994

Bij het niet tijdig uitbetalen wordt de meter afgesloten.

Voor heraansluiting van de meter dient:
- een aanvrage te worden ingediend
- achterstallige rekeningen te worden vereffend
- Afls. 15,00 betaald te worden bij het kantoor van de W.E.B. ARUBA N.V.

WEB WATER EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.

FOR SALE

KENRO N.V.

WITH FIVE LOCATIONS IN ARUBA

FOR ONLY SERIOUS CANDIDATES PLEASE CALL TEL.: 58909 ATT. LENNY THEYSEN

VLOOIENMARKT

op 18 dec. 1994

In het Militair Tehuis te Savaneta

Reservering voor een stand.

Tel. 47119

SETAR

SERVICIO DI TELECOMMUNICACION DI ARUBA SEROE BLANCO

KENNISGEVING

De Servicio di Telecommunicacion di Aruba, SETAR maakt haar abonnees erop attent dat de laatste betaaldag van de rekening over de maand november 1994 valt op

16 december 1994

Indien U als abonnee deze rekening nog niet heeft ontvangen, wordt U vriendelijk verzocht op ons administratiekantoor te Seroe Blanco een kopie af te komen halen.

Alle telefoonrekeningen dienen bij een lokale bank of bij een Hulpkantoor te worden voldaan.

Tevens wordt U erop gewezen dat alle betalingen via de bank tot 16 december 1994 gedaan na 12 uur 's middags afgestempeld worden met de datum 19 december 1994.

U gelieve dan nog dezelfde dag op ons administratiekantoor te Seroe Blanco te laten verifiëren dat de betaling op 16 december 1994 heeft plaatsgevonden.

Bij het niet tijdig betalen van de rekening zal de telefoonaansluiting afgesloten worden.

Voor heraansluiting van de telefoon dienen:
- Eerst alle achterstallige rekeningen bij een lokale bank te worden betaald.
- Daarnaast is 10,00 aan administratiekosten bij de kassier te Seroe Blanco te worden voldaan.

Abonnee's die hun rekeningen via Automatic Teller Machine betalen worden erop gewezen dat de datum die SETAR van de bank ontvangt, niet dezelfde datum is als die waarop de transactie heeft plaatsgevonden.

Bovengenoemde datum zal tevens gelden als uiterlijke betaaldatum voor achterstallige rekeningen van gesprekken via operator (121) tot en met de maand juni 1994, collect gesprekken tot en met de maand mei 1994 en telexrekeningen tot en met de maand juni 1994.

Ter voorkoming van ongemak wordt U verzocht betalingen tijdig te verrichten.

P.V. Nicolaas

LA CHAUX-DE-FONDS



KENRO

Girard-Perregaux

GP depuis 1791

Palais Mainstreet MAINSTREET

Family Fashion Store™

De ideale mode voor het hele gezin voor de kerst- en nieuwjaarsdagen

De beste manier om inkopen te doen

Tot en met 15 december kunt u bestellen voor de komende feestdagen.

Na 15/12 ook taarten doch niet op speciale bestelling.

Nuts and Cake Center

Caya G.F. Croes (naast Amigoe)

Tel. 30095

DIENST OPENBARE WERKEN ARUBA PUBLIC WORKS

De regering van Aruba maakt bekend dat op 20 december 1994 om 10.00 uur v.m. ten kantore van de Directeur van de Dienst Openbare Werken in het openbaar zal worden aanbesteed:

Werkomschrijving D.O.W. nr. 24 - 1994, nr. 25 - 1994, nr. 26 - 1994, nr. 27 - 1994, nr. 28 - 1994 en nr. 29 - 1994 "Voor het afsluiten van diverse verkeerslichtenplannen te Aruba."

Het bestek ligt ter inzage en is vanaf 14 december 1994 verkrijgbaar bij het kantoor van de Dienst Openbare Werken tegen betaling van Afl. 25,= per stuk.

Pueblo SUPERMARKET

Boulevard: Maandag t/m zaterdag 08.00 - 20.00 uur

Ponton: maandag t/m donderdag 08.00 - 12.00 en 2.30 - 7.00 uur, vrijdag 8.00 uur

San Nicolas: maandag t/m vrijdag 08.00 - 12.00 en 2.30 - 6.00 uur

Alle Pueblozaken: zaterdag 08.00 - 8.00 uur, zondag 08.00 - 13.00 uur

bucuti beach RESORT ARUBA

Employment opportunity

ACTIVITIES DIRECTOR/COORDINATOR

Requirements: Professional, people oriented, male or female who speaks English, Dutch, German and some Spanish.

We offer: Excellent salary and other benefits.

For more information please contact: S. Johnson or E. Nisbet. Phone: 30427

SPECIALS OF THE ...

VERSE KERSTBOMEN

Nova Scotia Balsum

- Regular f 95,-
- Premium f 130,-

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Zaterdag 17 December

Tel.: 30020

buro Arends praktijkopleiding

Geniet van onze ...

De volgende welbekende IBW ... een nieuwe training ...

MIDDLE MANAGEMENT (begint 21 januari 1995)

VOORTGEZET MANAGEMENT (begint 23 januari 1995)

EFFICIENT TELEFOONGEBRUIK (begint op 28 januari 1995)

Indien U voor 20 december a.s. ... een van deze cursussen inschrijft dan krijgt U de DECEMBER-korting

Bel voor meer info 23548 of fax ...

Kuiste ... is nice!

Voor iedere gelegenheid ...

21470 - 22345

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd: **21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379**.

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en **11141** (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter A.V. van de Linde via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter E. Westrate Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

* * * * * * * *

BOTICA
(nachtdienst)
Oduber, Caya Betico Croe 101 (Oranjestad). Tel.: 21780.

* * * * * * * *

STICHTING
WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687**.

* * * * * * * *

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3.

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Tel. 23040 27352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur)

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720.** Voor **spoedgevallen** buiten kantooruren

tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
di.avond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie **tel.: 24953**.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: wo. en za. om 19.00 uur.

* * * * * * * *

Eerste dag hoorzitting:

Regering voorstander van meerdere verzekeraars AZV

ORANJESTAD — De regering-Eman is tegen monopolievorming in de gezondheidszorg. Minister Lili Beke van Volksgezondheid is daarom voorstander van meer uitvoerders, ofwel particuliere verzekeraars binnen een collectieve Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV). Dat verklaarde de bewindsvrouwe gisteren op de eerste dag van de openbare hoorzitting AZV. De vakbonden blijven fel gekant tegen deelname van particuliere en dus commerciële verzekeringsmaatschappijen.

In het kader van de verdere ontwikkeling van het regeringsbeleid ten aanzien van de gezondheidszorg, worden gedurende 12 tot en met 16 december openbare hoorzittingen gehouden over de AZV in het Sonesta Hotel. Diverse maatschappelijke groeperingen leveren hun aandeel in de discussie.

De bijeenkomst werd gisteren geopend door minister-president Henny Eman die verklaarde dat na de verhoging van de pensioenen, de regeling van de AZV de hoogste prioriteit geniet. "Hopelijk draagt de hoorzitting bij aan een snelle en efficiënte besluitvorming," aldus de premier.

De bewindsvrouwe van Volksgezondheid gaf vervolgens aan dat te allen tijde de patiënt centraal moet staan. In de huidige AZV wordt er te weinig rekening gehouden met de patiënt. Minister Beke gaf voorts aan dat de overheid niet bereid is om een blanco check te tekenen voor de kosten in de gezondheidszorg. Volgens haar heeft de huidige AZV een zogeheten open-einde-financiering, en dat kan nooit de bedoeling zijn vooral omdat de kosten van de medische zorg alsmaar groeien.

Het panel dat de hoorzittingen afneemt, bestaat uit diverse ambtenaren van Financiën, Economische Zaken, Juridische Zaken, Volksgezondheid en Sociale Zaken. Zij worden bijgestaan door H. Leenen en J. Hubben, twee Nederlandse professoren die als adviseurs van de regering optreden en na afloop van deze week verslag zullen uitbrengen.

Vakbondsleider Anselmo Pontilius van de Sindicato den Union (SdU) vroeg zich af waarom de hoorzitting eigenlijk nodig is. "Er is al voldoende gediscussieerd over de AZV." Pontilius herhaalde nogmaals het standpunt dat de SdU in ieder geval tegen een geprivatiseerde algemene ziektekosten verzekering is. "Particuliere verzekeraars zijn natuurlijk geen filantropische instellingen; zij willen geld verdienen."

Ook Gregorio Wolff van de SEPA is tegen privatisering van de AZV. Door het uitblijven van besluitvorming is de nodige verwarring ontstaan. Wolff hield een pleidooi om de lasten, die nu nog grotendeels door de overheid worden gedragen, gedeeltelijk over te hevelen naar werkgevers en -nemers, zodat de overheid meer ruimte heeft om ambtenaren te helpen. Wolff verklaarde dat eigenlijk heel Aruba voor de invoering van de huidige AZV is, maar dat alleen artsen en verzekeraars de zaak tegenhouden.

Zowel de OPPA (overheidsgepensioneerden) als de Pensionadonan di Lago zijn teleurgesteld over het trage verloop van de AZV. Beiden hebben dan ook een zogenaamde 'hoge medische consumptie'; zij hebben veel medische zorg nodig. Zij willen de AZV zo spoedig mogelijk ingevoerd zien. Vooral de Lagogepensioneerden zijn een beetje wanhopig. Het fonds waaruit zij putten, dreigt leeg te raken. De oud-Lagomedewerkers wensen daarom na invoering van de AZV als eersten opgenomen te worden, hoewel hun huidige fonds volgens de raamwet als commercieel fonds wordt aangemerkt waardoor zij als laatsten aan de beurt zouden zijn.

De patiëntenverenging in oprichting, Grupo Pro Derecho di Pashent, wil natuurlijk dat de patiëntenrechten beter geregeld en gewaarborgd zijn. Ten aanzien van de AZV pleit de vereniging voor een zo breed mogelijk basispakket, waarin bij voorbeeld ook alternatieve geneeswijzen meeverzekerd zijn. Verder maakt de patiëntenvereniging zich sterk voor een vrije artsenkeuze, meer privacy en inzagerecht.

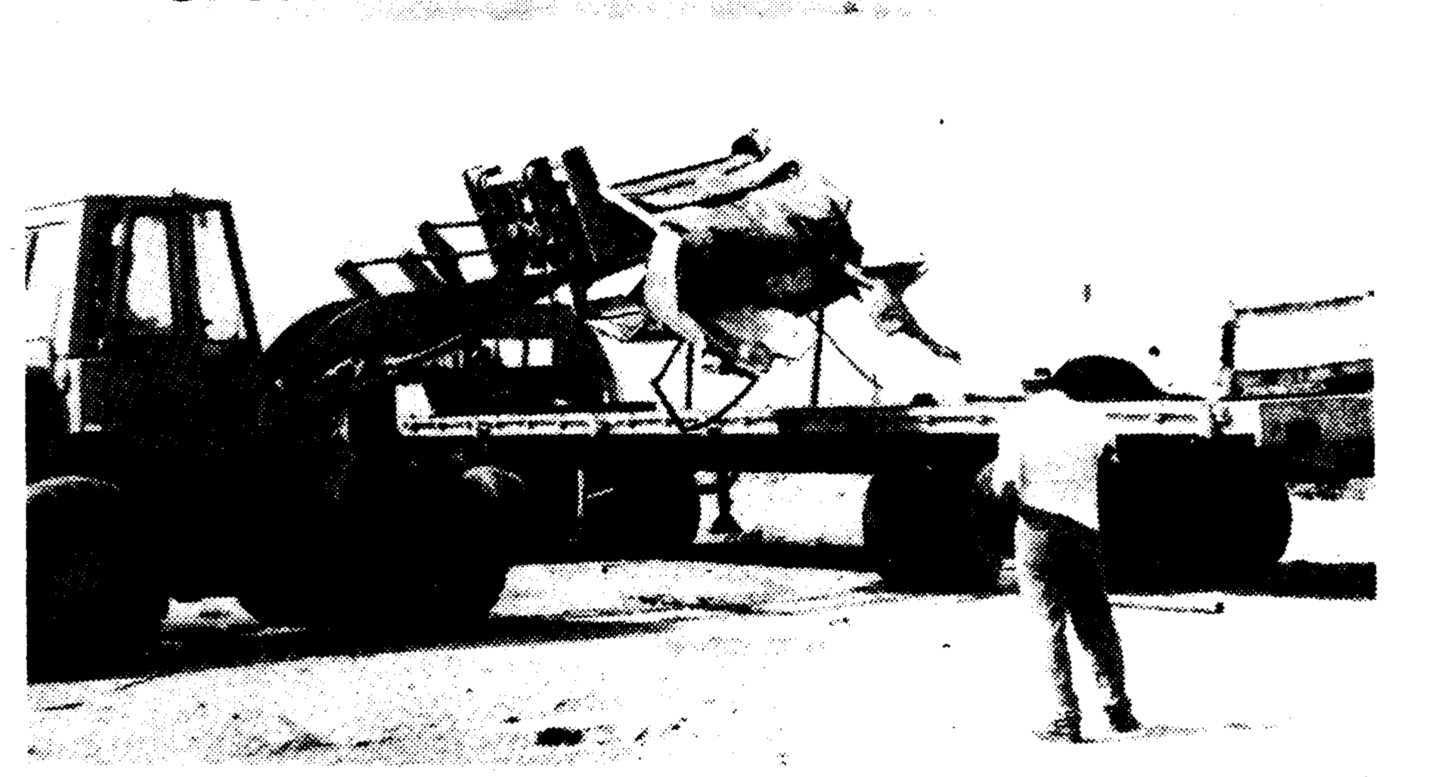
De Vereniging van Apothekers maakt bezwaren tegen de soms zeer hoge medicijnkosten als gevolg van een monopoliestructuur. De vereniging wenst een regeling van het 'voorschrijfgedrag' van medicijnen. Er moet bij de invoering van de AZV meer communicatie komen tussen doktoren en apothekers met betrekking tot het voorschrijven van medicijnen.

Klinkers Verfraaien luchthaven

ORANJESTAD — Na de verkeersmaatregel die een einde maakte aan de verkeerschaos voor de Reina Beatrix luchthaven, werd begonnen met het verfraaien van de parallelwegen. Het lokale bedrijf Konstructiva & Design van Alex Lovera heeft het trottoir tussen de twee parallelwegen van klinkers voorzien.

Het trottoir ziet er nu veel mooier uit. De werkzaamheden hebben vier weken geduurd en 81 duizend florin gekost. Publieke Werken is nu bezig met het uitwerken van een verfaaiingsplan voor het hele gebied rondom de luchthaven.

Grote schoonmaak in San Nicolas



■ *SAN NICOLAS— De schoonmaakactie in San Nicolas, Brazil, Savaneta en Pos Chiquito is een groot succes geworden. De twee dagen die voor deze actie waren uitgetrokken, bleken echter niet voldoende, hoewel er veel vuil is opgehaald. De actie wordt daarom zeker voortgezet. Personen in voornoemde districten die thuis nog vuil hebben dat niet opgehaald werd, kunnen Serlimar bellen. Dit geldt ook voor het verwijderen van autowrakken en ander groot vuil. Op de foto worden stukken van een autowrak opgehaald tijdens de schoonmaakcampagne.*

Tekort 28 miljoen:

Administratieve chaos Arubahuis onoplosbaar

ORANJESTAD — De administratieve chaos van de afgelopen jaren in het Arubahuis heeft ertoe geleid dat de Arubaanse overheid met een tekort kampt van 28 miljoen gulden. Dat tekort is mede ontstaan door ontbrekende administratie van uitgegeven studiebeurzen en -leningen. Sinds 1986 is niet goed bijgehouden aan welke Arubanen die in Nederland zijn gaan studeren, beurzen en voorschotten zijn toegekend. Daardoor is het nu onmogelijk het geld te innen. Het Arubahuis kon de afgelopen vier jaar geen goedkeurende accountantsverklaring krijgen.

Volgens de nieuwe gevolmachtigde minister Mito Croes, proberen accountants nu een beeld te krijgen van de financiële situatie om te achterhalen hoe een dergelijke administratieve chaos in het Arubahuis heeft kunnen ontstaan.

Croes: "We hopen begin volgend jaar schoon schip te kunnen maken. Maar het is de vraag of we de administratie tot het jaar 1986 op orde moeten brengen. Mogelijk zijn de kosten daarvan hoger dan de opbrengsten". Volgens Croes worden de administratieve problemen veroorzaakt door gebrek aan gekwalificeerd personeel.

Aruba betaalt aanvullende beurzen aan studenten die in Nederland gaan studeren. Behalve de studiefinanciering uit Groningen ontvangen de studenten geld voor het maken van de overtocht en middelen om zich in Nederland in een nieuw onderkomen te kunnen installeren. "Met dat geld kunnen ze bij voorbeeld ook een winterjas kopen", aldus de gevolmachtigd minister.

Voor de ontvangst van een studiebeurs moeten de student en zijn ouders tekenen bij het ministerie van Onderwijs op Aruba. Het is niet duidelijk of dat wel altijd is gebeurd. De administratie van die ontvangstbewijzen is er niet.

"Wij weten nu niet precies wie wat heeft ontvangen", aldus Croes. "Het is ook maar de vraag of afgestudeerden dat geld kunnen terugbetalen. Zonder werk en behoorlijk inkomen is dat onmogelijk". Volgens Croes zijn ook andere delen van de administratie ondeugdelijk gebleken. Op jaarbasis ontbreekt voor een bedrag van enkele tonnen verantwoording in de vorm van bonnen en kwitanties.

Een ander probleeem is dat de Nederlandse fiscus eist dat werknemers van het Arubahuis die in Nederland in dienst zijn genomen, in Nederland belasting betalen. Pas nu blijkt dat ongeveer vijftien personen sinds hun aanstelling gebruik hebben gemaakt van het, mildere, belastingklimaat op Aruba. De fiscus stelt zich op het standpunt dat die groep met terugwerkende kracht belasting moet gaan betalen aan Den Haag. Dit betekent een forse strop voor deze werknemers, maar ook voor Aruba dat gedwongen zal zijn de geïnde premies aan Nederland over te boeken.

"Het is nu de vraag wie het verschil moet bijpassen", aldus minister Croes. "Veel werknemers zullen niet zelf in staat zijn de belasting met terugwerkende kracht terug te betalen". Van directie Onderwijs op Aruba wordt vernomen dat hier wel degelijk wordt bijgehouden hoeveel studieleningen verstrekt zijn, hoeveel studenten in Nederland studeren en in welke richting zij gekozen hebben. Over personen die niet meer studeren en niet meer betalen heeft directie Onderwijs echter geen gegevens. Sinds 1986 worden geen Arubaanse studiebeurzen verleend.

SABA: 'Ondanks pensioenverhoging'

Dagvergoeding bejaarde in paviljoen blijft 12 florin

ORANJESTAD — Per bejaarde ontvangen de diverse paviljoens (verzorgingstehuizen) van de overheid een vergoeding van slechts twaalf florin per dag. In een maand is dit dus een daggeldvergoeding van 360 florin verhoogd met 35 florin kleedgeld. Voor een bejaarde die na de laatste ouderdomspensioenverhoging — zonder de kerstbonus — recht heeft op 822 florin, betekent dit ruim de helft van zijn pensioen (427 florin) bij de overheidachterblijft. Verzoeken in het verleden de vergoeding aan de paviljoens te verhogen, bleken tevergeefs.

E. Fowler, voorzitter van de Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA), reageert op een recente publikatie in de *Diario* dat de bejaarden van het Paviljoen een bedrag van tien florin voor de kerst zouden hebben gekregen. SABA heeft onder zich het verpleegtehuis Oranjestad (Paviljoen), Huize Maris Stella in Savaneta en het verpleegtehuis San Nicolas. In de drie tehuizen wonen totaal 235 bejaarden: drie echtparen en 229 vrijgezellen.

Zodra een bejaarde in één van de tehuizen gaat wonen, ontvangt hij zijn ouderdomspensioen niet meer. De Sociale Verzekerings Bank (SVB) betaalt het pensioen van deze bejaarde uit aan directie Financiën. Het AOV-pensioen blijft dus in de overheidskas. SABA staat hier helemaal buiten en ontvangt geen pensioen voor de bejaarden van de tehuizen. SABA ontvangt wel van de overheid een subsidie of daggeldvergoeding van 12 florin per dag per bejaarde. Per maand komt dit neer op 360 florin.

Personeelskosten van de tehuizen worden door de overheid apart betaald. Van het bedrag van 12 florin moet SABA alle onkosten betalen: eten, water, elektriciteit, telefoon, wasserij, schoonmaak, onderhoud, enzovoorts. Bovendien ontvangt SABA van de overheid een bedrag van 35 florin zak- en kleedgeld per maand voor elke bejaarde. Van dit bedrag moet SABA kleren, schoenen, sigaretten en andere zaken kopen die het leven van de bejaarde veraangenamen.

De stichting zegt niet op de hoogte te zijn dat de bejaarden een bonus van 428 florin zullen krijgen. In ieder geval probeert SABA met de daggeldvergoeding van 12 florin en het zak-en kleedgeld van 35 florin per maand per persoon, het hoofd boven water te houden. Over de financiële zaken van de stichting heeft SABA in het verleden vele verzoeken aan de regering gericht. Bij de eerste AOV-pensioenverhoging vorig jaar, heeft SABA geen verhoging van de daggeldvergoeding gekregen, ondanks het verzoek daartoe.

"Dus is het de regering zelf die profiteert van de twee keer dat het pensioen van de bejaarden verhoogd werd", aldus SABA. Dit 'pensioen uit zak van de bejaarde en in kas van de overheid' is het belangrijkste onderwerp van een gesprek dat de SABA binnenkort met minister Lili Beke van Volksgezondheid zal hebben.

■ *SAN NICOLAS— Bij het San Nicolas Taekwondo Center werden examens afgenomen voor de banden geel tot en met blauw. Voor gele band slaagden negen kandidaten, voor de groene band twee kandidaten, voor geel/groen veertien kandidaten, groen/blauw één kandidaat en voor de blauwe band eveneens één kandidaat. Op deze foto de geslaagden samen met instructeur Eric Barry en voorzitter Chaco Cornelio van de Aruba Taekwondo Bond.*

Geslaagden Taekwondo Center



Eventueel maatregelen

Commissarissen CBA nog niet weg

ORANJESTAD — De vier niet langer gewenste commissarissen van de Centrale Bank van Aruba —Eric d'Arnault, Rudy Wever, Raymond Jong en Matheo Flanegin — zijn nog steeds niet afgetreden. Ruim drie weken geleden vroeg minister Armand Engelbrecht van Financiën deze vier heren hun ontslag in te dienen. Tot nu toe gaven zij aan dat verzoek geen gehoor.

Is het niet goedschiks dan kwaadschiks, moet de minister-president denken. In gesprek met de *Amigoe* geeft hij toe dat de vier commissarissen nog steeds niet gereageerd hebben op het verzoek om ontslag te nemen. "Nemen zij zelf geen ontslag, dan krijgen zij het wel!" aldus verklaart premier Henny Eman.

De regering streeft naar rust en orde bij de Centrale Bank van Aruba (CBA). Zoals het hoort. De bank moet betrouwbaarheid en soliditeit uitstralen. Maar het is een publiek geheim dat binnen de muren van CBA het tegenovergestelde gebeurt. Intern zijn er allianties gevormd en bestrijden partijen elkaar. President Arthuro Irausquin en directeur John Tchong zijn elkaars rivalen. In die strijd zouden de vier commissarissen partij hebben gekozen voor Tchong.

Om de interne strijd te beëindigen heeft minister Engelbrecht gemeend om vier van de vijf commissarissen te moeten vragen vrijwillig af te treden. Regeringscommissaris Joe Maduro die door dit kabinet op die post is gezet, kan blijven zitten. Nu D'Arnault, Wever, Jong en Flanegin blijkbaar weigeren om zelf ontslag te nemen, voelt de regering zich genoodzaakt om maatregelen te treffen. Wat precies en wanneer is echter nog onduidelijk.

Manchester verwerkt Europese uitschakeling goed

Koploper Blackburn Rovers wint nipt van middenmoter Southampton

LONDEN — De top-drie in de Engelse voetbalcompetitie maakte zaterdag geen misstap. Koploper Blackburn won in eigen huis met 3-2 van Southampton. Alan Shearer scoorde tweemaal en voert met negentien doelpunten de topschutterslijst aan. Le Tissier scoorde twee keer voor de gasten, die hun plek onderin de middenmoot behielden. Nummer vier Liverpool kwam niet verder dan een doelpuntloos gelijkspel tegen Crystal Palace.

Manchester United had de uitschakeling in de Champions League, ondanks de 4-0 overwinning afgelopen woensdag tegen Galatasaray, goed verwerkt. De landskampioen won met 3-2 bij QPR. Les Ferdinand van de laag staande Londense club opende de score. Hij nam ook de laatste treffer van het duel voor zijn rekening. Scholes (2) en Keane hadden United toen al in veilige haven geloodst.

Newcastle United, de nummer drie op de ranglijst, dankte de 3-1 overwinning tegen Leicester vooral aan Philippe Albert. De Belg, die vanaf de voor hem vreemde linksachter positie speelde, scoorde tweemaal.

Er viel niet alleen Belgisch maar ook Nederlands succes te noteren. Jeroen Boere voorkwam een nederlaag van zijn ploeg Westham tegen Leeds. De voormalige spits van GA Eagles, die vorige week tegen QPR zijn eerste Engelse doelpunt maakte, werkte met twee treffers een 2-0 achterstand van zijn club weg.

Nottingham Forest, de club van international Bryan Roy, is weer op de weg terug. De ploeg speelde enkele weken zwak. Vorige week, tijdens de 2-2 tegen Arsenal, was het herstel al te zien. Zaterdag won Nottingham in eigen huis met 4-1 van Ipswich, de hekkesluiter.

Bij Tottenham leeft weer hoop. Het onderzoek van de arbitragecommissie, die de opgelegde straf van de Londense club bekijkt, is voorlopig gunstig uitgepakt. Tottenham mag weer deelnemen aan de FA Cup, het bestuur verwacht dat volgende week ook de zes strafpunten komen te vervallen.

De hoopvolle stemming was ook op het veld terug te zien. Nadat Sheffield Wednesday in de 38ste minuut de leiding had genomen, brandde het Londense geweld los. Barmby, Klinsmann en Calderwoord zorgden voor een 3-1 overwinning.

In Norwich was wat twijfel over de aankoop van spits Ward, afgelopen week van tweede-divisieclub Crewe. De aankoop besloot het publiek gelijk te laten zien niet als miskoop door het leven te willen. Na 23 minuten scoorde hij voor het eerst in de Premier League. Even later scoorde hij opnieuw. Cureton bracht de eindstand op 3-0.

Uitslagen:

Aston Vil.-Everton	0 - 0
Blackburn-Southampt.	3 - 2
Leeds-West Ham	2 - 2
Newcastle-Leicester	3 - 1
Norwich-Chelsea	3 - 0
Nottingham-Ipswich	4 - 1
Queens PR-Man.United	2 - 3
Tottenham-Sheff.Wed.	3 -1
Wimbledon-Coventry	2 - 0
Liverpool-Crystal P.	0 - 0

Stand aan kop:

01. Blackburn	18-42
02. Man.United	18-41
03. Newcastle	18-37
04. Liverpool	18-32
05. Nottingham	18-32
06. Man. City	17-28
07. Leeds	18-28
08. Chelsea	18-27
09. Norwich	18-27
10. Tottenham	18-25

Sport in het kort

ALGEMEEN — Het organisatiecomité voor de Olympische Spelen van 2000 in Sydney heeft de 48-jarige Mal Hemmerling benoemd als directeur marketing. De keuze viel op Hemmerling omdat hij met de organisatie van de Formule I-race van Australië veel ervaring heeft opgedaan.

*****

SKI — Het onderdeel schansspringen van de Noordse combinatie in Planica, dat voor vandaag gepland stond, gaat niet door. De situatie van de piste in de Slowaakse plaats is te slecht.

*****

BOKSEN — De Mexicaanse bokser Julio Cesar Chaves is voorlopig uitgeschakeld. De wereldtitelhouder in het halfweltergewicht (WBC-versie) raakte zaterdag in zijn gewonnen partij tegen de Amerikaan Ton Lopez geblesseerd aan zijn schouder. De Mexicaan heeft voor volgend jaar vijf partijen gepland. Hij wil na 100 gevechten zijn carrière beëindigen.

*****

BASKETBAL — De basketbalclub EBBC heeft tot het einde van het seizoen de Amerikaan Dylan Rigdon gecontracteerd. De 1.92 meter lange speler, die afkomstig is van het collegeteam van Arizona, vervangt Wierd Goedee. De international heeft een kruisband in zijn knie gescheurd en is voor lange tijd uitgeschakeld.

*****

VOETBAL — De Colombiaanse voetbalcoach Francisco Maturana heeft een aanbod van Ecuador om bondscoach te worden afgeslagen. Ecuador zoekt al een jaar naar een opvolger voor de Joegoslaaf Dusan Draskovic.

*****

VOETBAL — America, de club van Leo Beenhakker, heeft de leiding genomen in groep 1 van de Mexicaanse voetbalcompetitie door een 8-2 zege op Tampico Madero. De Kameroenees Omam-Biyik scoorde twee keer, de Braziliaan Zague vier keer.

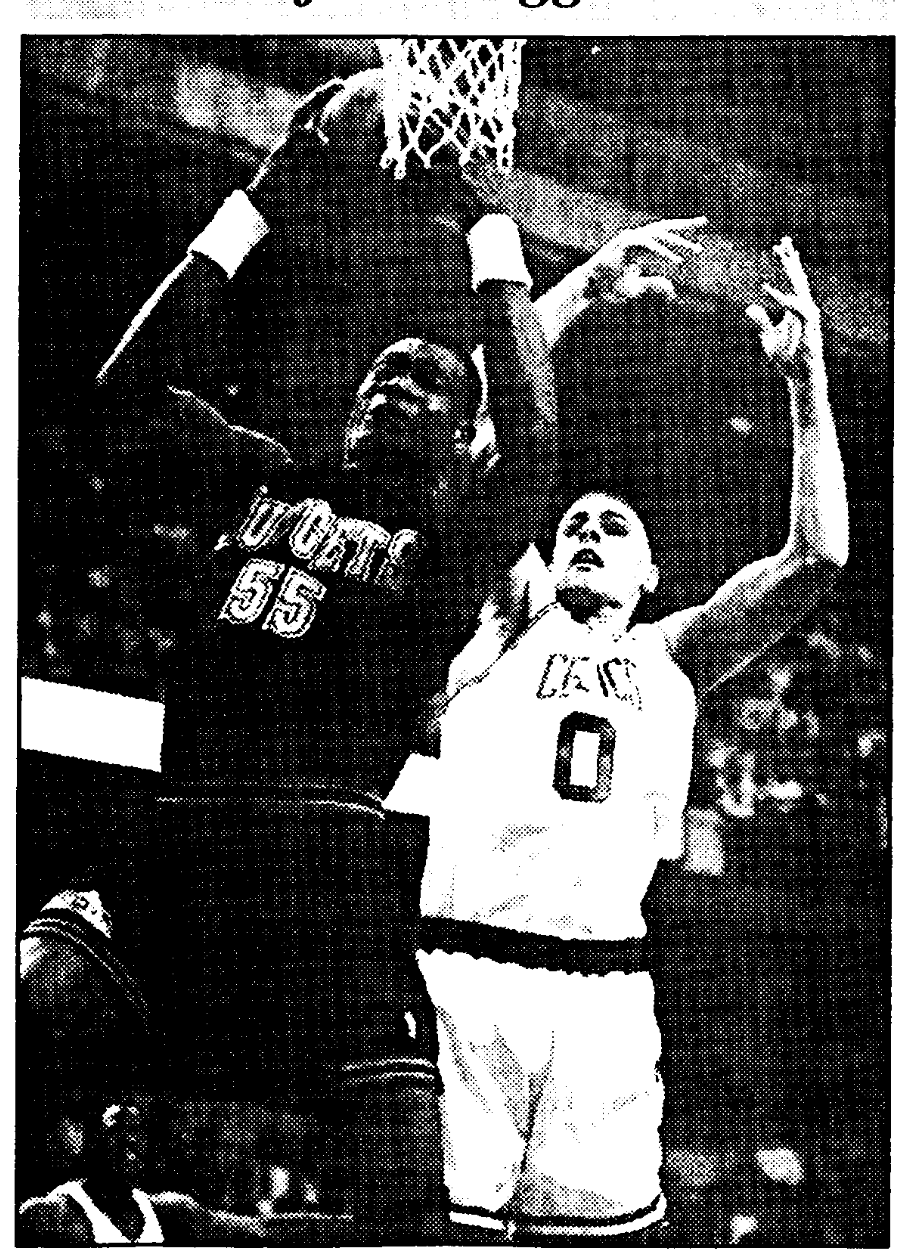
Internationals fit en wel in Noordwijk

NOORDWIJK - Voor het eerst in de vijfdaagse aanloop naar Nederland - Luxemburg heeft bondscoach Dick Advocaat gisteren met de volledige groep van zestien man getraind. De 'buitenlanders' Jonk (Inter), Winter (Lazio Roma) en Roy (Nottingham Forest) meldden zich gezond in Noordwijk, net als de voor de geblesseerde Taument opgeroepen Van Vossen.

Bij het uitdelen van de hesjes op het sportveld in Noordwijk, soms een aanwijzing voor de uiteindelijke opstelling, kreeg PSV'er Numan in plaats van Feyenoorder Witschge een gele overgooier uitgereikt. Witschge, meestal vaste keus bij Advocaat, is de laatste tijd matig in vorm. Advocaat zoekt nog uit hoe de samenwerking tussen de spitsen Ronald de Boer en Mulder het best verloopt. De vraag is wie van beiden als 'diepste' gaat voetballen, dus het dichtst in de buurt van het Luxemburgse doel. In het verleden voetbalden de twee al samen bij FC Twente.



Celtics blijven Nuggets de baas



■ *BOSTON - Eric Montross (rechts) van de Boston Celtics is net te laat om de rebound te pakken na een mislukt schot van een teamgenoot. Dikembe Mutombo van de Denver Nuggets was hem voor. De Celtics wonnen maandagavond de NBA-wedstrijd die in de Boston Garden werd gespeeld met 113-103.*

Albert terug in Belgisch elftal

BRUSSEL — Philippe Albert is teruggekeerd in de Belgische selectie voor het belangrijke EK-kwalificatieduel tegen Spanje, zaterdag in Brussel. De belangrijke verdediger, die in de wedstrijd tegen Macedonië ontbrak door een dijbeenblessure, is net op tijd weer fit. En in vorm. Albert scoorde afgelopen weekeinde voor zijn Engelse werkgever Newcastle United twee keer tegen Leicester (3-1). Bondscoach Paul van Himst kan niet beschikken over de geblesseerde PSV-aanvaller Luc Nilis en spelverdeler Enzo Scifo, die door een enkelkwetsuur nog steeds buiten spel staat bij Monaco. Eric van Meir, de steunpilaar in de defensie van Charleroi, is evenmin inzetbaar. Hij ondergaat maandag een operatie aan de knie. Van Himst heeft Cissé Severeyns van Antwerp opgeroepen als vervanger van Nilis. De selectie is: Doel: Preud'Homme (Benfica), Bodard (Standard), achter: Albert (Newcastle), Crasson (Anderlecht), Genaux (Standard), Medved (Club Brugge), Smidts (Antwerp), midden: Bettagno (Standard), Walem en Boffin (Anderlecht), Van der Elst en Staelens (Club Brugge), voor: Degryse (Anderlecht), De Bilde (Aalst), Severeyns (Antwerp), Verheyen (Club Brugge).

Aziatische bond beticht FIFA van dictatoriaal gedrag

KUALA LUMPUR — Peter Velappan, secretaris-generaal van de Aziatische Voetbalfederatie, heeft forse kritiek geuit op de organisatiestructuur binnen de FIFA. Volgens Velappan ontwikkelt de Wereldvoetbalbond zich tot een organisatie met dictatoriale trekjes.

Velappan sluit zich aan bij de kritiek die de voorzitter van de Europese Voetbalfederatie (UEFA), Lennart Johansson, onlangs uitte. De Zweed is van mening dat de FIFA zich te autoritair opstelt ten opzichte van de UEFA en de nationale bonden. Johansson had met name kritiek op de rol van FIFA-voorzitter Joao Havelange, die op eigen houtje de benoemingen van de commissie-leden binnen zijn organisatie regelt. Velappan sloot zich in Kuala Lumpur, waar de Aziatische federatie een bijeenkomst van vijf dagen heeft, aan bij de kritiek van de Europese voetballeider.

McAvennie bekent cocaïnegebruik

LONDEN — De Schotse voetballer Frank McAvennie heeft bekend dat hij cocaïne heeft gebruikt toen hij bij het Londense West Ham United speelde. De voormalige speler van Celtic en West Ham United vertelde dat tegen journalisten van de Britse krant Sunday Paper.

De Schot gebruikte elke avond voor ongeveer tweehonderd gulden aan cocaïne. McAvennie staat momenteel onder contract bij het Schotse St. Mirren. De onthulling van McAvennie komt twee weken na de bekentenis van Arsenal's spits Paul Merson. Ook hij was verslaafd aan cocaïne.

Een woordvoerder van de Schotse voetbalbond (SFA) kondigde een onderzoek aan. In 1988 begon de Schotse bond met het testen op stimulerende middelen na wedstrijden. Tot dusver was er nog niemand betrapt.

Staatsen: Voetbalcompetitie uit de hand gelopen

AMSTERDAM — Voorzitter Jos Staatsen van het sectiebestuur Betaald Voetbal erkent dat de competitie in de eredivisie volslagen uit de hand is gelopen. Hij zei dat op een symposium in Amsterdam van de coaches uit het betaalde voetbal. Staatsen doelde op het warrige verloop.

De voorzitter van het sectiebestuur zei dat de bond voor 75 procent kan voldoen aan alle wensen die voor de samenstelling van het competitieprogramma binnenkomen. Wensen van clubs en gemeenten. Maar eigenlijk gaat het zo niet langer. "Van bloemenmarkten tot en met kamelenraces. Al die zaken lijken belangrijker dan een wedstrijd in het betaalde voetbal. We doen het bepaald niet goed. " Hij gaf aan dat in bepaalde gemeenten onderwaardering van het voetbal waar te nemen valt. Maar Staatsen kritiseerde ook de clubs, die soms in geen jaren contact hebben met de overheden van hun stad. Bovendien zijn het vaak de clubs zelf die aandringen op wijziging in het programma, bij voorbeeld omdat ze in het buitenland een lucratieve wedstrijd kunnen spelen. Voor die veranderingen geeft de KNVB in de toekomst overigens geen toestemming meer.

Na winst op China in Olympiade

Nederland gedeeld derde

MOSKOU — Nederland heeft zich gisteren op de Schaakolympiade in Moskou hersteld van de zwakke resultaten van de afgelopen dagen. Tegen China wonnen drie van de vier Nederlanders hun partij. Timman versloeg Ye, Piket won van Xu en Van Wely was te sterk voor Wang. Van der Wiel speelde remise tegen Wu. In het algemeen klassement steeg Oranje naar de gedeelde derde plaats.

Het team van Rusland I versloeg Georgië met 3-1, mede door een overwinning van Kasparov op Azmaparavili. Rusland I bleef als gevolg hiervan koploper, gevolgd door Rusland II, dat gisteren van Oekraïne won met 2 1/2 - 1 1/2. De derde plaats deelt Nederland met Bosnië-Herzegowina, Estland en Engeland.

Bij de vrouwen kwam Nederland tegen Denemarken niet verder dan een remise. Erica Sziva speelde door een nederlaag een grootmeesterresultaat.

ANTILLEN

Na de eerste 6 ronden hebben de Nederlandse Antillen 8 punten uit 24 behaald. Han Neumann en Sjaak Bet behaalden elk twee punten, waaronder een remise van Neumann tegen een Macedonische schaakmeester.

Alvin Smith staat op 1½ punt. Sherman Maduro en Jimmy Izijk hebben ieder één punt en Alex Roose een half punt. Als team boekten de Nederlandse Antillen een overwinning tegen Haïti en een gelijk spel tegen Mali met respectievelijk 2,5 en 2 punten. Het viertal verloor van Paraguay, Mauritius, Macedonië en Jordanië. In totaal zullen 14 ronden worden gespeeld.

Eindhoven van onderste plek na zege op Helmond

DEN HAAG - Eindhoven, dat in de eerste veertien duels van de competitie niet één keer won, heeft dat nu voor de tweede keer op rij gedaan. Na de zege op Den Bosch won de ploeg van Rob Jacobs zaterdag met 2-0 bij Helmond Sport. Eindhoven deed door de winst de laatste plaats in de eerste divisie over aan FC Den Bosch, dat in de komende weken zijn financiële problemen hoopt te beteugelen.

In de tweede wedstrijd van het weekeinde liet FC Den Haag een belangrijk punt liggen in de strijd om de tweede periode. Het speelde in Venlo 2-2 tegen VVV, dat gelijkmaakte nadat doelman Roox de rode kaart had gekregen. Hij haalde in de 62ste minuut de bij de zijlijn doorgebroken Hagenaar Hoogendorp grof onderuit. Dat ging zo wild, dat grensrechter Hubers in een ruk meeging. Zes minuten na de uitsluiting maakte Derix gelijk. Het eerste VVV-doelpunt was van Sibon, terug na een blessure. Bij de Noordlimburgers debuteerden Trost en Ihalauw, gehuurd van Roda.

VVV, winnaar van de eerste periode, behaalde na zes nederlagen op rij zijn eerste punt in de tweede periode. De crisis waart door De Koel, getuige onder meer de spandoeken met teksten als: Jomanda, help ons, en: Reynierse, ga de F-jes trainen. Excelsior kan volgende week de tweede-periodetitel behalen door ten minste gelijk te spelen tegen Emmen. Den Haag, Fortuna Sittard en De Graafschap zijn de andere kandidaten.

Uitslagen:

Helmond-Eindhoven	0-2
VVV-Den Haag	2-2

Stand in eerste divisie na de twee wedstrijden van het afgelopen weekeinde:

01. Fortuna S	15-23
02. Excelsior	15-20
03. Graafschap	15-18
04. Cambuur L	15-19
05. Den Haag	15-18
06. Heracles	15-17
07. Top	15-17
08. FC Zwolle	15-17
09. Helm.Sport	16-16
10. AZ	15-15
11. Veendam	15-15
12. VVV	15-14
13. RBC	15-14
14. Emmen	15-13
15. Telstar	15-13
16. Haarlem	15-11
17. Eindhoven	16-6
18. Den Bosch	15-5

Regilio Tuur verdedigt wereldtitel tegen Pep

ROTTERDAM — Bokser Regilio Tuur verdedigt op 23 februari voor de eerste keer zijn WBO-wereldtitel tegen de Canadese uitdager Tony Pep. Plaats van handeling is nog niet bekend. "Elke lokatie die in Rotterdam meer dan 2000 toeschouwers kan herbergen, vormt een optie", liet zaakwaarnemer Peter Blommaert gisteren weten. Blommaert treedt voor het titelgevecht als promotor op. Het is de eerste keer dat hij van zijn licentie gebruik maakt. "De Nederlandse boksbond heeft mij destijds een vergunning als promotor gegeven op voorwaarde dat ik ook daadwerkelijk gala's zou gaan organiseren", legde Blommaert uit. "Dat is de belangrijkste reden dat ik nu het voortouw neem. Het is de bedoeling om voor 23 februari zoveel mogelijk goede Nederlandse profboksers te contracteren. Zwaargewicht Don Diego Poeder ligt al vast." Tuur, die op 24 september in een lang niet uitverkocht sportpaleis Ahoy' de WBO-wereldtitel in het zwaarvedergewicht veroverde, staat allerminst voor een gemakkelijke opgave. Pep (30) is kampioen van het Gemenebest. De lange vuistvechter bleef in de afgelopen zes jaar ongeslagen. Zijn profboekje telt dertig overwinningen en vier nederlagen. Op de lijst van de machtige WBC staat hij vierde, een plaats hoger dan Tuur.

Reacties van bekende sportmensen in Nederland:

Bondscoach Dick Advocaat gewaardeerd maar ook verguisd in eigen land

NOORDWIJK - De familie Van 't Hek, fervent anti-bondscoach, liep de polonaise toen Dick Advocaat zijn afscheid aankondigde. In zijn directe omgeving noemen ze hem fanatiek, dienend, eerlijk, een Pietje precies, altijd op zijn hoede. Bij het aanstaande vertrek: Herinneringen aan de kleine generaal, die na 26 interlands van Oranje onder zijn bewind de strategieën op PSV gaat beproeven.

Tom van 't Hek, bondscoach van de hockeyvrouwen, huisarts, freelance-radiomaker en criticus van het eerste uur: "Ik ben blij met zijn vertrek, heel blij. Bij mij thuis was het polonaise toen 't bekend werd. Advocaat is gemaakt, ontbeert de klasse. Kijk, hij heeft niet voor niets bij Dordrecht gewerkt. Een topper gaat nog liever drie maanden thuis zijn gras maaien. Onder Advocaat was het WK net een schoolreisje. Pas had ik een droom. Ik zag Hiddink als bondscoach, waardoor Oranje in één keer weer fatsoenlijk ging voetballen. Maar wat er een paar dagen later gebeurde was nog mooier dan die droom. Hiddink naar Oranje en Advocaat naar PSV. Als Ajax-supporter weet ik nu zeker dat de concurrentie de komende jaren zeker niet uit Eindhoven komt. En als Advocaat bij PSV ook mislukt, moet-ie solliciteren als hoofd amusement van de NCRV."

Jaap Advocaat, oudere broer: "Natuurlijk hebben we voor tv nooit de echte Dick gezien. Hij deed altijd een maskertje voor. Hij gaf zich nooit helemaal. Elk woord tegen de pers, kan een woord teveel zijn. Tegen mij zei hij meestal wel meer."

Vaste reserve in de 'periode Koeman', Danny Blind, sinds diens vertrek aanvoerder en libero: "Ik ben een van de weinigen die Dick ook nog als voetballer heeft meegemaakt. Net als toen heeft hij zijn gedrevenheid en fanatisme altijd uitgedragen. Hij laat zich nog altijd vaak langs de lijn zien, met opmerkingen richting arbitraal trio. Zo was hij ook als voetballer."

Peter van Vossen, geregeld de held in het Oranje van Advocaat: "Ik vind het jammer dat hij weggaat. Met zijn contract bij PSV krijgt hij de waardering die hij verdient. Advocaat heeft bijna nooit onder ideale omstandigheden kunnen werken, maar heeft toch de rust rond het elftal weten te bewaren. Lang niet altijd had hij de beste spelers tot zijn beschikking. Soms kreeg hij met moeite 16 man bijeen. Het respect tussen ons is wederzijds. In moeilijke periodes is hij me altijd blijven selecteren. Hij hield ook rekening met het menselijke aspect. Dat is soms moeilijk in topsport, maar hij probeerde het wel. Ik wens hem alle succes bij PSV."

Jan van Loon, werkzaam in Oranje-uitvalsbasis Huis ter Duin te Noordwijk: "De bondscoach kreeg altijd de grootste, duurste kamer. Een penthouse bovenin, met een prachtig uitzicht op zee. Advocaat zat bijna altijd op zijn kamer. Michels niet, die dronk koffie in de lobby."

De grote generaal en voorganger van Advocaat, Rinus Michels: "Sorry, maar ik heb besloten niets meer over anderen te zeggen. Daarmee heb ik niet zulke goede ervaringen."

Lex Muller, de verslaggever die voor onheil zorgde toen hij de vlucht tijdens het WK van Orlando naar Dallas ophield door een bom te melden: "Op het WK had ik veel kritiek op Advocaat. Dat is me niet in dank afgenomen. Toch heeft hij na dat incident een fantastische brief aan mijn hoofdredacteur gestuurd, waarin hij de zaak perfect tot in de juiste proporties heeft weergegeven. Hoe sentimenteel dat ook mag klinken, ik ben hem daarvoor eeuwig dankbaar."

ATLETIEK — Ook de B-staal van de urine van de Duitse atleet Martin Bremer heeft een positief resultaat opgeleverd. Dat maakte de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) gisteren bekend. Bremer had in een eerder stadium, na de ontdekking van de positieve A-staal, toegegeven het testosteron Andriol te hebben genomen. De lange-afstandloper werd op 2 oktober betrapt tijdens een stratenloop in Zwitserland.

Zilver voor Dudley Josepa op WK karate

WILLEMSTAD — Karateka Dudley Josepa won eergisteren de zilveren medaille voor individuele deelnemers op de Wereldkampioenschappen karate in Maleisië. De enige karateka die aan 9 achtereenvolgende WK's deelnam, verloor in een discutabele finale van de Italiaan Benetello.

Nadat de Nederlandse Antillen als team al brons hadden gehaald werd door een aantal karateka's nog deelgenomen aan de individuele wedstrijden. Lai Cam How verloor in de klasse onder 60 kilo al in de eerste ronde van haar Duitse tegenstandster.

Nieuwkomer Ricardinho Pietersz won van Kourbanov uit Tadjikistan, vervolgens van Premakumara uit Sri Lanka en van Lee uit Taipei. De daaropvolgende partij verloor hij van de Turk Aydemir. Een uitstekende prestatie van 17-jarige Pietersz, met afstand de jongste deelnemer op het WK.

Eddy Obispo won zijn eerste partij van de Bosniër Sulic, maar werd vervolgens door Chu uit Taipei uitgeschakeld. De weg van Dudley Josepa naar de finale ging achereenvolgens via overwinningen op Sababagh (Koeweit), Micovic (Kroatië), Petrillo (Zwitserland), Ndiaye (Senegal) en Berg (Zweden).

De absolute winnaar van de Wereldkampioenschappen werd Japan met 7 gouden, 2 zilveren en 2 bronzen medailles. Met een zilveren en een bronzen medaille bezetten de Nederlandse Antillen de 12de plaats. 78 landen namen deel.

Nog geen datum vastgesteld voor Nederland - Portugal

ZEIST — Michael van Praag is te vroeg kwaad geworden. De vriendschappelijke interland Nederland - Portugal heeft nog geen definitieve datum. "Als mogelijke datum is 22 februari genoemd", zei gisteravond voorzitter betaald voetbal Jos Staatsen in Zeist. "Dat is op een dag dat het Portugal en Nederland uitkomt."

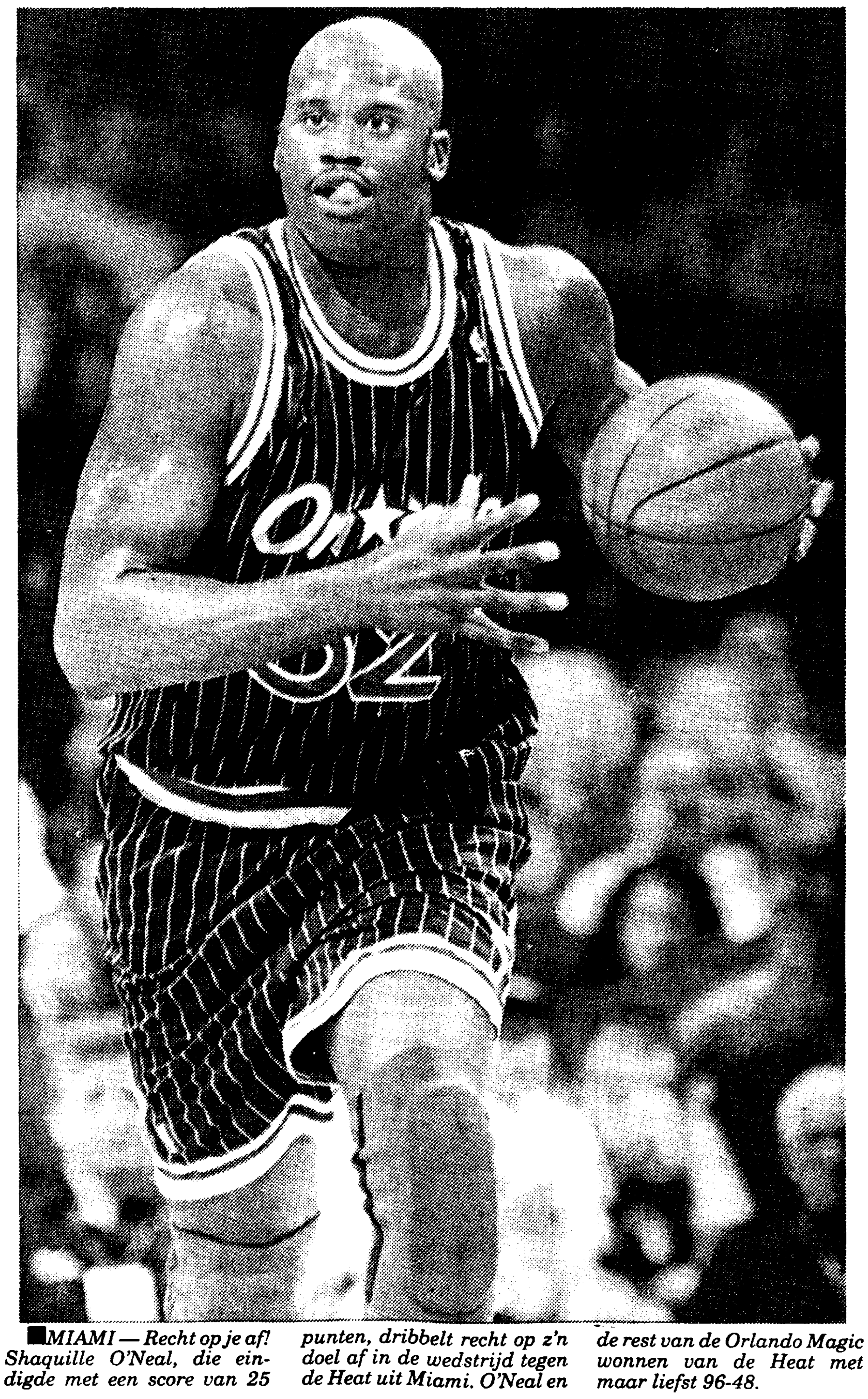
De voorzitter van Ajax ontstak in woede toen hij hoorde dat de vriendschappelijke interland Nederland - Portugal op 22 februari gespeeld zou worden. Op die dag wilde hij de bekerwedstrijd Ajax-Feyenoord laten spelen. Hij had ervoor al bij het gemeentebestuur van Amsterdam aangeklopt.

Een week later speelt Ajax de kwartfinale van de Champions League tegen Hajduk Split. In het weekeinde voor die woensdag zou Ajax - Feyenoord op de zondag gespeeld moeten worden. Daarom niet omdat er in de hoofdstad voor het eerst een carnavalsoptocht gehouden wordt. Vanwege de risico's op eventueel vandalisme kan de klassieker in bekervorm ook niet naar de zaterdag.

Woensdag 22 februari is door de KNVB nooit als mogelijke interlanddatum genoemd. In de officiële bulletins wel als alternatieve bekerdatum. Vandaar dat Ajax, dat ook het luxe probleem van twee teams de kwartfinale van de beker kent, al op 22 februari ging zitten. Om verhaal te halen, bezocht Van Praag gisteren de bondsvergadering van de KNVB. Wie hij niet aantrof was competitieleider Jan Huibregts.

Commentaar van Staatsen: "Inderdaad is 22 februari een alternatieve bekerdatum. Voor de clubs in het zuiden in verband met carnaval. Binnenkort is er met alle betrokkenen overleg. Er is nog geen definitief besluit over de vriendschappelijke interland. De onvrede van Van Praag is een samenloop van ontwikkelingen."

Dat de KNVB in een overladen, en uit zijn verband gerukt competitieprogramma, nog met een vriendschappelijke interland komt aanzetten heeft een contract als grondslag. Er is met het bureau UFA, dat ook de tv-rechten beheert, een overeenkomst gesloten dat er per seizoen een aantal interlands van kaliber te zien is. Nederland - Portugal is er zo één, de eerder vastgestelde Nederland - Frankrijk (18 januari) eveneens.



MIAMI — *Recht op je af! Shaquille O'Neal, die eindigde met een score van 25 punten, dribbelt recht op z'n doel af in de wedstrijd tegen de Heat uit Miami. O'Neal en de rest van de Orlando Magic wonnen van de Heat met maar liefst 96-48.*

Topper Werder-Bayern blijft onbeslist: 0-0

Herfstkampioen Dortmund sluit seizoenshelft met winst op HSV

HAMBURG - Herfstkampioen Borussia Dortmund heeft in stijl de eerste helft van de Duitse competitie afgesloten. De superieure lijstaanvoerder van de Bundesliga won de laatste wedstrijd voor de winterpauze bij middenmoter Hamburger SV met 4-0. Grote man bij de titelpretendent was aanvoerder Zorc, die na de rust een hattrick produceerde.

De voorsprong van Dortmund op naaste achtervolger Werder Bremen groeide tot vier punten. De Noordduitse ploeg bleef voor eigen publiek in de topper tegen landskampioen Bayern München steken op 0-0. De titelverdediger begint door het nieuwe puntverlies met een achterstand van zes punten als nummer vijf aan de ranglijst aan de tweede helft van het seizoen.

In het met ruim 56.000 mensen uitverkochte Volksparkstadion van Hamburg had Borussia Dortmund een stroeve start. De sensationele triomf in het toernooi om de UEFA-beker op Deportivo La Coruña, vier dagen eerder, leek bij de spelers mentaal en fysiek nog niet uitgewerkt. Na de rust kwam de trein van Dortmund echter goed op gang. Libero Sammer brak in de 53ste minuut de ban, waarna Zorc de show stal. Binnen 24 minuten scoorde hij drie keer. Hij bracht zijn totaal in de Bundesliga met zijn supertrio op 101 doelpunten.

De veelbesproken kraker tussen bekerhouder Werder Bremen en landskampioen Bayern München boeide niet. De bal circuleerde vrijwel constant op het middenveld. Bayern, dat nu al weer zeven duels in de Bundesliga ongeslagen is, maakte na de midweekse zege op Dynamo Kiev (4-1) een lusteloze indruk. De ploeg van Trapattoni stelde zich al snel tevreden met een doelpuntenloze remise. In de laatste vijftien jaar heeft Bayern in Bremen geen competitiewedstrijd meer gewonnen.

Hekkesluiter MSV Duisburg verraste met een zege van 2-0 op het steeds dieper wegzakkende VFB Stuttgart. Westerbeek en Azzouzi maakten na de rust de doelpunten voor de thuisploeg, die de tweede zege van het seizoen boekte. Stuttgart, dat met hoge verwachtingen aan de competitie begon, haalde uit de laatste vijf wedstrijden slechts één punt. De voormalige topclub is teruggevallen naar de tiende plaats, ver verwijderd van de plaatsen die recht geven op Europees voetbal.

Ook het gepromoveerde TSV 1860 München liet de tweede overwinning van het seizoen noteren. De degradatiekandidaat won op eigen veld met 2-1 van Eintracht Frankfurt, dat opnieuw zonder de rebellen Yeboah, Gaudino en Okocha aantrad.

De vijfde en laatste wedstrijd van de zeventiende speeldag, tussen Dynamo Dresden en Leverkusen, eindigde in 1-1. Völler voorkwam in de 78ste minuut een nederlaag voor de bezoekers. Voor Dynamo was het pas het tweede punt uit de laatste acht wedstrijden. Leverkusen kon voor de zevende opeenvolgende keer in Dresden niet winnen.

Uitslagen:

Dresden - Leverkusen	1 - 1
1860 Münch - Frankfurt	2 - 1
HSV - Dortmund	0 - 4
Duisburg - Stuttgart	2 - 0
Bremen - Bayern M.	0 - 0

Stand aan kop:

01. Dortmund	17 - 28
02. Werder	17 - 24
03. M'Gladbach	17 - 23
04. Freiburg	17 - 23
05. Bayern	17 - 22
06. Kaisersl.	17 - 22
07. Karlsruhe	17 - 21
08. Leverkusen	17 - 20

FINA: levenslange schorsingen betrokkenen doping

IOC-lid Rogge: Chinees Olympisch Comité schuldig aan nalatigheid

ATLANTA/LAUSANNE — Het Belgische IOC-lid Jacques Rogge heeft tijdens een werkvergadering van het Internationaal Olympisch Comité in Atlanta het Chinese Olympisch Comité (COC) beschuldigd van nalatigheid. Hij zei dat het COC verantwoording moet afleggen voor de reeks dopingschandalen rond Chinese topsporters.

Tijdens de Aziatische Spelen in Hiroshima werden vorige maand zeven Chinese zwemmers betrapt op doping. Doping-experts van het IOC, onder wie de Duitse professor Mandred Donike, beweren dat de tests, uitgevoerd bij de zeven Chinese zwemmers, duidelijk uitwijzen dat er sprake is van een systematisch dopingprogramma in de Chinese zwemwereld. Het IOC heeft onlangs de eerste uitleg van het COC geaccepteerd dat de recente dopinggolf te wijten is aan individuele acties van sporters en coaches. In Atlanta zal het IOC-bestuur zich beraden over de situatie en een officieel standpunt bepalen. Jacques Rogge, chirurg te Gent, lid van de Medische Commissie van het IOC en voorzitter van de gezamenlijke Europese Olympische Comité's, is op persoonlijke titel een andere mening toegedaan: "De bestuurders zijn in gebreke gebleven bij het controleren van hun sporters. Ze zeggen dat het gaat om individuele gevallen. Ik vind dat het COC de sporters moet controleren zodat ze de boel niet bedriegen. Als zoiets in België gebeurde, zou ik als voorzitter van het Belgisch Olympisch Comité publiekelijk de schuld op me nemen en vertrekken." Rogge gelooft dat er geen sprake is van een systematisch dopingprogramma: "Anders waren er al eerder problemen geweest, ook in andere sporten." Vanuit Westerse landen wordt druk uitgeoefend op de Wereldzwembond FINA om China de komende vier jaar te weren van alle internationale zwemwedstrijden, inclusief de Olympische Spelen van 1996 in Atlanta. Duitsland kondigde aan alle grote zwemwedstrijden te boycotten totdat bewezen is dat geen van de Chinese zwemmers verboden stimulantia gebruikt.

LEVENSLANG

De Internationale Zwemfederatie (FINA) is van plan alle betrokkenen rond het dopingschandaal rond de Chinese zwemmers levenslang te schorsen. Inmiddels zijn zeven Chinezen voor twee jaar van wedstrijden uitgesloten na positieve controles voor en tijdens de Aziatische Spelen in oktober. Ze werden betrapt op het gebruik van het anabole steroïde dehydrotestosteron. De FINA bevestigde gisteren opnieuw vijf uitsluitingen van Chinese zwemmers. Na de straffen van twee jaar voor wereldkampioenen Yang Aihua en Lu Bin heeft de FINA de zwemmers Xiong Guoming, Hu Bin, Fu Yong en Zhang Bin en zwemster Zhou Guanbin voor dezelfde periode wegens dopegebruik uitgesloten. Naar aanleiding van de reeks dopinggevallen heeft de Internationale Zwemfederatie de Chinese bond opdracht gegeven uit te zoeken wie precies bij het dopingschandaal zijn betrokken. Coaches, trainers, adviseurs en doktoren moeten gehoord worden. "Eventuele betrokkenen staat een levenslange schorsing te wachten", liet de FINA in een verklaring weten.

KNVB geeft weinig vrijkaarten weg

ZEIST — In de rondvraag van de Bondsvergadering van de KNVB stelde een afgevaardigde dat de voetbalbond te weinig vrijkaarten weggaf bij interlands. De vraagsteller, Hennie van Oorschot van Top Oss en van de Landelijke Bond van Amateurverenigingen, kreeg van penningmeester Theo Aalbers van de sectie betaald voetbal een opzienbarende rekensom voor de kiezen.

De KNVB blijkt namelijk per interland 2500 gratis kaarten te verstrekken. "Als ik 50 gulden per kaart reken", rekende Aalbers, "Dan is dat 125.000 gulden per wedstrijd en een half miljoen gulden per vier interlands. Ik ben geschrokken van die bedragen. Wij komen binnenkort met een nieuw uitnodigingsbeleid."

Breuring en De Snoo winnen halve marathon

WILLEMSTAD — Winnaar van de jaarlijkse halve marathon van de Road Runners Club is geworden Rudy Breuring in 1 uur 17 minuten. De dame die de zware route met veel heuvels als snelste aflegde was de Bonaireaanse Alexandra de Snoo. Zij werd onbedreigd eerste in 1.37.49.

De 56 hardlopers vertrokken al om 5.30 uur vanaf de Dr Hugenholzweg voor de jaarlijkse halve marathon. Het was niet echt koel, zoals in andere jaren, het bleef droog en er stond een stevige wind. Tweede en derde werden respectievelijk Kerwijn Morris uit St. Lucia (1.21.48) en de Bonaireaan Glenn Rosario (1.23.28).

Bij de dames eindigde Marijke Denissen als tweede in 1.50.19 en Adriana Schotborgh werd derde in 2.03.57. De Motorbrigade van de politie reed mee, terwijl het Rode Kruis voor de medische begeleiding zorgdroeg. De eerstvolgende loop van de Road Runners Club zal plaatsvinden op 7 januari volgend jaar.

Sporting en Porto blijven na topper gelijk opgaan

OPORTO — De topper in de Portugese competitie tussen Sporting Lissabon en Porto leverde geen winnaar op: 1-1. Beide ploegen blijven aan de leiding met 24 punten uit veertien wedstrijden. De belangrijkste achtervolger, Benfica, liep een punt in. De landskampioen won van Boavista met 4-1 en heeft achttien punten uit dertien wedstrijden. De wedstrijd tegen Sporting Lissabon was voor de trainer van Porto, Bobby Robson, een confrontatie met zijn oude club. Halverwege het vorige seizoen ontsloeg de ploeg uit de hoofdstad hem en vond hij onderdak bij de naaste concurrent, Porto. Daar presteerde hij tot dusver naar tevredenheid, getuige de gedeelde eerste plaats op de ranglijst. In het duel met Sporting kwam Porto al na vijf minuten aan de leiding door een treffer van José Carlos. In de 51ste minuut maakte Figo de gelijkmaker. Benfica, dat zich jongstleden woensdag in de Champions League plaatste voor de kwartfinales, kende weinig problemen met Boavista: 4-1. Edilson, Caniggia, Tavares en Joao Pinto scoorden voor de landskampioen, Sanchez maakte de tegentreffer.

Uitslagen:

Beira Mar - Maritimo	1-0
Madeira - Braga	0-0
Setubal - Tirsense	1-2
Leiria - Salguieros	2-1
Benfica - Boavista	4-1
Porto - Sporting	1-1
G. Vicente - Amadora	1-1
Haves - Belenenses	0-0
Guimaraes - Farense	2-0

Stand aan kop:

01. Porto	14-24
02. Sporting	14-24
03. Benfica	13-18
04. Tirsense	14-18
05. Guimaraes	14-16
06. Boavista	14-16
07. Maritimo	13-15

*****

SKIEN — De Italiaanse skister **Deborah Compagnoni** maakt na een ernstige nierinfectie binnenkort haar rentree. De tweevoudig Olympisch kampioene start 21 december op de reuzeslalom in het Franse Val d'Isere.

*****

VOETBAL — **Cesar Luis Menotti** is opgestapt als trainer bij de Argentijnse club Boca Juniors. De coach, die Argentinië in 1978 naar de wereldtitel leidde, voerde als reden aan de recente 3-0 nederlaag tegen naaste concurrent River Plate. Menotti heeft politieke aspiraties. Hij hoopt **gouverneur** van de provincie Santa Fé te worden.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

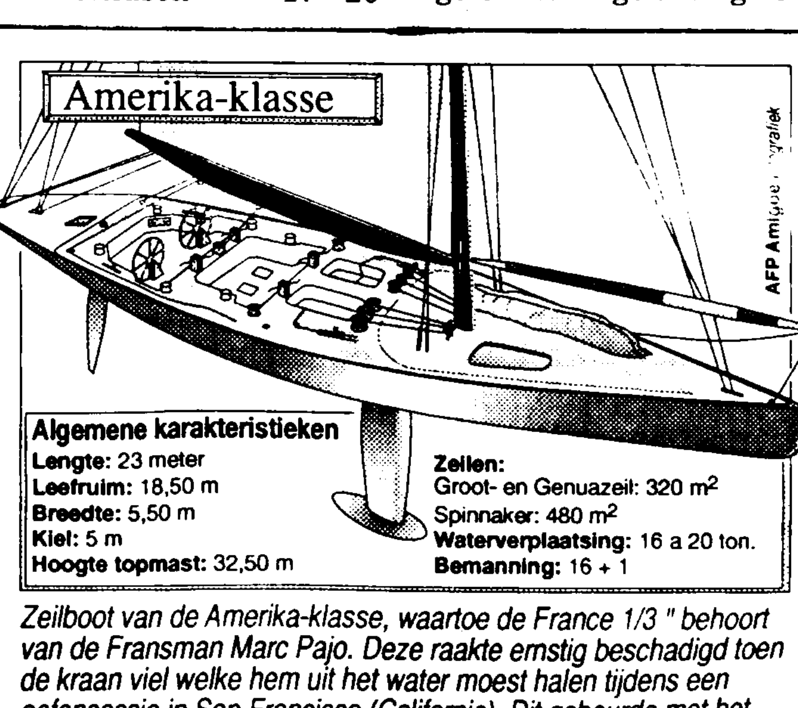
CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

****

Amerikaans ijshockeyseizoen nog steeds niet uit impasse

NEW YORK — Het doorgaan van het seizoen '94-'95 in het Amerikaanse prof-ijshockey is maandag op dun ijs geraakt. De eigenaars van de clubs verwierpen opnieuw een voorstel van de spelersvakbond om uit de impasse rond de salarissen te raken.

Het bestuur van de National Hockey League (NHL) machtigde commissioner Gary Bettman het seizoen af te blazen indien niet op tijd een overeenkomst wordt gesloten waardoor het mogelijk is toch nog een schema met vijftig wedstrijden en de play-offs om de Stanley Cup af te werken. Het reeds gekortwiekte seizoen zou uiterlijk op 1 januari moeten beginnen. De problemen in het Amerikaanse ijshockey hebben al geleid tot afgelasting van 24 wedstrijden voor elke club. Het seizoen zou op 1 oktober beginnen. Nog nooit in de geschiedenis van het profijshockey, dat zeer populair is in de Verenigde Staten, is zo lang niet gespeeld. In 1992 lag de competitie tien dagen stil door een staking van de spelers. Onlangs zag het er naar uit dat de eigenaren en de spelers tot een akkoord zouden komen over de salarissen. De spelers konden zich echter niet vinden in een door de clubs voorgestelde speciale belasting. Volgens de vakbond van prof-ijshockeyers kwam dat neer op een maximalisering van de beloningen. Dat was het punt waartegen de spelers het meeste bezwaar hadden. Bij clubs waar de lonen meer dan achttien miljoen dollar bedragen zou een belasting van **maximaal 25 procent betaald moeten worden**, wanneer die post de 32 miljoen dollar overschrijdt. Bij zeven clubs, ondermeer de **New York Rangers**, de **Los Angeles Kings**, de Pittsburgh Penguins en de Detroit Red Wings wordt aan salarissen gemiddeld 22,4 miljoen dollar betaald. Bij de zeven laagst betalende clubs is de post salarissen gemiddeld 12,69 miljoen dollar.



Zeilboot van de Amerika-klasse, waartoe de France 1/3 " behoort van de Fransman Marc Pajo. Deze raakte emstig beschadigd toen de kraan viel welke hem uit het water moest halen tijdens een oefensessie in San Francisco (Californie), Dit gebeurde met het oog op de komende wedstrijd om de America Cup.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat

CROCODILE DUNDEE N.V.

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een KOFFIEHUISVERGUNNING - en een RESTAURANT A VERGUNNING voor de lokaliteiten van het perceel "CROCODILE DUNDEE" gelegen te

ELIAS R.A. MORENO BULEVAR NR. 144 C, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;
— ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;
— ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;
in bovengenoemd perceel.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.

Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.

Stichting Curaçao

STICHTING STUDIEFINANCIËRING CURAÇAO
AANVRAGEN STUDIELENING & TEGEMOETKOMING STUDIEKOSTEN

De Stichting Studiefinanciëring Curaçao maakt hierbij bekend dat voor het school-/studiejaar 1995/1996 de mogelijkheid bestaat om een verzoek in te dienen voor een lening en/of reis- en uitrustingskosten teneinde in het buitenland, Nederland, of op Curaçao (I.F.E., P.A., M.A.O., M.T.S., Dagopleiding SPD bij Z.O.G. en D.O.C.) een opleiding te volgen op H.B.O. of W.O. niveau.
Studenten die een universitaire opleiding op Bachelor- of Master niveau in de U.S.A. of Regio (VENEZUELA, COSTA RICA of PUERTO RICO) willen volgen, kunnen in aanmerking komen voor studiefinanciëring.

Voor studies aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen wordt [illegible] toegekend.

L[illegible] dagschool (HAVO/VWO) middagschool, a[illegible] bepaalde MBO-opleidingen kunnen in aanmerking komen voor TEGEMOETKOMING STUDIEKOSTEN.

Formulieren en verdere informatie zijn verkrijgbaar bij de Stichting Studiefinanciëring Curaçao, Pietermaai 8 of bij de schooldekaan. De formulieren [illegible] uiterlijk [illegible] december 1994 persoonlijk ingeleverd worden bij de S.S.C. aan de Pietermaaiweg 8. Verzoeken die na 15 december [illegible] worden ontvangen, zullen in geen geval meer in behandeling worden genomen voor het school-/ studiejaar 1995/1996.

STICHTING STUDIEFINANCIËRING CURAÇAO
R.D. KLeinmoedig

Moret Ernst & Young Management Consultants

is een jonge, sterk groeiende praktijk van professionals op het gebied van organisatie- en veranderkunde en informatietechnologie. Bij ons staat op maat van de cliënt gesneden dienstverlening voorop. Gezien de sterke groei van ons gevarieerde opdrachtenpakket zoeken wij versterking van ons enthousiaste team met een

Senior Consultant Financieel Management

Het werkgebied? Wij adviseren en ondersteunen zowel grote en kleine bedrijven, overheden en non-profit organisaties op uiteenlopend gebied. Het terrein van financieel management omvet onder meer besturingsvraagstukken, interne berichtgeving, performance audits, performance improvement, opzet van de financiële functie, budgetteringsvraagstukken en financiële analyses.

Wie zoeken wij? De gezochte senior consultant heeft een academische opleiding bedrijfseconomie of bedrijfskunde gevolgd, aangevuld met een ruime kennis en ervaring in het adviseren op financieel-economisch terrein. U beschikt over een brede interesse, een generalistische inslag en bent pragmatisch ingesteld. Uw communicatieve vaardigheden in woord en geschrift zijn uitstekend. U weet inhoud te geven aan relatiemanagement. U hebt minimaal 5 jaar werkervaring, bent niet ouder dan 35 jaar en goed bekend met de Antilliaanse cultuur.

Wat bieden wij? Naast goede primaire en secundaire voorwaarden bieden wij een afwisselende functie in een stimulerende en uitdagende werkomgeving van professionals met volop mogelijkheden voor verdere persoonlijke ontwikkeling.

Belangstelling? Als u de uitdaging wilt aannemen en u voldoet aan het geschetste profiel nodigen wij u graag uit schriftelijk te reageren. U kunt uw brief met curriculum vitae sturen aan:

Moret Ernst & Young Management Consultants,
t.a.v. de heer I. Janse,
Zeelandia Office Park,
Willemstad, Curaçao.

A&A Antillianen en Arubanen in Nederland

door Jeannette van Ditzhuijzen

A&A in Nederland verdienen weinig

Hoeveel Antillianen en Arubanen zouden hun eiland al niet verlaten hebben met het idee in Nederland een gouden toekomst op te bouwen? Daar zou werk zijn; daar zou men tenminste goed betalen. Maar oh, wat valt de werkelijkheid tegen. Uit onderzoek onder Antillianen en Arubanen blijkt dat zij over het algemeen niet veel verdienen. Meer dan de helft (57 procent) moet van minder dan 1500 gulden per maand zien rond te komen. Dat geldt maar voor een op de drie (33 procent) autochtone Nederlanders.

Uiteraard hangt dat hoge percentage in de laagste inkomensgroep samen met het relatief grote aantal A&A dat van de bijstand, een beurs of een ww-uitkering leeft. Een gevolg is dat de A&A in de hogere inkomensgroepen zijn ondervertegenwoordigd. Iets meer dan een kwart van de A&A (27 procent) heeft een inkomen van 1500 tot 2300 gulden, terwijl 15 procent 2300 gulden of meer mee naar huis neemt. Bij de autochtone Nederlanders zit 38 procent op een maandinkomen van minimaal 2300 gulden. Slechts 1 procent (voornamelijk mannen) van de A&A heeft een netto maandinkomen van 3900 gulden.

A&A mannen verdienen toch al meer dan hun vrouwelijke landgenoten. Om een voorbeeld te noemen: vrouwen zitten met maar liefst 72 procent in de categorie 1500 gulden of minder per maand.

JONGEREN

Maar het kan nog erger. De jongeren A&A tussen de 15 en 24 jaar verdienen vergeleken met hun leeftijdgenoten uit de andere bevolkingsgroepen het slechtst: 84 procent van de mannen en 81 procent van de vrouwen zit onder de 1500 gulden. Uiteraard heeft dit ook te maken met het grote aantal studerenden onder hen. Die moeten van een veelal niet al te ruim uitgevallen beurs zien rond te komen.

Hoewel het inkomen meestal met het klimmen der jaren toeneemt, geldt dat niet voor A&A vrouwen van 50 tot 64 jaar. Hun inkomenssituatie is even slecht als die van de jongeren.

Niet alleen de leeftijd speelt een rol. Ook het aantal jaren dat de migrant in Nederland verblijft is bepalend voor de hoogte van het maandelijks inkomen (zie staatje).

Bij bovengenoemde cijfers gaat het om alle vormen van inkomsten. Dus ook studiebeurzen en uitkeringen. Wordt uitsluitend naar de verdiensten gekeken van A&A met een volledige baan (35 uur per week of meer), dan verdienen Antilianen en Arubanen nog steeds minder dan hun autochtone landgenoten, maar beduidend meer dan de hele A&A bevolkingsgroep in Nederland maandelijks binnenbrengt dan wel -haalt.

De grootste inkomenscategorie bij Antillianen en Arubanen is die van 1900 tot 2300 gulden: bijna een derde (31 procent) van de A&A met een volle baan verdient dit bedrag. Het moge duidelijk zijn dat in de laagste inkomenscategorie vooral veel uitkeringstrekkers zitten: van de A&A met een volle baan valt nog maar 7 procent (autochtone Nederlanders: 9 procent) in die categorie, terwijl 39 procent meer dan 2300 gulden per maand vangt (autochtone Nederlanders: 55 procent).

	Inkomen uit arbeid	Inkomen uit arbeid	beurs
Mannen voor '71 in Nederland	82%	82%	--
Vrouwen ts. '70 - '74 in Nederland	62%	62%	5%
Mannen ts. '90 - '91 in Nederland	12%	12%	36%
Vrouwen ts. '90 - '91 in Nederland	4%	4%	15%

INKOMEN A & A IN NEDERLAND

	< 1500 gulden	> 2300 gulden
Mannen ts. '85 - '95 in Nederland	59%	8%
Vrouwen ts. '85 - '89 in Nederland	83%	2%
Mannen ts. '70 - 74 in Nederland	14%	53%
Vrouwen ts. '70 - '74 in Nederland	50%	19%

Atletiekbaan voor stadion Suffisant

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft een projectdossier bij KabNA ingediend voor de financiering van een atletiekbaan in het stadion Suffisant. Volgens gedeputeerde Pikerie zal een professionele baan de sportprestaties van sporters verbeteren. Nu worden sporters gedupeerd omdat een echte atletiekbaan niet bestaat.

Het BC motiveert de investeringen in sportfaciliteiten in het kader van het sociaal beleid dat zij wenst te voeren.

Ook ziet zij een economisch voordeel: met een atletiekbaan kunnen op Curaçao internationale wedstrijden georganiseerd worden. De internationale bekendheid die het eiland daarmee verwerft, komt het toerisme ten goede, zo meent het BC.

Het BC heeft berekend dat de baan alleen het eerste jaar verliesgevend zal zijn. Het exploitatietekort is geraamd op circa 10.000 gulden. De jaren daarna verwacht het BC dat de baan winstgevend wordt. De stichting die het stadion Suffisant beheert zal ook de atletiekbaan gaan beheren, indien de KabNA-gelden loskomen.

Koninkrijksstatuut na 40 jaar nog steeds levend document

WILLEMSTAD — - Het Statuut dat de staatsrechtelijke betrekkingen tussen Nederland, de Antillen en Aruba regelt, blijkt na 40 jaar in essentie nog steeds te voldoen. Het document is sedert 1954 de hoogste wettelijke regeling in het Koninkrijk.

Tussen de drie rijksdelen heeft zich in die tijd nooit een ernstig conflict over het Statuut voorgedaan. De fricties van de laatste jaren waren meer interpretatieverschillen van de Statuutregels en zijn tot nog toe steeds in onderling overleg opgelost.

De drie landen herdenken donderdag het 40-jarig bestaan van het Koninkrijksstatuut. Minister Voorhoeve is met een hoge delegatie voor de viering op Aruba en de Antillen. Koningin Beatrix spreekt een speciale televisierede uit voor de rijksgenoten overzee.

Het Statuut zette in 1954 een streep onder het koloniale tijdperk. Het gaf de overzeese rijksdelen (waaronder toen nog Suriname) intern zelfbestuur. Alleen Defensie en Buitenlandse Zaken bleven Koninkrijksaangelegenheden. Suriname koos in 1975 voor onafhankelijkheid, Aruba kreeg in '86 de status van apart land binnen het Koninkrijk.

Het Statuut is indertijd opgesteld met de bedoeling dat de Caribische rijksdelen 'ergens in de toekomst' onafhankelijk zouden worden. Politiek Den Haag heeft daarop na de inwerkingtreding regelmatig aangedrongen. Sinds '54 heeft geen enkele Nederlandse regering zich sterk willen bemoeien met de interne zaken van de overzeese rijksdelen. Toen Aruba acht jaar geleden de Status Aparte kreeg, is nadrukkelijk in het Statuut opgenomen dat het eiland tien jaar nadien onafhankelijk moest worden. Minister Hirsch Ballin, die in '89 aantrad als bewindsman van Antilliaanse en Arubaanse Zaken, veranderde die lijn. Zolang de eilanden dat wilden, konden ze in het Koninkrijk blijven. Hirsch Ballin verbond daaraan wel voorwaarden. De Koninkrijksregering waarin Nederland het voor het zeggen heeft, moest een grotere stem hebben in de interne kwesties van de Antillen en Aruba. Het overgrote deel van de bevolking op de Antillen blijkt intussen nadrukkelijk de bestaande banden met Nederland te willen behouden. Referenda op alle vijf eilanden wezen uit dat meer dan 75 procent van de bevolking de Antillen-van-vijf wil voortzetten en daarmee indirect ook de relatie met Nederland en Aruba wil bestendigen. Hoezeer ook het Statuut zijn diensten heeft bewezen als handleiding voor de staatsrechtelijke verhoudingen, het blijkt toch nodig het aan te passen. Vier jaar geleden liet Hirsch Ballin weten met name een versterking van de rechtszekerheid en de democratie in het Statuut te willen inbouwen. De Nederlandse oud-minister maakte zich ook in toenemende mate zorgen over de wijze waarop de Antillen en Aruba worden bestuurd. Vandaar dat hij stond op streng Nederlands toezicht bij het waarborgen van deugdelijk bestuur.

Nederland verschilt vooral met de eilanden van mening over afbakening van bevoegdheden van de Antillen en Aruba. Beide rijksdelen zijn al zo goed als zelfstandig in het aanhalen van betrekkingen met landen in de regio. Den Haag wil echter steeds meer kwesties aanmerken als Koninkrijkszaken, zoals de fiscaliteit, de grensoverschrijdende criminaliteit en de kustwacht. De Antilliaanse regering vindt dat een nieuw Statuut "onder geen beding" aan de autonome status mag tornen. "Elke kwestie die onder de paraplu van het Koninkrijk komt, betekent inperking van onze autonomie", zegt een vooraanstaand Antilliaans politicus.

Mr Arjen van Rijn, Nederlandse docent staatsrecht aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen, meent dat slechts enkele geringe handgrepen nodig zijn om het Statuut beter te laten functioneren. De besluitvorming over Koninkrijkszaken dient wel op democratischer wijze plaats te vinden. Van Rijn is voor handhaving van het Koninkrijkstoezicht op het bestuur van de Antilliaanse eilanden en Aruba, zij het dat de controle flexibeler en beter hanteerbaar moet zijn. Ook vindt hij dat in het Statuut meer juridische waarborgen moeten worden opgenomen voor de autonomie van de overzeese rijksdelen.

Het is de bedoeling dat de drie landen begin '96 een herzien Statuut overeenkomen. Eerst moet binnen de Antillen echter overeenstemming ontstaan over de betrekkingen tussen de centrale regering in Willemstad en de vijf eilanden. Ook dienen de Antillen hun toekomstige relaties met Nederland en Aruba te definiëren. De noodzaak binnen de Antillen nieuwe staatkundige verhoudingen te scheppen is ontstaan na het uittreden van Aruba uit het Antilliaanse staatsverband. De herstructurering van de Antillen verloopt moeizaam. Nu via de referenda eindelijk duidelijkheid is verkregen over het voortbestaan van de Antillen-van-vijf, blijven de afzonderlijke eilanden staan op het behoud van hun autonomie. De rol van de centrale Antilliaanse regering zal daarom te vergelijken zijn met die van Nederland ten opzichte van de Antillen, waarbij de eilanden ook inmenging in de interne aangelegenheden afwijzen. Een landelijke herstructureringscommissie, die vorige week op Curaçao is geïnstalleerd, moet over zes maanden voorstellen indienen voor de toekomstige verhoudingen en bevoegdheden. Ook moet zij plannen ontwerpen om de steeds opduikende fricties tussen de eilanden en de regering in Willemstad te voorkomen.

Zodra de Antillen het onderling eens zijn, komt er een nieuwe Ronde Tafel Conferentie. Die moet uitmonden in overeenstemming over wat Hirsch Ballin in 1990 aanduidde als een "verlicht" Statuut. Dat zal ook voor heel lange tijd de staatkundige relaties in het Koninkrijk bepalen.

MAN wil wetsvoorstel referendum

WILLEMSTAD —De partij MAN dringt aan op ondertekening van het wetsvoorstel over referenda bij bedrijven dat het vier jaar geleden heeft ingediend en dat toen is goedgekeurd. De partij heeft publiekelijk een beroep gedaan op minister Corion om het voorstel te ondertekenen.

In het wetsvoorstel staat dat er geen referendum nodig is als een vakbond aangetoond heeft de meerderheid te hebben bij een bedrijf. Volgens de MAN moet zo'n meerderheid voldoende zijn en gaat een verplicht referendum in tegen internationale wetten, waarin staat dat de regering geen onrechtvaardige beperkingen mag opleggen aan werknemers.



Uitspraken premier Rabin zaaien verontwaardiging:

Arafat, Peres: Geen vooruitgang over terugtrekken van troepen

STOCKHOLM - Ook maandag zijn de Israëlische minister van Buitenlandse zaken Shimon Peres en PLO-leider Yasser Arafat er niet in geslaagd vooruitgang te boeken over omstreden kwesties als de troepenterugtrekking van de westelijke Jordaanoever en een tijdstip voor Palestijnse verkiezingen.

Beide leiders spraken echter de hoop uit dat spoedig overeenstemming over het vervolg van het vredesproces zal worden bereikt. De twee spraken in de Zweedse hoofdstad Stockholm. Arafat liet later weten verbaasd te zijn over een opmerking van de Israëlische premier Yitzhak Rabin, die Israëlische troepen wil handhaven in Palestijnse steden op de Westoever wanneer daar verkiezingen worden gehouden. "Ik ben verbaasd omdat niemand kan accepteren verkiezingen te houden in aanwezigheid van de bezettende macht", zei Arafat tijdens een persconferentie. Deze kwestie speelde het hele weekeinde op de achtergrond terwijl de leiders van Israël en de PLO in Noorwegen de Nobelprijs voor de vrede 1994 in Oslo in ontvangst namen.

ONGHEMAKKELIJK

Palestijnse functionarissen en Arafat zijn volgens meldingen woedend over Rabins suggestie dat de twee miljoen Palestijnen op de Westoever, in Gaza en Jericho zouden moeten stemmen terwijl Israëlische troepen daar nog zijn gestationeerd.

Minister Peres leek zich ongemakkelijk te voelen en zei niet op de hoogte te zijn van Rabins uitspraak voor de Israëlische radio. "Uiteindelijk zullen wij slagen, maar laten wij het begin van de besprekingen niet beschouwen alsof het het einde is", zei hij. Peres voegde eraan toe dat zijn land graag ziet dat Palestijnse verkiezingen zo spoedig mogelijk worden gehouden.

EUROPESE HULP

Arafat en Peres werden maandagmiddag ontvangen door de Zweedse premier Ingvar Carlsson. Deze kondigde aan dat Zweden tien miljoen dollar ter beschikking stelt voor de Gazastrook en de Westoever. De helft daarvan is bedoeld om snel werkgelegenheid te scheppen in de Gazastrook, waar dertig procent van de bevolking werkloos is.

Tevoren hadden de PLO-leider en Israëlische bewindsman in het Stockholmse parlementsgebouw en bij Europese vertegenwoordigers van ontwikkelingshulp op aangedrongen hun inzet in Palestina uit te breiden. "Wij zullen de lange mars naar de vrede voortzetten, maar wij hebben Uw hulp nodig", zei Arafat.

Islamitische top



■ *CASABLANCA - Marokko is de gastheer van de VII Topconferentie van de Organisatie van de Islamitische Conferentie. Onder meer is daarbij president Hosni Mubarak (links) van Egypte aanwezig. Hij werd afgehaald door gastheer koning Hassan II van Marokko.*
(AFP-satellietfoto)

Tweede belangrijke Italiaanse rechter afgetreden:

Berlusconi denkt niet aan aftreden

ROME - Premier Berlusconi van Italië, die dinsdag voor de rechter moet verschijnen na beschuldigingen over betrokkenheid bij corruptieschandalen, is geenszins van plan af te treden.

In een brief die in de krant Il Sole-24 Ore zal verschijnen, schrijft hij ervan overtuigd te zijn dat het onderzoek spoedig zijn onschuld zal aantonen. De brief volgt op een nieuwe stormachtige dag in Italië, waar de lire opnieuw zakte tot een recordniveau ten opzichte van de Duitse mark. Investeerders gaan ervan uit dat de zeven maanden oude coalitie van Berlusconi op het punt staat in elkaar te storten.

Tegen de premier is ruim twee weken geleden een justitieel onderzoek geopend op verdenking van corruptie. Hij moet dinsdagmiddag in Milaan verschijnen voor het anti-corruptieteam, ondanks het aftreden vorige week van de bekendste onderzoeksrechter, Antonio di Pietro.

Na Di Pietro trad maandag een andere prominente rechter af: De president van het Italiaanse hof van cassatie, Arnaldo Valente. Valente had besloten een ander gevoelig proces tegen corruptie, waarbij onder anderen Berlusconi betrokken is, van Milaan naar het veel kleinere parket van Brescia te verplaatsen.

Zowel de Italiaanse vereniging van rechters als het parket in Milaan hebben bezwaar aangetekend tegen het besluit van het als conservatief bekendstaande hof van cassatie.

De leider van de federalistische *Lega Nord*, Umberto Bossi, geeft de regering van de Italiaanse premier Silvio Berlusconi hoogstens nog een maand. Een regeringscrisis is volgens Bossi onvermijdelijk en zal volgens hem leiden tot het 'onglorieuze einde van hen die de ontwikkeling van het land willen afremmen'.

West Afrika's Toearegs: een volk, vele volkeren



AFP Amigoe Infografiek

Politieke waarnemers in Europees Brussel:

Besluit van Delors betekent slag voor Europese integratie

BRUSSEL - Het besluit van Jacques Delors zich niet kandidaat te stellen voor de Franse presidentsverkiezingen in april en mei volgend jaar, betekent een grote klap voor een verdere Europese integratie, zo verluidde maandag in Brussel.

"Jacques Delors betekende een garantie voor Europa", aldus een teleurgestelde hoge Europese functionaris. "Zijn besluit kan alles wat hij hier heeft gedaan teniet doen", aldus een lid van Europese commissie, doelend op de inspanningen van Delors de afgelopen tien jaar voor de Europese eenwording. De achterban van de Gaullistische kandidaat Jacques Chirac is zeer verdeeld over Europa. En ook de Europese plannen van premier Edouard Balladur, de andere rechtse kandidaat voor het presidentschap, zijn onduidelijk. "Met Jacques Delors wisten we zeker dat Europa op de rails zou blijven. Met de rechtse kandidaten heb ik het gevoel en de vrees dat dat niet het geval zal zijn", aldus het commissie-lid.

Delors zei maandagavond voor de Belgische televisie dat zijn besluit is ingegeven door het gebrek aan positieve respons op zijn recente boek *"L'unite d'un homme"*, waarin hij zijn politieke ideeën uiteenzet. "Ik heb geen enkel teken van goedkeuring kunnen bespeuren bij politici, leiders van vakbonden of van werkgeversorganisaties", zei hij. Op de vraag of zijn besluit anders was geweest als zijn ideeën meer respons hadden gekregen antwoordde hij maandag: "Zeker".

Artsen: Niet ontevreden over toestand prins

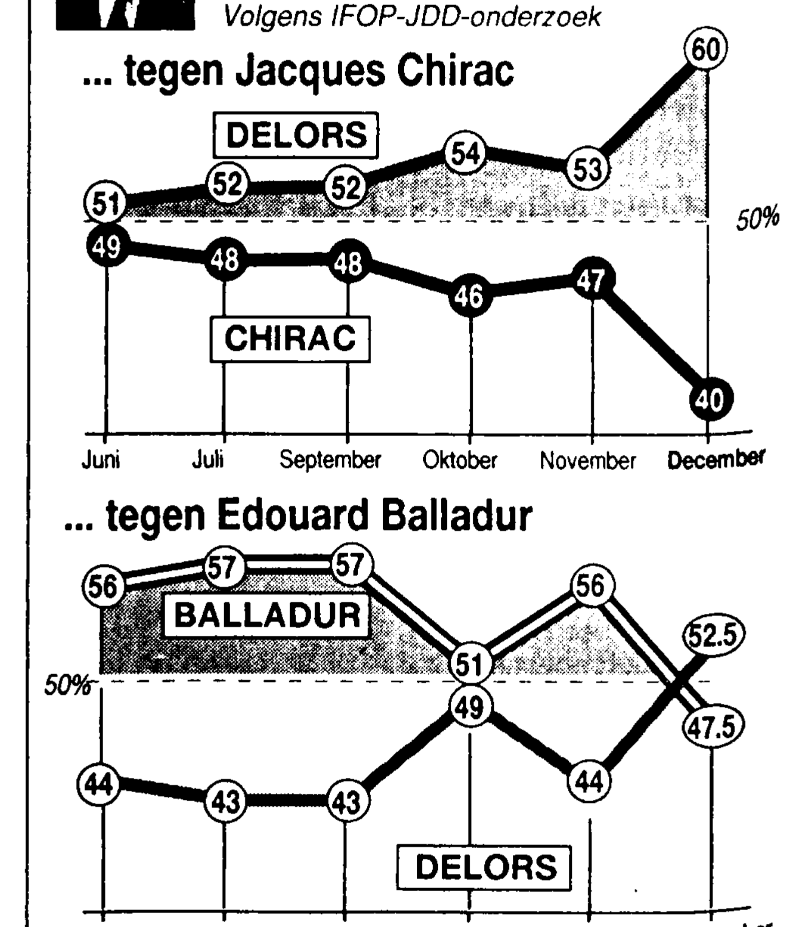
DEN HAAG/UTREC[HT] - Het medisch team [dat] prins Bernhard behan[delt] is "niet ontevreden o[ver] de ontwikkeling" van [de] 83-jarige patiënt.

De situatie van de prin[s is] echter nog wel degelijk zo[rg]wekkend. Dat heeft de Rij[ks]voorlichtingsdienst dins[dag] meegedeeld. Prins Bernh[ard] kampt al ruim twee we[ken] met een longontsteking, [die] hij opliep na een overig[ens] geslaagde darmoperatie. [De] prins ligt in het Academi[sch] ziekenhuis in Utrecht (AZ[U]). Voor zover bekend wordt [hij] daar "af en toe" beademd.

Jacques Delors' kansen in een presidentiele race

Volgens IFOP-JDD-onderzoek





AFP Amigoe Infografiek

Jacques Delors heeft links Frankrijk een koude douche bezorgd met de mededeling dat hij niet van de partij is als kandidaat bij de komende presidentiele verkiezingen in Frankrijk, De laatste zes maanden toonden opinieonderzoeken een stijgende kans voor Delors om in het Champs Elysee te komen. Hij zegt er geen ambities voor te hebben

Nederlander met cocaine opgepakt

PARIJS - De douane op het vliegveld Roissy bij Parijs blijkt donderdag te een Nederlander die hebben aangehouden in met 12,3 kilo cocaïne in zijn bagage op het vliegtuig naar een plaats in Polen wilde stappen.

Het gaat om een dertigjarige man uit Amsterdam, zo heeft de Franse politie maandag laten weten.

Telecomfraude via computer

'Urenlang praten met Curaçao'

WILLEMSTAD/EWIJK De Nederlandse werk...oep 06-gedupeerden is ...lblij' met de drie aan...udingen die de Duitse ...litie de afgelopen week ...rrichtte, na een onder...ek naar mogelijke ...udemet06-telefoonnum...rs via de computer. Uit ...t Duitse onderzoek is ...bleken dat meer dan ...n miljoen Duitsers in ... afgelopen jaren bena...eld zijn door deze ...ude, die bedacht werd ...or een medewerker van ...t Duitse telecommuni...iebedrijf Telekom.

... werkgroep '06-gedu...rden' werd opgericht op ...tiatief van Claessen, die ...jaren strijd voert met de ...derlandse PTT Telecom ...r onverklaarbaar hoge 06-...ten op zijn telefoonreke...ng. Nadat bekend ...worden was dat er een ...rkgroep opgericht was, ...rd Claessen door hon...rden mensen uit het hele ...nd gebeld met vergelijk...re verhalen. Zo bleek een ...ejaarde alleenstaande ...rouw honderden guldens te ...moeten betalen voor het ...bellen naar de Studiefinan...ering. Een andere gedu...peerde zou volgens zijn reke...ning regelmatig urenlang ...et Curaçao gebeld hebben.

Dat de Duitse politie nu ...ie aanhoudingen heeft ver...richt, noemt T. Claessen, ...woordvoerder van de Neder...landse werkgroep '06-gedu...peerden', "een sensationele ...ontwikkeling, want nu is gebl...ken dat het inderdaad moge...lijk is met een computerpro...gramma kosten van 06-...gesprekken te laten boeken ...op de rekening van nietsver...moedende anderen. Dat ...hebben wij al jaren gezegd."

De werkgroep '06-gedu...peerden', waarin ook enkele ...juristen zitten, stelt dat cri...minele organisaties in Nederland, door gebruik te maken van geavanceerde computerprogramma's, in staat zijn 06-gesprekken op willekeurige nummers te laten bijschrijven. Ook zouden exploitanten van sekslijnen computers eindeloos laten bellen naar hun eigen nummers. Het Duitse onderzoek heeft aangetoond dat de medewerker van Telekom in het buitenland sekslijnen geopend had, die hij door een computer liet bellen.

Mr R. Stutterheim, hoogleraar aan de VU in Amsterdam en lid van de werkgroep, heeft in het maandblad Rechtshulp van november'94 andere juristen gewaarschuwd voor deze oplichtingspraktijken. "We staan aan de vooravond van het georganiseerde criminele gebruik van de digitale *super highway*. Manipulatie met telecommunicatie staat nog maar in de kinderschoenen", zo waarschuwt Stutterheim.

PTT Telecom in Rijswijk blijft ontkennen dat het mogelijk is via computers te frauderen met 06-nummers. Een woordvoerster liet desgevraagd weten dat wat in Duitsland mogelijk is nog niet in Nederland hoeft te gebeuren. "Onze beveiliging is anders", aldus de woordvoerster. Eerder verklaarden woordvoerders van PTT Telecom dat geen enkel systeem onfeilbaar is, maar dat het uitgesloten lijkt dat er op zo'n grote schaal gefraudeerd kan worden. "In 95 procent van de gevallen blijkt een huisgenoot stiekem sekstelefoontjes gepleegd te hebben", aldus de woordvoerster van PTT Telecom.

De werkgroep '06-gedupeerden' gaat nog deze week bij Justitie in Nederland vragen om alsnog een onderzoek naar telefoonfraude te starten.

Lezing UNA over kleur

WILLEMSTAD — In de Cola Debrot-lezingenreeks, georganiseerd door de UNA, zal de Nederlandse topontwerper Günther Gunnar Frank op zondag 18 december een lezing geven met als titel 'Kleur en structuur in mode en architectuur'.

Günther Gunnar Frank is een vormgever en stylist met kleur als specialiteit. Hij adviseert diverse mode-instituten en bedrijven. Frank neemt ook zitting in de 'Color Authority', een internationale instelling die de kleren presenteert die het modebeeld van komende seizoenen zullen bepalen. Hij geeft naast zijn werk als designer les op de Kunstacademie.

In zijn lezing op de UNA zal Frank dieper ingaan op het verband tussen mode en architectuur en de rol die kleur in beide disciplines speelt. Hierbij zal de herwaardering van oude bouwstijlen en kleuren in mode en architectuur ter sprake komen. Een waardering die op Curaçao ook merkbaar is in de restauratie van monumentale panden en ook in de nieuwbouw.

Oproep kinderen wegen in Bonam

WILLEMSTAD — De stichting Wit-Gele Kruis roept ouders van kinderen die geboren zijn in oktober en november 1992 op, deze te brengen naar het Sentro di Pisa Yu in Bonam. Alle kinderen die in deze wijk wonen en nog niet eerder zijn gekomen om gewogen te worden, zijn welkom. Er hoeft niets te worden betaald. Openingstijden van het centrum zijn tussen 13.30 en 15.30 uur.

Viering Club Boneriano



■*WILLEMSTAD — Veertig jaar na de feestelijke installatie van Club Union Boneriano, zal Josephine Trinidad (die hier als kind het lint doorknipt) op 18 december een cultureel programma verzorgen met haar echtgenoot dominee Bakhuis. Vanaf 14.00 uur vindt in het clubgebouw ook een aantal andere activiteitenplaats. De viering wordt afgesloten met een dansfeest, met muziek van Grupo Watapana uit Bonaire.*

Oplossing verkeersknoop Caracasbaaiweg en Saliña

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft een oplossing gevonden om het verkeer op de Caracasbaaiweg, de Schottegatweg-Oost en Saliña te ontlasten. Het BC heeft de terreinen van de familie Tauber gekocht en tussen de Caracasbaaiweg en de Schottegatweg-Oost komt er een zogenaamde by-pass. De by-pass moet het verkeersprobleem aanzienlijk verlichten. De Eilandsraad heeft de koop van de terreinen reeds goedgekeurd.

Het Bestuurscollege zal een gedeelte van het parkeerterrein van het Chobolobo-winkelcentrum gebruiken voor het verbreden van de weg. Hierdoor zal het verkeer dat op de Schottegatweg-Oost rijdt in de richting van Cerrito geen hinder meer ondervinden van het verkeer dat afslaat naar de Mercuriusstraat. Het niet-bebouwde gedeelte rechts van de Mercuriusstraat is eveneens gekocht en de weg aldaar zal verbreed worden om een betere stroom van het verkeer uit de Mercuriusstraat te bewerkstelligen.

Verder is het terrein achter het Chobolobo winkelcentrum gekocht dat grenst aan de Junostraat. Op deze stuk grond komt een bypass waardoor het verkeer van de Caracasbaaiweg richting Schottegatweg-Oost of omgekeerd niet meer door het centrum van Salina hoeft te rijden. In het verleden leidde dit tot grote verkeersopstoppingen in Saliña.

Door de beslissing van het Bestuurscollege wordt Saliña ook een aantrekkelijker plaats om inkopen te doen. Om de by-pass mogelijk te maken is ook het terrein gekocht waar vroeger het winkelcentrum Strada stond. Strada is een groot aantal jaren geleden afgebrand.

Vanaf 1985 bestaan er uitgewerkte plannen voor de aanleg van een by-pass tussen de Caracasbaaiweg en de Schottegatweg-Oost. De hoge prijs vormde toen een obstakel. Nu is de overheid een prijs van 150 gulden per vierkante meter overeengekomen met de familie Tauber.

Viering een jaar PAR in kerk Steenrijk

WILLEMSTAD — De PAR herdenkt haar eenjarig bestaan op 14 december met een oecumenische dienst in de kerk van Steenrijk. Het thema zal zijn verantwoordelijkheid en vrede. Na afloop van de dienst, die om 20.00 uur begint, zal premier Pourier een korte toespraak houden in de pastorie van Steenrijk.

Duizenden guldens ingezameld door ANS

WILLEMSTAD — 'Charity is twice blessed; it blesses the one who gives and the one who takes'. Op deze manier wil de Stichting Aktiviteiten na Schooltijd een ieder bedanken die de Teleton 'Yuda nos yuda nan' heeft gesteund. Tot op heden is een bedrag ingezameld van ruim 37.00 gulden. Nog steeds vloeien er donaties binnen.

De stichting is momenteel bezig de donaties op te halen. Gezien het grote aantal mensen bij wie de stichting langs moet om het geld op te halen, doet ANS-directrice Ruthsela Pors-Palm een beroep op een ieder, die hier tegen geen bezwaren heeft, om hun donatie via de bank te storten. Dit kan via de volgende bankrekeningen: ABN AMRO (1792636), Maduro & Curiel's (872303-06), Banco di Caribe (81665508), Giro (520111) op naam van de stichting ANS.

Directrice Pors-Palm is verrukt over de reactie van de Curaçaose bevolking. "Voor de stichting ANS is dit een teken dat haar activiteiten door het volk erkend worden. Dit is een grote stimulans om er met hernieuwde energie tegen aan te gaan."

Eerste plenaire in januari

LCH bereidt zich in alle rust voor

WILLEMSTAD — De Landelijke Commissie Herstructurering (LCH) zal op 4 januari voor het eerst plenair bijeenkomen. Voor die tijd komen wel de voorzitters en secretarissen bijeen om een organisatorisch traject uit te zetten. Volgens secretaris Richard Begina neemt de commissie 'alle rust om het werk goed voor te bereiden'.

Om tot de herstructurering van de Antillen te komen wordt een tweesporenbeleid gevoerd, dat uiteindelijk uit dient te monden in een gezamenlijk, door de politiek en de samenleving, gesteund voorstel.

Het politiek vooroverleg wordt gevoerd binnen de Beraads- en Informatie Commissie (BIC), die bestaat uit de gedeputeerden van Staatkundige Structuur van alle eilanden, voorgezeten door staatssecretaris Nora Sneek. De BIC komt vrijdag weer bijeen. Doel is een pakket kant-en-klare voorstellen voor betere samenwerking en behoorlijk bestuur aan te reiken.

De LCH heeft nadrukkelijk een niet-politiek karakter en baseert zich onder meer op de bevindingen van de commissie De Castro, die de knelpunten tussen de eilanden en de Lands- en eilandsregering op schrift stelde in een rapport. De stem van het volk is gehoord een zal nu op commissieniveau omgesmeed worden tot klare, praktisch uitvoerbare taal.

Uiteindelijk dienen de BIC en de LCH op hetzelfde spoor uit te komen. De BIC zal haar voorstellen overleggen aan de LCH, aldus Begina, waarna een totaalpakket zal worden voorgelegd aan het Topoverleg. Dat bestaat uit de eilandsraden en de Landsregering. De Staten hebben in deze de status van waarnemer, aldus de secretaris van de LCH. Hij verwacht dat het Topoverleg pas in juni zal plaatsvinden als de blauwdruk klaar is. "Maar mogelijk wil men tussendoor geïnformeerd worden."

Formeel vormen de ERNA en de Staatsregeling de basis voor samenwerking tussen de eilanden van de Nederlandse Antillen. Daaraan zal naar verwacht gesleuteld gaan worden. Al eerder is gebleken dat de ERNA verouderd is en niet meer toegesneden op een moderne staat. Onderdelen die aan herijking toe zijn zijn al genoemd. In het nieuws waren onder meer de plaats en taak van de gezaghebber. Ook bleek, tijdens de discussie over het voorschot aan gezaghebber Dennis Richardson, dat de ERNA geen wettelijk kader biedt voor dergelijke voorzieningen.

De Eilanden- en Staatsregeling staan weer geheel los van het Statuut, dat de grondslag voor de verhoudingen van de drie Landen binnen het Koninkrijk vormt. Of het Statuut aan herijking toe is, is een discussie die donderdag, bij de viering van 40 jaar Statuut, zeker aan de orde zal worden gesteld.

Felicitaties Boy Rozendal voor DP

WILLEMSTAD — Van het statenlid Boy Rozendal ontving de partij een felicitatiebrief in verband met de viering van haar vijftigjarig bestaan. Rozendal stuurde vanuit het ziekenhuis in VS, waar hij voor medische behandeling is, zijn gelukwensen aan de partij.

Hij noemde dit gouden jubileum een unicum in de politieke historie van zowel de Nederlandse Antillen als van Curaçao. Rozendal sprak voorts de hoop uit spoedig weer gezond op Curaçao terug te keren.

Van Rozendal is bekend dat hij een fervente voorstander is van het oprichten van een jeugdparlement en van een politiek (historisch) museum. De partij was ook erg tevreden over zijn performance in de Staten. De aktiviteiten rondom de viering van 50 jaar DP zouden voornamelijk door hem worden gecoördineerd.

Vervolg van pag. 1

...bedrag werd een chêque op ...naam van Hato-nv uitge...schreven, waarna Hato-nv ...vervolgens haar schuldeisers ...zou betalen.

De door directeur Herbert ...Els op 26 mei 1988 in ont...vangst genomen chêque bed...raagt 750.611 gulden: ...550.611 gulden voor schuld...sanering en 200.000 gulden ...voor cessantia van het perso...neel. Het geld werd 27 mei ...op een rekening van de M&C ...Bank gestort. Het personeel ...is inderdaad door de nv ...betaald. Kennelijk is ook een ...bedrag van 510.000 gulden ...aan 'anderen' betaald. De ...Windt spreekt zichzelf ...echter tegen als hij, zoals ...vorige week, het ene ...moment verklaart, dat ...'iedereen' is betaald (zodat er ...nooit 40.000 gulden 'over' ...zou kunnen zijn) en vervol...gens zegt 'dat er voor een ...heleboel kleine schuldeisers ...is betaald'. Zodat, volgens ...mededeling, inderdaad ...SVB en Curinta niet ...betaald kunnen zijn.

De eindafrekening zou ...inmiddels bij het Overheids...accountantsbureau liggen. ...Een bevestiging of ontken...ning daarvan kan niet ...worden verkregen zonder toe...stemming van de betrokken ...gedeputeerde, die momenteel ...in het buitenland is. Ook het ...BC-besluit, op grond ...waarvan in juni 1987 ...besloten werd het luchtha...venrestaurant te privati...seren, is volgens de afdeling ...Juridische Zaken niet beschik...baar voor openbaarmaking. ...Het besluit zou geen zoge...heten 'openbaar besluit...nummer' dragen.

INGEZONDEN

Als de vos de passie preekt

IN DE *AMIGOE* van 6-12-'94 lees ik dat Piet Eddine, als woordvoerder van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao, geen uitingen van homosexualiteit wil zien. Ik vind dat mensen niet met twee maten behoren te meten. In de betreffende uitzending van *All you need is love* zal ongetwijfeld een flirt of een kus te zien zijn geweest. Als ik langs de boekenrekken loop in de vele Van Dorp-Eddine boekhandels, dan zie ik op ooghoogte boekjes en tijdschriften staan, in het kort pornoboekjes, die wat het visuele betreft zeer ver gaan. Zelfs kleine kinderen kunnen de vieste plaatjes zien in die boekhandels.

Dat deze woordvoerder van de Vereniging Bedrijfsleven dan van hoge torens blaast dat hij geen homosexualiteit wil zien in de vorm van een flirt of kus komt bij mij over als de Kerstman die meeloopt in een demonstratie tegen het kappen van naaldbomen.

Maar om bij de kern van de zaak te blijven en niet af te glijden tot één individu kan dit voorval in het ergste geval behoorlijk nare consequenties hebben voor Curaçao. Denkt u eens aan het toerisme. Als ex-zakenman opererend binnen het toerisme ben ik erachter gekomen dat vele homosexuelen hun vakantie doorbrengen op Curaçao. Wanneer dit in de publiciteit komt in Nederland, dan zullen velen zich tegen Curaçao keren. Niet alleen de homosexuelen, maar tevens vele anderen. Nee mensen, homosexuelen en hun geaardheid moeten we niet verborgen houden. Net zoals het gevaar voor aids, abortus en zwangerschap bij tieners.

Tot slot wil ik benadrukken dat er op Curaçao vele homosexuelen zijn. Een aantal durf ik niet te noemen, maar door censuur zullen deze mensen zich nog meer verdrukt voelen. Vergeet niet dat er door zulke akties meer en meer sympathie voor deze mensen gaat bestaan. Sympathie en begrip is wat ze uiteindelijk ook nodig hebben om te kunnen functioneren en te durven zeggen wie en wat ze zijn. Met zulke discriminerende en duistere praktijken schieten we niets op. Ik heb in ieder geval meer respect voor homosexuelen, die als volwaardige partners met elkaar leven dan voor die vele gehuwden, die er naast hun partner nog anderen op na houden.

C.H.W. KOSTONS
Curaçao

Informatie over SVB

Woensdag 14 december 1994
TeleCuraçao: 19.30 uur

De Afdeling Public Relations van de Sociale Verzekeringsbank van de Nederlandse Antillen heeft een film geproduceerd over de functies, de taken en de werkzaamheden van de SVB.

De film is van grote informatieve waarde voor werkgevers, werknemers, gepensioneerden, weduwen, weduwnaars en wezen.

Wij bevelen het programma ten zeerste aan om een inzicht te krijgen in de rechten en plichten van iedereen die direct of indirect, nu en in de toekomst, bij de SVB betrokken is.

Mocht u na het zien van dit programma vragen of opmerkingen hebben, dan kunt u contact opnemen met:

De Sociale Verzekeringsbank van de Nederlandse Antillen
Afdeling Public Relations
Pater Euwensweg 9, Curaçao
Telefoon: 623166
Telefax: 626536

SVB
De Sociale Verzekeringsbank
Uw Sociale Verzekeringsbank

MOTORRIJTUIGBELASTING EN EINDVERWERKINGSHEFFING AUTOWRAKKEN 1995

De Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao maakt hierbij bekend, dat met ingang van **15 december 1994** **zal worden** aangevangen met de inning van **Motorrijtuigbelasting en Eindverwerkingsheffing Autowrakken 1995** en dat deze belasting moet zijn voldaan **uiterlijk 31 januari 1995.**

De betaling kan geschieden aan de loketten van de Eilandsontvanger aan de Regentesselaan z/n, alsmede **op de bijkantoren Rust, Brievengat en Santa Maria.**

Op de bijkantoren kan alleen betaald worden met een voorbedrukte belastingkaart. Op Groot Kwartier kan een **duplikaatkaart** worden verstrekt indien U de voorbedrukte belastingkaart niet heeft ontvangen.

Bij de betaling van de Motorrijtuigbelasting en Eindverwerkingsheffing Autowrakken 1995 moet worden overgelegd:
1. geldige keuringskaart (geldig minstens t/m 2 januari 1995);
2. betalingsbewijs over het 4de kwartaal 1994;
3. geldige verzekeringsbewijs (origineel, geldig minstens t/m 2 januari 1995);
4. **voorbedrukte belastingkaart.**

Attentie
Bij betaling voor het jaar 1995, die in december 1994 plaats vinden moeten de keuringskaarten en verzekeringsbewijzen geldig zijn tot en met tenminste 2 januari 1995.
Voor de betaling van motorrijtuigbelasting en eindverwerkingsheffing autowrakken 1995 zijn de loketten van het Ontvangerskantoor te Regentesselaan z/n geopend van 07.45 uur tot 11.45 uur en van 13.45 uur tot 15.30 uur. De bijkantoren zijn opengesteld van 08.00 uur tot 14.00 uur.

De Motorrijtuigbelasting voor het dienstjaar 1995 bedraagt:

— voor een motorrijtuig op drie of meer wielen, vanaf bouwjaar 1987	NA f 341,00 per jaar
— voor een motorrijtuig op drie of meer wielen, t/m bouwjaar 1986	NA f 228,80 per jaar
— voor een motorrijtuig op drie of meer wielen met accommodatie voor maximaal vijftien personen en bestemd voor het openbaar vervoer	NA f 92,40 per jaar
— voor een motorrijtuig op drie of meer wielen met een accommodatie voor maximaal 15 personen en bestemd voor het openbaar vervoer dat door een diesel- of gasmotor wordt voortbewogen	NA f 528,00 per jaar
— voor een motorrijtuig op drie of meer wielen, dat is ingericht voor vrachtvervoer en waarvan de exploitatie de enige bron van inkomsten vormt voor de eigenaar, die zelf optreedt als bestuurder en die in het bezit is van een hiertoe door het Bestuurscollege kosteloos afgegeven verklaring	NA f 121,00 per jaar
— voor een motorrijtuig op drie of meer wielen dat is ingericht voor vrachtvervoer en door een diesel- of gasmotor wordt voortbewogen en waarvan de exploitatie de enige bron van inkomsten vormt voor de eigenaar, die zelf optreedt als bestuurder en die in het bezit is van een hiertoe door het Bestuurscollege kosteloos afgegeven verklaring	NA f 691,40 per jaar
— voor een motorrijtuig op drie of meer wielen, dat door een diesel- of gasmotor wordt voortbewogen	NA f 1.029,60 per jaar
— voor een motorrijtuig op drie of meer wielen met een accommodatie voor meer dan vijftien personen en bestemd voor het openbaar vervoer t/m bouwjaar 1986	NA f 228,80 per jaar
— voor een motorrijtuig op drie of meer wielen met een accommodatie voor meer dan vijftien personen en bestemd voor het openbaar vervoer vanaf bouwjaar 1987	NA f 341,00 per jaar
— voor een motorrijtuig op drie of meer wielen met een accommodatie voor meer dan vijftien personen en bestemd voor het openbaar vervoer dat door een diesel- of gasmotor wordt voortbewogen	NA f 1.029,60 per jaar
— voor een motorrijtuig op twee wielen, al dan niet met zijspan (motorfietsen)	NA f 165,00 per jaar
— voor een bromfiets	NA f 44,00 per jaar
— voor een zwaar motorrijtuig	NA f 1.359,60 per jaar
— voor een zwaar motorrijtuig welke wordt voortbewogen door een diesel- of gasmotor	NA f 1.699,60 per jaar
— bij het verstrekken van bijzondere platen wordt de verschuldigde belasting verhoogd met	NA f 500,00 per jaar
— bij betaling van de motorrijtuigbelasting 1995 is per motorrijtuig een toeslag Eindverwerkingsheffing autowrakken verschuldigd van	NA f 16,00 per jaar

De toeslag voor de Eindverwerkingsheffing autowrakken dient bij de eerste betaling voldaan te worden.

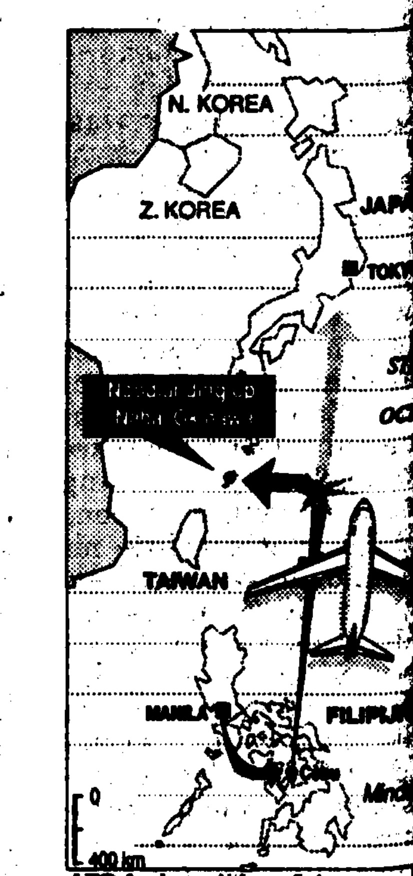
De prijs per sticker is vastgesteld op:	NA f 7,00
De prijs der nummerplaten is vastgesteld op:	
— voor motorrijtuigen op drie of meer wielen	NA f 9,00 per paar
— voor motorfietsen	NA f 6,00 per paar
— voor bromfietsen	NA f 4,00 per stuk
— voor bijzondere platen	NA f 50,00 per paar

Voor de toepassing van de Motorrijtuigbelasting- en eindverwerkingsheffing autowrakkenverordening wordt onder "zwaar motorrijtuig" verstaan: loaders, trekkers, tractors, betontrucks, asfalttrucks, gasoline tankwagens, boortrucks, walsen, vorkheftrucks, motorgraders, scrapers, backhoeloaders en kranen.
Als bewijs van betaling van de Motorrijtuigbelasting en Eindverwerkingsheffing autowrakken 1995 zullen voor het eerste en tweede halfjaar stickers worden afgegeven:
De kleur van de stickers voor het eerste halfjaar is:
grijze achtergrond met blauwe letters en cijfers.
De kleur van de stickers voor het gehele jaar 1995 is:
grijze achtergrond met rode letters en cijfers.
N.B.
Bij de betaling van Motorrijtuigbelasting en Eindverwerkingsheffing autowrakken 1995 gelieve **identiteitsnummer** mede te brengen/te vermelden.

De Ontvanger van het Eilandgebied
CURAÇAO
L.M. RICHARDS-DINDIAL

Paus roept katholieken op to[...] 'rol in Italië'

LORETO - Paus J[...] nnes Paulus II heeft [...] rdag de rooms-k[...] lieken opgeroepen e[...] dende rol in Italië op[...] te nemen.
In het bijzijn van de [...] honderd Italiaanse [...] schoppen vroeg hij de r[...] katholieken zich ge[...] schappelijk voor het [...] rele, sociale en politieke [...] in te zetten. Hij spra[...] dens een "Gebed voor I[...] in het Mariabedevaart[...] Loreto. Er is volgens de [...] de afgelopen tien jaar v[...] Italië veranderd. Ma[...] inzet van kerk en gelo[...] is "noodzakelijker dan [...] opdat het geloof wee[...] leidende rol krijgt. Aa[...] eind van het tweede m[...] nium mogen rooms-k[...] lieken deze kans [...] missen, zei Johannes P[...] II.



AFP Amigoe Infografiek

VN brengen kinderen terug naar zuid-Sudan

NAIROBI - De [...] enigde Naties hebben [...] veer vijfhonderd Su[...] nese vluchtelingen te[...] gebracht naar hun f[...] lies in het zuiden va[...] Afrikaanse land. De [...] deren, voornamelijk [...] gens tussen negen e[...] tien jaar, leefden do[...] burgeroorlog soms [...] jaar gescheiden va[...] familie.
De meesten van de kin[...] waren te voet honderde[...] meters gevlucht en mo[...] zich op de been z[...] houden te midden van [...] zuid-Sudan woe[...] oorlog. Vaak konden z[...] slechts voeden met [...] planten en gras. Sind[...] verbleven de kinderen [...] kamp aan de grens [...] Uganda. Daar va[...] brachten de VN ze m[...] speciale vluchten terug [...] hun dorpen, zo deeld[...] VN-Kinderfonds U[...] zondag mee in Nairob[...] kostte de nodige tijd de [...] partijen te overreden [...] kinderen het best na[...] eigen omgeving konden [...] keren. In het kamp w[...] gezondheidssituatie b[...] beeld zeer verslechterd.

Minister Kozyrev breekt met partij[...] over Tsjetsjenië

MOSKOU - De [...] sche minister van Bu[...] landse Zaken, A[...] Kozyrev, heeft de [...] cratische parle[...] fractie Ruslands K[...] laten nadat die [...] had geleverd op de [...] ventie in Tsje[...] Kozyrev blijft in [...] lement zitten als [...] kelijke afgevaardi[...] Kozyrev haalde uit [...] tieleider en [...] Gajdar, die de milit[...] een gevaar voor de [...] cratie noemde. Vol[...] minister was het [...] noodzakelijk om de [...] van Rusland te be[...] "Democratie [...] separatisme en het [...] van orde, maar de [...] staat en de [...] orde", zei hij [...] persbureau [...] van de Russische [...] raad was Kozyrev [...] rantwoordelijk voor [...] besluit om in [...] Gajdar en Sergej [...] de twee leiders [...] lands Keuze, [...] besluit op een betoging [...] dagmiddag in Moskou.

…AIRE
AGENDA

…TIE:	8000/
…DWEER:	8222/
…CENTRALE:	8845
…ITAAL:	8900/
	7446/
…nr.	14
…ARDENTEHUIS:	8350

****

…LIJN
…055 op ma. en di. van 19.00-20.00

****

…BARE BIBLIOTHEEK
…ngstijden voor het publiek:
…ndijk:
…n 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van …12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-…14.00-17.30 uur.
…n:
…n 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-…uur.

****

…TKANTOOR
…ngstijden)
…verkoop
…dijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van …12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-…13.30-16.00.
… (tel.: 6214): ma. t/m vri. van …12.00/13.00-16.00 uur.
…oket
…wissels, Postspaarbank, Sigu-… en Giro Betaalkaart)
…dijk en Rincon: ma. t/m vri. van …12.00/13.00-16.00 uur.

****

…VICE CLUBS
… informatie H. van Bommel (tel.
…: wo. 12.00 uur - Restaurant Bee-…

****

…GECLUB UPS & DOWNS
…lichtingen kan men terecht bij wed-…der F. de Wit (tel. 5398).

****

…CHTHUIS LVV
…4393)
…van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. …rband met planning van te voren … slachtdieren bij keurmeester mel-…

****

…ENARTS
…Lagoen 24-A, Antriol)
…kuren ma., wo. en vri. van 13.30-…0 uur; spreekuur te Rincon elke do. …17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskan-…
…spoedgevallen gelieve tel. 4255 te …n.

…CHTING DIERENASIEL …AIRE
…re Animal Shelter Foundation
…nweg 26. Tel. 4989)
…ngstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/…0-17.00 uur.

****

…UW-APOSTOLISCHE KERK
…a Meimel 36(
…angstijd van de dienst: zo. om 11.30

****

…CHTEN/BEZORGING:
…n Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, …8204; na 18.00 uur: 8342).

****



KRALENDIJK — *Samen met George Curiel van het Caribbean Development Center (CDC) heeft het Amerikaanse adviesbedrijf voor Toerisme Arthur Anderson Consultants op Bonaire een vijfjarenplan voorgelegd voor het bewerken van de Amerikaanse markt ten gunste van het Bonaireaanse toerisme. De commentaren en aanbevelingen vanuit de op Bonaire aan het toerisme gelieerde bedrijven werden in de finale versie van hei rapport dat in januari 1995 verschijnt, opgenomen.*

Het plan is gebaseerd op het al eerder gelanceerde 'dive plus' idee en de verscheidenheid die Bonaire de toerist biedt naast het duiken. Het vijfjarenplan van AAC en CDC werd samengesteld in nauwe samenwerking met de TCB, de Bonhata en de Overheid. Op de foto de bespreking van het rapport met betrokken vertegenwoordigers uit de toeristenindustrie.

Gezaghebber Frits Goedgedrag

'Point of no return' van hotel-accommodatie nog niet bereikt

KRALENDIJK — "Is met de opening van het Orco Bank project 'Port Bonaire' en de komende opening van het op een steenworp afstand liggende Parkerhotel 'The Point at Bonaire' reeds de weg van 'no return' ingeslagen?" Tijdens zijn openingstoespraak voor de 'Port Bonaire' gaf gezaghebber mr Frits Goedgedrag zelf een ontkennend antwoord op deze intrigerende vraag. Naar zijn mening vielen beide hotels nog ruimschoots binnen de gestelde maxima in het rapport van de commissie Pourier.

Gezaghebber mr Frits Goedgedrag vond het bij de opening van het nieuwe hotel en de komende opening van The Point echter toch noodzakelijk om even een pas op de plaats te maken en te bezinnen op de ontwikkeling van het toerisme op Bonaire. Met nadruk attendeerde Goedgedrag op de cruciale rol die de accommodatie-sector speelt in het totale proces van de ontwikkeling van het toerisme.

Verwijzend naar het rapport van de Commissie Integrale Sociaal-Economische Aanpak Bonaire onder voorzitterschap van (de huidige minister president) Miguel Pourier, zei gezaghebber Goedgedrag dat juist dit rapport expliciet aan de orde stelt dat de toeristische ontwikkeling op Bonaire vooral verantwoord moest zijn. Goedgedrag zei dat de aanbevelingen en de filosofie van dit in december 1992 uitgebrachte rapport als een rode draad door de geschiedenis van het toerisme op Bonaire lopen. De essentie daarvan is evenwel niet nieuw, zei Goedgedrag verwijzend naar een uit 1976 stammende Amerikaanse verklaring waarin wordt opgemerkt dat de revenuen van de toeristische ontwikkeling vooral moeten terugvloeien naar de bevolking, waarbij echter gewaakt moet worden dat de culturele erfenis, zeden en gewoonten van de bevolking geen geweld aangedaan mogen worden.

Volgens gezaghebber Goedgedrag is daarom in het januari 1993 integraal en unaniem door de eilandsraad aangenomen Rapport Pourier zo belangrijk. Daarin staan immers de voorwaarden voor de implementatie van een dergelijk beleid. De gezaghebber waarschuwde voor een te snelle groei in de accommodatiesector. "Als er een overschot komt aan kamers, dan is er geen weg meer terug. Dan zullen de eerder afgesproken spelregels bijgesteld moeten worden. We krijgen dan immers te maken met agressieve charters, massatoerisme, grotere import van buitenlandse werknemers en om nog maar niet te spreken van de andere sociale problemen en de perikelen van milieutechnische aard. Voorbeelden daarvan hebben genoeg in onze eigen regio. We behoeven ze zelfs niet ver te zoeken". Waarschuwende woorden van Bonaire's eerste burger tijdens de officiële opening van het Orco Bank project Port Bonaire.

AFREMMEN

Naar de mening van gezaghebber Goedgedrag is een verdere groei momenteel niet wenselijk. Hij beaamt dat dit ook het uitgangspunt is van de Bonaireaanse overheid. Afbouwen van hetgeen nu begonnen is, is een zeer selectief toestaan van nieuwbouw. Mocht dat al toegestaan worden, dan acht Goedgedrag dat limitatief en onder bepaalde voorwaarden. "Dat zal politiek niet altijd in goede aarde vallen. Bonaire zal echter het lot bespaard moeten worden om een tweede Torre Molinos of Costa Brava te worden".

Duidelijk wordt uit de woorden van de Bonaireaanse gezaghebber, dat afremmen en temporiseren de huidige wachtwoorden zijn. Naar zijn mening kan dan ook de overheid de ontwikkelingen beter bijhouden. Hij wijst er op, dat een overheid in een democratisch bestel per definitie het tempo van de privé sector niet kan bijhouden. Wordt de kloof te groot, dan ontstaan er spanningen, waarschuwt gezaghebber Frits Goedgedrag. Hij vindt dat afremmen en temporiseren meer voordelen heeft: meer nadruk op de kwaliteitsverbetering, een selectief toeristische aanpak, het milieutechnisch beleid en het bewaren van de eigen identiteit, cultuur en levensstijl.

"Wij willen geen stukje 'Holland in de tropen' of een namaak Miami Beach worden. Wij willen doodgewoon Bonaire blijven. Dat is immers wat de bezoekers aantrekt en waarom de investeerder wil investeren in Bonaire".

Ontwikkeling toerisme

Bijna 4 miljoen voor opknappen toeristenweg

…RALENDIJK — In het …der van het 'Tourism …velopment Plan' (TDP) …n de Europese Gemeen…hap (EG) werd maan…gmiddag een voor de …naireaanse toeristenin…strie belangrijk con…ct ondertekend. Half …nuari zal begonnen …orden met de renovatie …n de Toeristenweg en …t aanbrengen van faci…teiten voor toeristen. De …sten daarvan bedragen …im 3.7 miljoen gulden.

De bedoeling is, dat het …egtraject van de Kaya Gober…ador N. Debrot beter …kend als Toeristenweg, …en voorbij het zenderpark …n R.N.W.O. langs land…uis Karpata en het Goto…eer tot aan Rincon voor…en zal worden van een …euwe asfaltlaag. Behalve …n verbeterde wegbewijze…ing, zullen er ook facili…eiten voor toeristen en …kale bevolking worden aan…ebracht, terwijl veel aan…acht besteed zal worden aan … beplanting van de omge…ing. De kosten voor de uit…oering van het project …dragen Nafl.3.440.000,- ter…ijl voor directievoering en …ezicht een bedrag van …afl.278.240,- is uitge…okken.

Het werk zal uitgevoerd …orden door Antillen n.v. en … BPM, terwijl de directie…oering en het dagelijks toe…cht onder verantwoordelijk…eid van Ascon n.v. uitge…oerd zullen worden. Ascon …rgt trouwens ook voor de …chnische voorbereiding van …t project. Op 16 januari zal …egonnen worden met de uit…oering van de werkzaam…eden die naar verwacht …ordt tien maanden zullen …ren.

De Nationale Ordonnateur van de E.O.P. in de Nederlandse Antillen ir R.L. James ondertekende beide contracten, terwijl deze geviseerd werden door het hoofd van de delegatie van de Europese Commissie dr. A. van Niekerk. Voor Ascon werd getekend door ir. Rodger Hodgson, terwijl voor de Antillen n.v. ing A. van Os en de BPW ing J. Vonarus tekenden. Aanwezig waren ook de minister van Ontwikkelingssamenwerking drs Edith Strauss-Marsera en leden van het Bestuurscollege van Bonaire.

Club Nautico niet gesubsidieerd

KRALENDIJK — Het fraaie complex dat rond het geboortehuis van Cola Debrot is opgetrokken, zal eind deze maand als Club Nautico door minister president Miguel Pourier officieel in gebruik worden gesteld. Het complex is een initiatief van de Curaçaose advocaat Erich Zielinski die kosten noch moeite heeft gespaard om een exclusieve en erg luxueuze club te bouwen.

Zielinski heeft daarvoor geen subsidie ontvangen. Niet van de overheid en evenmin van een stichting. De mededeling dat Monumentenzorg twee ton ter beschikking heeft gesteld om het geboortehuis van Debrot te renoveren is onjuist. Zielinski zegt het de overheid niet kwalijk te nemen, nooit iets bijgedragen te hebben aan de restauratie van het geboortehuis van een van de grote zonen van Bonaire en de Antillen. "Ik heb er namelijk ook nooit om gevraagd en ik ben er trouwens ook nooit van op de hoogte gesteld, dat er een bedrag gereserveerd zou zijn", zegt advocaat Zielinski.

De historische waarde van het gerenoveerde huis wordt nog eens vergroot, omdat daar ook de bekende botenbouwer Craane zijn houten boten onder de tamarindeboom placht te bouwen. In het concept van het complex werd deze eeuwenoude boom fraai geïntegreerd.

Uitbreiding raadsagenda

KRALENDIJK — De viermans-fractie van de UPB heeft gezaghebber mr Frits Goedgedrag verzocht de agenda voor de eilandsraad die op 12 december zal plaatsvinden, met een tweetal punten uit te breiden. De UPB wil graag als extra agendapunt het beleid op sportgebied en de ontwikkelingen rond de verkoop van The Point at Bonaire, in de volksmond het Parkerhotel. Het verzoek is ondertekend door fractieleider Rudi Ellis en de fractieleden Robbie de Jongh, Felix Cicilia en Ramoncito Booi.

Criminaliteitsbestrijding nu een feit

Regering en Bestuurscollege ondertekenen protocol

KRALENDIJK — Afgelopen donderdag hebben de regering en het Bestuurscollege van Bonaire een protokol ondertekend waardoor de bestrijding en het voorkomen van criminaliteit een feit is geworden. In de zaal van de eilandsraad in de Pasagrahan zetten minister Pedro Atacho van Justitie en gezaghebber Frits Goedgedrag hun handtekening onder het akkoord. Minister Atacho benadrukte, dat op basis van het gesloten protokol de eilandelijke projecten gefinancierd kunnen worden.

Het gesloten protokol houdt onder meer in, dat de bestrijding samen gaat met het voorkomen van de criminaliteit. Eerder werden gelijkluidende protokollen ook getekend tussen regering en de eilandgebieden St. Maarten, St. Eustatius en Saba. Minister Pedro Atacho benadrukte dat een van de belangrijke punten in het protokol de informatie is aan de bevolking, hoe criminaliteit voorkomen kan worden. Ook wijst het protokol op de maatregelen die genomen moeten worden voor een veiliger verkeer.

Volgens het protokol zal in ieder geval aandacht besteed moeten worden aan situaties die juist de criminaliteit bevorderen. Als voorbeeld haalde Atacho de verwilding op publieke plaatsen aan. In ieder geval kan nu op basis van het afgesloten protokol opgetreden worden tegen de autowrakken die her en der in de wijken verspreid liggen. Ook zal begonnen worden met een aktie tegen de zogenaamde 'chollhouse'. Dat is trouwens op Bonaire al begonnen. Tevens zal de eilandelijk overheid meer aandacht gaan besteden aan het naleven van de geldende wetten.

In het protokol wordt in ieder geval duidelijk gemaakt, dat sociale omstandigheden een vruchtbare kweekplaats kunnen zijn voor criminaliteit. Daarom zal er vooral veel aandacht besteed worden aan de vrije tijds opvang van de jeugd. Een ander aspect is de begeleiding van de jeugd en zeker de begeleiding van dat gedeelte van de jeugd dat reeds gevallen is voor drugs, alcohol en gokken.

Volgens minister Pedro Atacho is het van uitermate groot belang dat delinquenten begeleid zullen worden op het moment dat zij hun straf hebben uitgezeten en weer opgenomen moeten worden in de maatschappij. Op basis van het protokol zal er zowel door de regering als door de eilandelijke overheid medewerking worden verleend aan instanties die niet specifiek behoren tot de overheid en toch werkzaam zijn op het gebied van misdaadpreventie. De Antilliaanse bewindsman zei dat behoorlijk veel aandacht besteed zal gaan worden aan de opvoeding van jonge kinderen.

Volgens minister Atacho zal het protokol als basis gaan fungeren voor alle projecten die door de Komakia (commissie die verslaving en criminaliteit bestrijdt en tracht te voorkomen) worden voorbereid. Die projecten kunnen gefinancierd worden door het Ontwikkelingsfonds van de centrale regering dat komend jaar geïntroduceerd zal worden. Kortgeleden heeft minister president Miguel Pourier al gewag gemaakt van dit fonds dat over een bedrag van 100 miljoen gulden kan beschikken. "Daarmee worden dan projecten in het kader van de verbetering van de wijken, het onderwijs en tevens de misdaadbestrijding gefinancierd", zei minister Pedro Atacho van Justitie.

Overleg gepleegd tijdens brunch

Seminar volksgezondheid voor de pers

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Op zondagmorgen 11 december vond in Trupial Inn een ontmoeting plaats van vertegenwoordigers van het departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne en van de PAHO met persvertegenwoordigers van Curaçao en Bonaire. Deze bijeenkomst was een voorbereiding op een te houden cursus over de gezondheidszorg voor de persmensen. De coördinatie van deze bijeenkomst was in handen van Marlon Delannooy van het departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne.

Minister drs Stanley Inderson belast met de portefeuille van Volksgezondheid en Milieuhygiëne op de Nederlandse Antillen kreeg als eerste het woord na een welkomstwoord van coördinator Delannooy en gaf een overzicht van de stand van zaken in de gezondheidszorg en de zich steeds wijzigende problematiek waarop van de zijde van de regering niet altijd adequaat gereageerd kan worden vanwege verouderde structuren en wetten. Toch schreeuwt volgens drs Inderson de bevolking om meer dynamiek en efficiëntie in deze sector. Bij de politici ontbreekt respect en bewustzijn voor het belang van de gezondheidszorg inzake een evenwichtige en duurzame ontwikkeling van de bevolking. Er kan op geen enkele wijze sprake zijn van een welzijnsontwikkeling als er geen sprake is van een gezonde bevolking en gemeenschap.

In deze turbulente tijden tracht de Centrale Regering toch een beleid te ontwikkelen, dat gericht is op preventie en promotie van de gezondheid en het uitoefenen van controle op de medische zorg. In dit opzicht worden er wetten opgesteld om de kosten te controleren, de patiënt bescherming te bieden en worden er richtlijnen vastgesteld ten aanzien van capaciteit, kwaliteit en de benaderingswijze van de verschillende medische diensten. De centrale regering doet alles, aldus drs Inderson, wat in haar vermogen ligt om aan de fundamentele verplichtingen te voldoen en alles in de juiste richting te stuwen op alle eilanden van de Nederlandse Antillen.

Om dit doel te bereiken, worden er op alle eilanden platforms in het leven geroepen, waarin alle lagen van de bevolking vertegenwoordigd zijn en die een inbreng hebben bij het opstellen van een nieuw beleid op het gebied van de gezondheidszorg. Zo bestaat er een GGD-Hoofdenoverleg, dat reeds verschillende keren bijeen is gekomen. Verder is er een 'sectoroverleg' waarbij het Landslaboratorium, de inspecteur voor Medicijnen en de directeur van de Capriles Kliniek betrokken zijn onder leiding van de directeur van het departement voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne. Daarnaast wordt er gewerkt aan een 'Bestuurlijk Overleg' waarin de gedeputeerden van alle eilanden, die belast zijn met de Gezondheidszorg betrokken zijn. Dit overleg zal onder voorzitterschap staan van de minister voor de Volksgezondheid.

Minister Inderson bracht in dit verband naar voren dat er gezocht wordt naar een structuur waarbij de taak van de pers duidelijker omschreven wordt en naar voren komt. Daarom wordt er gedacht aan het houden van een seminar, dat in overleg met de persmensen wordt vastgesteld en voor het succes voor het te voeren beleid van onmisbaar belang is, aldus de minister van Volksgezondheid Stanley Inderson. Vervolgens spraken de vertegenwoordigers van de PAHO dr Eduardo Navas en Felix Reyes, die vanuit verschillende gezichtshoeken het belang onderstreepten van een goede communicatie richting pers. Ook zij toonden zich voorstander voor een te houden seminar voor de pers. Zo ook onderstreepte dr Whiteman, directeur van het Departement van Openbare Gezondheid en Milieuhygiëne en S. Victorina, secretaris van de minister van Volksgezondheid het belang van en voor de pers om deel te nemen aan een dergelijk seminar.

Aan het slot van deze bijeenkomst zegden de vertegenwoordigers van de pers van Curaçao en Bonaire, die er van overtuigd waren dat de informatie aan de pers over aangelegenheden van Volksgezondheid geen overbodige luxe was, toe om tot overeenstemming te komen ten aanzien van een datum waarop een dergelijk seminar zou kunnen plaatsvinden met een duidelijk programma over de te behandelen onderwerpen.

VN bezorgd over nieuw asielbeleid Nederland

BRUSSEL - Het Hoge commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties (UNHCR) is niet gerust op de afloop van het Eerste-Kamerdebat over strengere toelatingseisen voor asielzoekers.

In een maandag in Brussel uitgegeven verklaring stelt het Benelux-kantoor van UNHCR dat het voor echte vluchtelingen moeilijker wordt in Nederland een goed heenkomen te vinden. Het VN-bureau heeft twee weken geleden een soortgelijke waarschuwing geuit, kort voordat de Tweede Kamer akkoord ging met de aangescherpte Vreemdelingenwet. Volgens de nieuwe regeling is de onzeker of asielvragers die via een "veilig" land arriveren, effectief in beroep kunnen gaan tegen een Nederlandse afwijzing.

SARAJEVO - De Servische autoriteiten hebben toestemming gegeven voor de gedeeltelijke heropening van het vliegveld van de Bosnische hoofdstad Sarajevo.

Het vliegveld was sinds 19 november voor alle vluchten van de UNHCR gesloten. Deze organisatie heeft een luchtbrug op de Bosnische hoofdstad. Tachtig procent van het voedsel en de medicijnen die Sarajevo binnenkomen, is afkomstig van de UNHCR. Slechts enkele malen konden andere VN-organisaties van het vliegveld gebruik maken. Vandaag (dinsdag) zouden drie hulpkonvooien van de UNHCR, de vluchtelingenorganisatie van de Verenigde Naties, in Sarajevo arriveren met in totaal veertig vrachtwagens met levensmiddelen. De VN-vredesmacht in Bosnië zal de konvooien begeleiden.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

SPORTIEF VAREN? Wij hebben wat u zoekt een z.g.o.h. speedboot met 30 HP Johnson outboards, long engine en div. accessoires. Tel.: 654365, 603307 of 369681.

MUZIEKINSTALLATIE: (cd-speler, versterker, boxen), t.e.a.b.

SURFPLANK F.40,-; HOUTEN porchset (2 stoelen en een bank) f.200,-; muziekinstallatie t.e.a.b.; campingbed (Hauck). Tel.: 693098.

YAMAHA OUTBOARD 9.9 PK, 2 jaar oud, perfecte conditie, weinig gebruikt f.1.900,-; trailer voor sunfish, jetski of rubberboot (nieuw f.1.600,-), 2 jaar oud, nu f.900,-; Achilles rubberboot, 10 ft., 2 jaar oud, f.1.700,-. Tel.: 693098.

SCOOTERS 50 CC v.a. f.2.500,-, bj. '92+'93; helmen + sloten f.25,-; tv f.300,-; rad./cass./cd f.150,-; ijzeren bureau f.150,-; klerenkast f.280,-. Tel.: 626397 of 602621.

DAIHATSU CHARADE 1987, full equipped Naf.6000,00. Tel.:677861.

LADA NIVA Jeep '82 4wd, gekeurd t/m 8-'96, vr.pr f.1.600,-. Tel.:648607 (na 18.00 uur).

PONTIAC GRAND AM bj '90 4drs, lt.grijs met aut. f.20.000,- Tel.:648196 (na 18.00 uur).

1 AUTO MERK 'Subaru' type Legacy, kleur rood, bouwjaar '91. Geheel electronisch + alarm-radio-cassette t.e.a.b. financiering mogelijk. Tel.:675068.

1 kl. [illegible] porchset f.65,-; 2 rotan set f.175,- p.st.; 1 hanglamp f.30,-. Tel.:379178.

LADA SAMARA bouwjaar '88, prijs f.3.800,-. Inl. Tel.:655512.

LITTLE TIKES HUIS: f.225,-; little tikes zandbak met deksel f.95,-. Tel.:624511.

WEGENS VERTREK: koelkast (Kelvinator, 3 jaar) Naf.700,-; gasfornuis (Magic Chef, 3 jaar) f.600,-; pannenset (roestvrijstaal), f.50,-; transformator (300W) f.50,-; Alles in zeer goede staat! Tel.:371329.

VOLKSWAGEN Amazon bouwjaar 1989, airco, st. speed, goede staat, prijs f.7.800,-. Tel.:614537.

WEGENS VERTREK: Suzuki Samurai f.10.000,-; Suzuki Carry f.3.500,-; scooters f.2.500,-; cellulair met lijn f.500,-; koel-vries combinatie voor snack, 2 maanden oud: TV f.275,-; bed + nachtkast + klerenkast f.450,-, fornuis f.425,-, koelkast f.950,-; toaster f.45,-; keukenkast f.125,-. Tel.:626397/602621.

1E JAARSBOEKEN Rechten (UNA) nieuw, prijs in overleg. Tel.:[illegible] (na 19.00 uur).

EUROPEES modern zwart aluminium lederen bankstel (2+3) f.5000,-; zwart lederen tv-stoel f.300,-; wit badkamerkastje f.50,-; gordijnen. Tel.:[illegible].

TE KOOP [illegible]

WITTE COMMODE. Tel.:375[illegible].

FOR SALE

Ladies' Boutique in Oranjestad.

If interested Pls write to:

Ladies Boutique P.O. Box 740 Aruba.

DIVERSEN CURAÇAO

WONINGRUIL FEBR./mrt.: prachtige villa in Laren 't Gooi + auto. Ook huurwoning op Curaçao gevraagd. Tel.: 671229.

WEGENS VERTREK gezocht; baasje, die een lieve, oude hond (±11jaar) nog een goede oude dag wil bezorgen. Tel.:371329.

WIE IS geïnteresseerd in een verzameling van propaganda-glazen, bel dan 687461, na 18.00 uur en je kunt ze gratis ophalen.

Problemen met je haar?
Kom even langs bij
MAMITA
Tel. 623233

FUNDASHON LEI PA TUR
KANTOOR VOOR RECHTSHULP
TEL.: 618377

TE KOOP
Kluis CHUBB
80 cm. hoog f. 1.500,-
4 aluminium binnenramen
f. 75,- per stuk
1 spiegel 1x1m
f. 100,-
Tel. 376200

Zoekt u iets leuks voor de kerst?
Kerstboomkleden, kransen, kerststukjes enz. vanaf f. 3,50
KERSTSHOP
St. Rosaweg 174
Open: Di. t/m vrijdag van 9-12 en van 2-6
VRIJDAG KOOPAVOND

Prachtige Italiaanse FEESTSCHOENEN (vanaf maat 18)

De Duizendp[oot]
TIENER- EN KINDERSCHO[ENEN]
Kaya Drs Oy Sprock 42, Toni Kunchi, tel. 368661
Openingstijden: ma. t/m vrij. 2.3[0] za. 9.00 - 2.00 non stop

TE HUUR AANGEBODEN
Direkt opleverbaar.
Ruime woning te Grote-Berg.
4 slaapkamers, 2 badk., ingebouwde kasten.
Huurprijs f. 1.900,- p/m
Tel. 693954

SERVISIO:
Uw activiteit onder de aandacht brengen van de Antiliaan en/of de toerist.
Wilt u echt iedereen bereiken?
Bel voor info
626397/602621

GEZOCHT:
Huis op Banda Bou
Mag in slechte staat zijn
Huur /Huurkoop tot f. 500,=
liefst per 1 Januari
Tel. 379627/368377

WEGENS GROTE REORGANISATIE
TOTALE UITVERKOOP bij
LITTLE SHOE
alles moet weg
prijzen: 30,- 50,- 60,- 75,-
adres: G.v. Lansbergeweg 1
openingstijden: di-vr 3-6 p.m
za. 10-12 a.m.



Speciaal voor de komende feestdagen.
Bij aankoop van f 75,-
Vraag naar uw **kerstkado**
Natuurlijk bij:
PENHA
Heerenstraat
Saliña Galleries
Caribbean Hotel



SERVIES-KASTEN uit de U.S.A. en Mexico
THE DECOY
Promenade Shopping Center Tel. 369399

RASONABLE Clothing Store
now also open on monday morning
• Winkelcentrum Brievengat
• Winston Churchillweg

TE KOOP
[illegible]
te
Villapark Gr. Piscadera
Inl: tel. 375008 na 7.00 p.m.

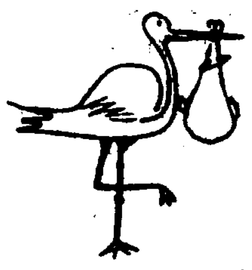
Vanavond 7.30 op TeleCuraçao
MODESHOW
met
EXCLUSIVE & EMILIA
Sta. Rosa — Gomezplein en v/d V[...]
presenteren "Best of the Best"
met Miss Curaçao
Kinderkleding & Pre-teen (deftig)
Nieuwe collectie 1995 sportief, deftig,
Gottex badpakken 1995

Te koop net afgewerkte woning op hoekkavel te Sun Valley X73.
Bouwj. '94. Grote living en Europese keuken, 4 slp.kmr., 2 luxe badkamers, grote voor- en achterporch, was/store ruimte. Tuin geheel aangelegd en ommuurd + veel extra's.
Eigendomsgrond, bebouwd 216 m^2,
vr.pr. 370.000,-
Inl.: 374375

WOONHUIS TE KOOP
Rustige buurt, Centraal gelegen, 3 slaapkamers, 2 badkamers, grote open keuken, Carport voor 2
Voor info: 374333
kantooruren

TE HUUR GEVRAAGD
Woonhuis ongemeubileerd 2 of 3 slaapkamers.
Max. f. 1.000,-
Inlichtingen tussen 18.00 - 22.00 uur
Tel. 376197/377312

ZWANGERSCHAPS- & OUDERSCHAPSEDUKATIE



Z & O

Zwangerschapskursussen:
vanaf 3 maanden:
Zwangerschapsgymnastiek
Zwangerschapsvoorlichting
Plaats: Koredor/Sundance

vanaf 6 maanden:
Geboortevoorbereiding
Ademhalingstechnieken
Ontspanningstechnieken
Plaats: Dr. Taamskliniek

Ook kraambegeleiding thuis na de bevalling mogelijk
Informatielijn: Zwangerschapsedukatie, tel. 605017

Marjolein
beauty parlor for dogs
Gediplomeerd hondentrimster.
Winston Churchillweg 25
Tel.: 683834
dinsdag t/m zaterdag 8.00 a.m. tot 1.30 p.m.

Crea Nova N.V.
Magdalenaweg 44
Nst. de Römerschool
Tel.: 378982/fax. 378980

TE KOOP
Antiek bed, antiek dressoir, antieke nachtkasten.
Tel. 377302.

TE KOOP:
rieten stoeltjes
(rolkraag model)
lamp
met rose voet en bordeaux kap.
Tel. 624005

PREMIERE - PREMIERE - UNI[EK]
U wordt uitgenodigd voor een unieke kerstmaaltijd [in] een rustieke sfeer aan het strand bij PLAYA PERLA CANOA.
Datum: 16 - 17 - 23 december
Tijd : 7 u.p.m. - 12 u.p.m.
Datum: 25 december [...] a.m. / 6 p.m.

Voor de prijs van Nafls. 150,- per twee (2) personen krijgt u:
1. Fles wijn
2. Vissoep
3. Entrée - Perla - S[...]
4. Kalkoen-rollade (warm) + rijst + aardappel + rauwkost saus à la Perla Canoa
5. Worteltaart of vers fruit
6. Muziek verzorgd door "Grupo Chuchulatis"

Er zijn nog enkele plaatsen vrij.
U kunt bellen voor reserveringen op 377621

Clima Cars



AUTO AIRCONDITIONING
Heel 1A - Tel.: 672059, Sta. Rosa

PET LOVERS N.V.
S.B.N. Doormanweg 22
Curaçao N.A.

ISBOETIEK
Lekker eten en betaalbaar
Speciaal voor a.s. woensdag

Gebakken Redsnapper	Fl. 4,-
Broodje sprot	Fl. 3,50

Saliña Galleries - Open 11.00 a.m. tot 10.00 p.m - Tel. 658366

MICROWAVE/ MAGNETRON
Wegens overcompleet TE KOOP een combi magnetron oven 4 in 1 met combinatie van magnetron, grill, heteluch en draaispit. Inhoud 34 liter en 900 watt magnetron vermogen. 220 volt splinternieuw (nog in doos)
fls. 2.000,-
Tel. 370325

TE KOOP
Tel. 649297

Pas ontvangen alweer een container met
BANDEN
alle maten



155SR 12 - f. [illegible],-
155SR 13 - f. [illegible],-
165SR 13 - f. [illegible],-
P175/70TR 13 - f. 11[.],-
P185/70TR 13 - f. 12[.],-

Alle bij ons gekochte banden worden gratis gemonteerd en gebalanceerd.
Wij hebben banden voor trucks- pickups en loaders. Klanten kunnen wachten in onze gezellige wachtkamer met airco, een kopje koffie of thee drinken, terwijl hun band wordt verwisseld.
Wij bieden U topkwaliteit en snelle service.
Wij verwachten U bij:
Cooper Tires
Cooper Tire Sales & Services
Caracasbaaiweg # 121 - Tel. 614493
Wij accepteren alle credit-cards!!
Geopend: maandag t/m vrijdag 8.00 - 18.00 (non stop)
zaterdag 9.00 - 13.00

40% UITVERKOOP 50%
30% 40% 50% korting op meubels bij
BAZAR IDEAL
St. Thomas 20 (Weto) en,
Winston Churchillweg 35
Gedurende de hele maand december
accepteren wij bonnen
UITVERKOOP UITVERKOOP
30% UITVERKOOP 30%



Curaçao Bowling Club
VRAAGT FULL-TIME PERSONE[EL]

1: MONTEUR's 21 JR.
Vereisten
* LTS opleiding
* Bereid om te leren
* Verantwoordelijk

2: BARTENDER M/V
Vereisten
* Representatief voor[...]
* Ve[...]
* E[...]
* N[...]
* B[...] die[...]

3: KOK M/V
Vereisten
* Ervaring in de Antilliaanse keuken
* Eigen initiatief
* Hygiënisch.

FINANCIEEL NIEUWS

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 13 DECEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.260	1.280	1.300
PND STERLING	2.710	2.765	2.825
NED GLD (per Nf. 100)	100.39	101.11	101.91
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	133.06	133.78	134.58
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	31.54	32.64	33.34
DUITSE MARK (per Dm. 100)	112.55	113.27	114.07
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.76	1.06	1.12
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	176.99	177.85	178.65
ECU (per Ecu 100)	-.-	216.23	217.03

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 2%
Reserve Period: 16 november-15 december
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625 % obl. 1990/1995 koers: 102.25% Eff. rendement 6.15 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.21% Eff. rendement 6.75 % Land
7.875 % obl. 1993/1996 koers: 101.78% Eff. rendement 6.30 % Land
8.50% obl. 1992/1997 koers: 103.40% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625 % obl. 1992/1997 koers: 103.75% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.15% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 102.41% Eff. rendement 7.20 % Eiland
8.00% obl. 1989/1999 koers: 101.94% Eff. rendement 7.5 % Land
8.00% obl. 1994/2001 koers: 100.95% Eff. rendement 7.80 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.19% Eff. rendement 8.375 % Land

Angst verlamt Damrak

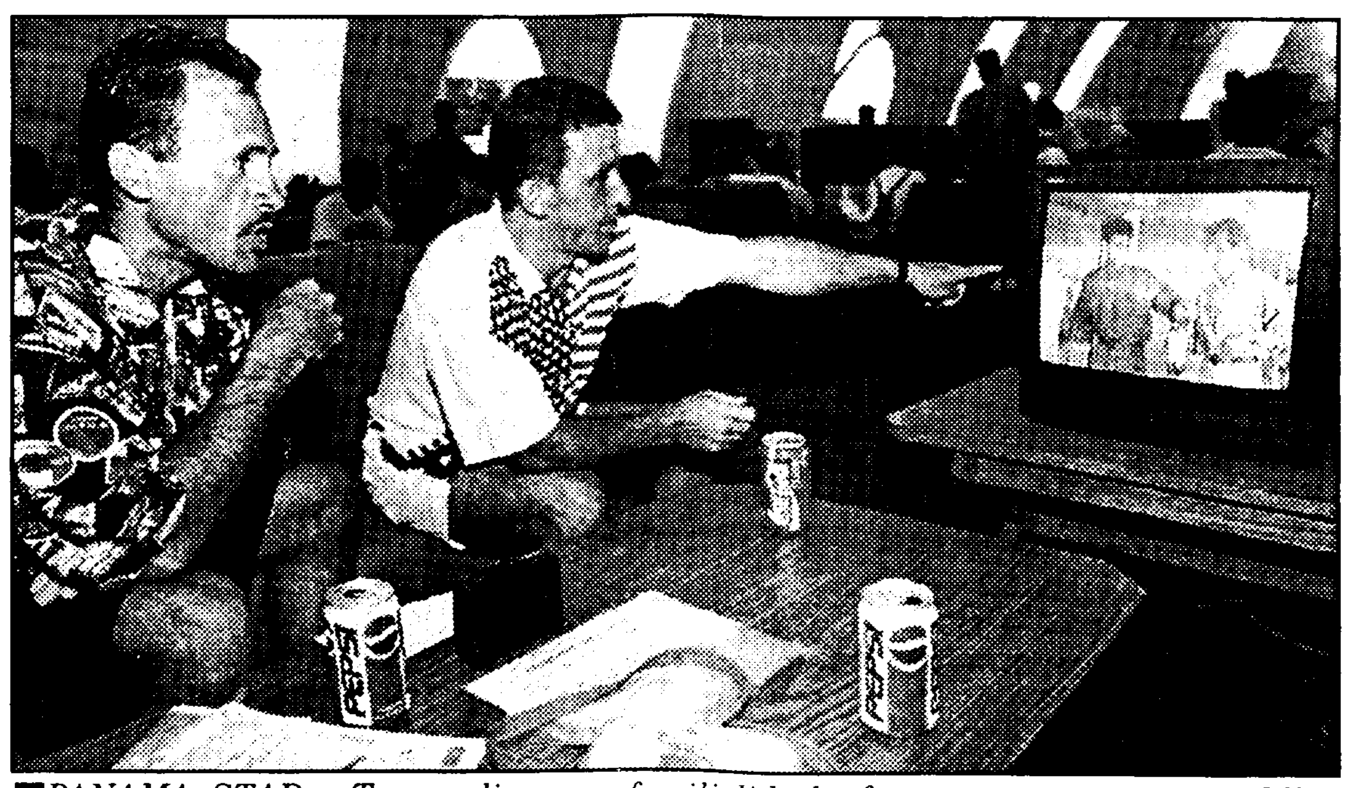
AMSTERDAM - De Amsterdamse beurs opende vanochtend uiterst ongeanimeerd, met een stijging van de AEX van slechts 0,85 punt tot 404,34. De handel was zeer beperkt, door een slappe obligatiemarkt, die doorwerkte op de aandelenomzetten. De meeste obligaties noteerden enkele dubbeltjes lager door de vrees voor renteverhoging op korte termijn.

"Er is echt weinig te doen vandaag", aldus een handelaar. "De obligaties zitten in de min, omdat de angst voor een renteverhoging er duidelijk in zit. Dat trekt de aandelenmarkt mee naar beneden. Ook op de buitenlandse beurzen zit de vrees voor een hogere rente erin. In Londen opende de FT-SE licht lager (min 1,7 punt) en in Frankfurt moesten de koersen 0,75 procent toegeven. De dollar daalde licht met 0,1 cent tot Nf 1,7610.

De staatsleningen waren allen in mineur. Ook de meeste hoofdfondsen noteerden lager, zij het dat de verliezen hier met enkele dubbeltjes relatief gezien kleiner waren dan op de obligatiemarkt. Hunter Douglas was naar verhouding de grootste verliezer: zestig cent minder op een tussenkoers van Nf 76,40.

Grootste winnaar was uitgever VNU. dat twee gulden hoger noteerde met een tussentijdse notering van Nf 173. Volgens handelaren speelt hier niet alleen de voor het concern aantrekkelijke alliantie tussen VNU-deelneming RTL en Veronica/Endemol een rol. "In vergelijking met de andere uitgevers is de prijs van VNU momenteel naar verhouding laag. De koers is de afgelopen maanden al te sterk gedaald, waardoor het fonds nu op een goede koers zit."

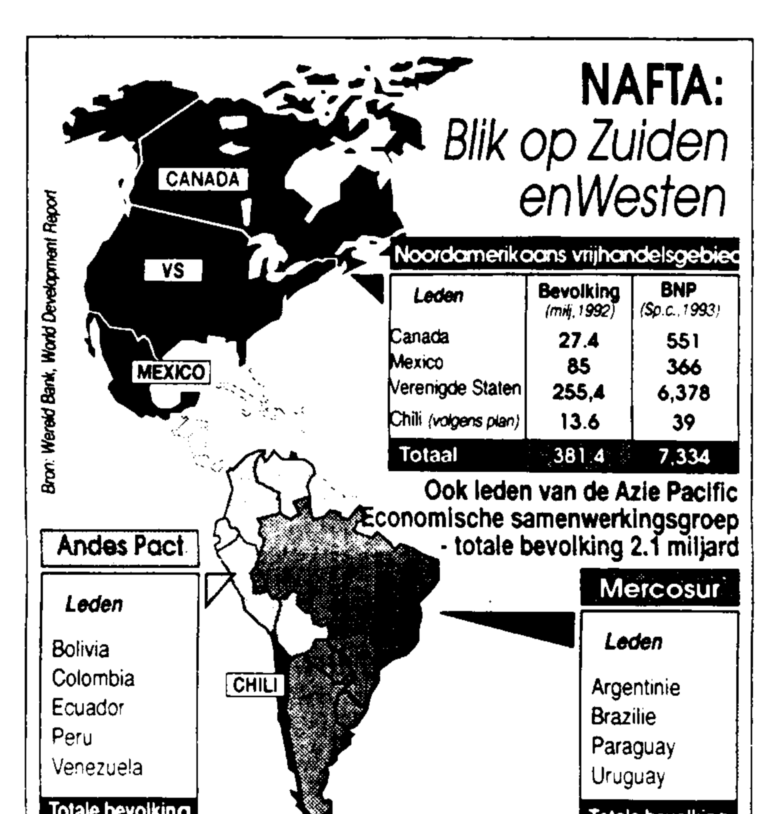
DSM bewoog zich ook weer in opwaartse richting: Nf 1,30 hoger op Nf 131,70. Verder was er tachtig cent winst voor Philips (Nf 51,30) en een stijging van zeven dubbeltjes voor Koninklijke Olie, dat Nf 187 noteerde. Op een uiterst kalme binnenlandse markt waren geen grote verschillen te noteren.



■PANAMA STAD - *Twee Cubaanse vluchtelingen kijken in het bezoekerscentrum van een opvangkamp in Panama naar een video die een familielid heeft meegebracht. De bezoeken van de pers aan de opvangcentra voor Cubanen in Panama zijn voorlopig stopgezet na ongeregeldheden die ontstonden na het verdrinken van twee Cubaanse vluchtelingen in het Panamakanaal.*

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	12 DEC	FRANKFURT	PREV	12 DEC	AMSTERDAM	PREV	12 DEC
DOW JONES	3692	3718	DAX INDEX	2026	2024	EOE	406 33	404 50
AM EXP	28 88	29 38	BASF	303 00	304 30	ABN-AMRO	61 10	60 50
ATT	48 63	48 88	COMMERZBK	324 70	324 00	AEGON	109 40	110 60
ALZA CORP	18 25	18 25	DAIMLER B	748 80	728 00	AHOLD	53 20	53 10
ARCHER	19 13	19 63	DEUTS BK	729 50	721 00	AKZO	194 50	191 00
BORDEN	12 63	13 18	MAN	396 00	390 00	AMEV	73 30	73 50
CITICORP	40 00	41 13	PREUSSAG	430.00	430 50	DSM	129 70	130 40
COASTAL CO	26.25	26 13	SIEMENS	601 50	601 00	ELSEVIER	17 60	17 20
COCA COLA	50 63	49 88	VW	421.00	406 00	FOKKER	14 50	14 50
CORNING IN	30 13	30.25				GIST BROC	45 70	45 80
DISNEY	43 13	42 50				HAGEMEYER	136 50	135 70
DUPONT	53 13	53.88				HEINEKEN	254 00	253 00
EAST KODAK	44 50	46 75				HOOGOVENS	74 80	72 90
EXXON	60 88	62 00	LONDON			ING	82 70	81.50
FORD	26 38	25 75				KLM	43 20	42 00
GEN ELECT	46 13	47 38	FT-100 IND	2977	2950	KNP-BT	49 00	48 20
GEN MOTORS	37 63	37 13				KON PTT NED	54 50	54 50
HEINZ	36 75	37 00	ARGYLL	2.48	1/21	NEDLLOYD	55 00	52 60
HOMESTAKE	16 88	17 00	BARCLAYS B	5.99	5 94	NUTRICIA	86 80	86.60
IBM	70 13	70 63	BASS	5 19	5 14	PHILIPS	52 60	50 50
KELLOGG	58 88	59 63	BRITISH ST	3 76	3.77	POLYGRAM	76 70	76 00
MC DONALDS	28 36	28 50	BRITISH TEL	2 86	2 79	ROBECO	111 10	110 40
MEAD	45 63	46 75	CADBURY	4 21	4 18	ROLINCO	113 10	111 90
MERCK	36 75	37 75	CABLE & W	3 71	3.80	RORENTO	83 70	83 30
MINNES MNG	51 00	52 75	GRAND MET	3.92	3 86	RODAMCO	48 60	48 50
MOBIL CORP	83 50	85 13	MARKS & SP	3 84	3 69	ROYAL DUTCH	186 10	186 30
PFIZER	74 25	75 13	REDLAND	4 51	4 46	UNILEVER	196 50	194 00
P MORRIS	57 38	56 50	TATE & LYL	4 04	4 04	VMF STORK	42 70	42.50
QUAKER	30 75	30 38				VNU	171 50	171 00
SEARS	44.50	44.75						
UP JOHN	30.88	31 50	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	18 88	19 25	NIKKEI DOW	18978	18975	TSE 300	4035	4045
VALERO	18 13	18.63						
			BRIDGESTON	1560	1550	ALCAN	34 13	33 38
			CANON	1730	1710	BELL	45 75	45 25
GOLD	379 70	380 30	DAIICHI K	1840	1800	BANK OF NS	26 63	26 25
SILVER	4 73	4 82	DAIWA SEC	1370	1330	CAN PAC	20 00	19 63
CRUDE OIL	17 28	16 95	HITACHI	977	971	IMASCO	38 38	38 00
US$/YEN	100 38	100 35	HONDA MOT	1720	1710	LAIDLAW	10 38	10 50
US$/DMARK	1 58	1 57	JAPAN AIRL	710	705	MOORE	23 38	24 38
GBP/US$	1 56	1 56	NOMURA SEC	2040	1990	NORANDA	24 78	24 38
US$/NLG	1 77	1 76	NIPPON STE	374	368	PLACER DOME	27 25	27 63
ECU/US$	120 80	121 10	MAZDA	565	558	POWER CORP	18 25	18 00
CAN/US$	1 38	1 38	SONY	5330	5280	ROYAL BANK	28 36	28 00



AFP Amigoe *Infografiek*

De Amerika's kennen belangrijke regionale handelsblokken; het Caribische gebied probeert trouwens ook al sinds jaren een gemeenschappelijke markt van de grond te krijgen. Hierbij een overzicht van de drie blokken waarbij Amerikaanse landen betrokken zijn: NAFTA met eventuele uitbreiding met Chili, het Andespact en de eventuele uitbreiding van NAFTA tot de APEC: de Azie Pacific economische samenwerkingsgroep.

Lire blijft dalen door corruptie-onderzoeken

AMSTERDAM - Op de Europese wisselmarkten blijkt de Italiaanse lire ook een slachtoffer te zijn van de corruptie-onderzoeken in Italië. Ging de munteenheid gisteren al aardig omlaag, vanmorgen was de koers weer verder gezakt.

's Morgens stond de lire opnieuw op een dieptepunt met een koers van Nf 1,0750 (per duizend) tegenover Nf 1,0770 als slotkoers gisteren.

De politieke onzekerheid in Italië is groot. Vanmiddag moet premier Berlusconi zich verantwoorden voor het smeergeld dat zijn concern Fininvest aan enkele politici zou hebben betaald. De premier wijst alle beschuldigingen van de hand, maar het voortbestaan van zijn regering is allerminst zeker.

In de Amerikaanse dollar kwam vrijwel geen verandering. In Amsterdam werd om 10.00 uur een koers neergezet van Nf 1,7620 tegenover Nf 1,7630 aan het eind van de handel van gisteren.

Ook de Franse frank staat niet erg stevig. De koers begon op Nf 32,535 (per honderd) na gisteren te zijn geëindigd op Nf 32,575. Oorzaak van de lagere koers is het besluit van Jacques Delors om zich geen kandidaat te stellen bij de komende presidentsverkiezingen in Frankrijk.

Het pond sterling begon op Nf 2,7535. Op de voorgaande dag was de koers gesloten op Nf 2,7565.

De effectenbeurs van Tokyo moest het doen met een zeer kleine daling. De Nikkei-index van de 225 fondsen ging met 99,62 punten omlaag tot 18.875,48 punten. De beursindex werd van een grotere daling afgehouden door late aankopen van beleggingsfondsen.

Aandelenkoersen Wall Street fors gestegen

NEW YORK *De* **aandelenkoersen op de effectenbeurs van New York zijn gisteren over een breed front gestegen. De Dow Jones-index die kort na de opening langzaam wegliep, herstelde zich in de loop van de dag opmerkelijk. Aan het eind van de handel prijkte een winst van 27,26 punten op het bord. De slotstand kwam daarmee op 3718,37.**

Aanvankelijk noteerde de beursmeter een klein verlies. De daling zette evenwel niet door ondanks verliezen op de obligatiemarkt. Daar daalden de prijzen van sommige stukken met ruim een half punt. Handelaren stelden dat deze achteruitgang is terug te voeren op de catastrofe bij het beleggingsfonds van Orange County, dat in derivatenhandel 1,5 miljard dollar kwijtraakte.

Pas in de loop van de dag krabbelde de Dow Jones-index omhoog. Onder de stijgers bevonden zich aluminiumproducent Alcoa, dat 1,625 dollar won op 80,5 dollar en het olieconcern Texaco dat één dollar klom op 61,5 dollar. Verder kwam aan de koersdalingen van luchtvaartmaatschappijen een einde. Die volgden op teleurstellende winstverwachtingen van Southwest en Continental Airlines. Wel moesten United Airlines en American Airlines nog kleine verliezen incasseren. Op de valutamarkt van New York was weinig te beleven. De dollar noteerde tegen het einde van de handel Nf 1,7620, vergeleken met Nf 1,7660 vrijdag.

Aandelen en obligaties omhoog

Robeco en Iris voorzien lagere rente in Nederland

ROTTERDAM - "De rente zal in 1995 wat dalen, waardoor aandelen- en obligatiekoersen weer de weg omhoog zullen inslaan." Dat schrijft het Institute for Research and Investment Services (Iris), een onderzoeksinstituut van Rabobank Nederland en Robeco Groep in zijn jongste prognoses voor 1995.

De lange rente zal komend jaar volgens Iris dalen van 7,5 procent nu tot 6,75 procent en daarna weer aantrekken tot circa 7,5 procent. De korte rente (tot drie maanden) staat eind 1995 op 5,5 procent tegen 5,35 procent momenteel.

Daarmee zitten de Rotterdamse onderzoekers opmerkelijk genoeg ruim onder de ramingen van hun collega's in het Rabobank-hoofdkwartier in Utrecht. Ook hebben ze een optimistischer beeld van de aandelen- en obligatiemarkt in 1995. Rabobank-topman Wijffels sprak de vorige week in zijn 'visie op 1995' over een licht oplopende lange (tienjaars) rente van nu 7,5 procent 'tot boven 8 procent aan het einde van 1995' en een geldmarktrente van 5,35 procent momenteel tot 6 procent ultimo 1995.

De glazen bol van Iris leidt ongeveer tot dezelfde conclusies als die van De Nederlandsche Bank (DNB). Centrale Bank-president Duisenberg oordeelde vorige week de voorziene rentepercentages van de Rabobank 'iets aan de hoge kant'.

Iris en Rabobank Nederland hebben dan ook verschillende verwachtingen voor de aandelen- en obligatiemarkten. Wijffels koesterde 'vanuit de rente voor de aandelen- en obligatiemarkten' geen echt goede verwachtingen. "Een flink deel van de verwachtingen is bovendien al in het huidige niveau verwerkt. Het wordt een rustig, misschien wat saai aandelen- en obligatiejaar", zei hij vorige week. Als gevolg van een lange rente van 6,75 procent in de loop van 1995 (als een correctie op de sterke stijging sinds het begin van dit jaar) voorziet Iris echter dat 'aandelen- en obligatiekoersen de weg omhoog weer zullen inslaan'.

Evenals die van de Rabo verwachten de Iris-economen een vermindering van de economische groei in de Verenigde Staten, Iris van 4 procent naar 2 à 2,5 procent en Rabo van 4 tot 2,75 procent. Bij Iris gaan de deskundigen ervan uit dat dat in Europa ook tot een rentedaling zal leiden. Daarentegen meent de Rabobank dat 'de Amerikaanse rentedaling goeddeels aan Duitsland voorbijgaat'. En dus ook aan Nederland.

Zowel Rabobank als Iris voorziet wel dat de Bundesbank de korte rente in de loop van volgend jaar wat zal verhogen. Rabobank spreekt van een renteverhoging 'in een vroeg stadium, omstreeks het derde kwartaal van 1995'.

Miljoenen banen op de tocht in Japan

TOKYO - Nu steeds meer Japanse bedrijven produktie overhevelen naar lage-lonenlanden, begint de regering van Japan zich zorgen te maken over het behoud van banen en de positie van Japan als industrieland. Uit een recent gepubliceerde studie blijkt, dat als de huidige gang van zaken zich voortzet, er in de periode tot 2000 vier miljoen arbeidsplaatsen verdwijnen.

Er is een overheidscommissie in het leven geroepen, die de gevolgen van de trek naar het buitenland moet gaan bestuderen. De oorzaken zijn in ieder geval duidelijk. Door de hoge koers van de yen is het voor Japanse ondernemingen goedkoper om elders - vooral in enkele andere Aziatische landen - te produceren. Groei van de markten en toeneming van de koopkracht zijn een andere aanleiding om ter plaatse een produktievestiging te hebben.

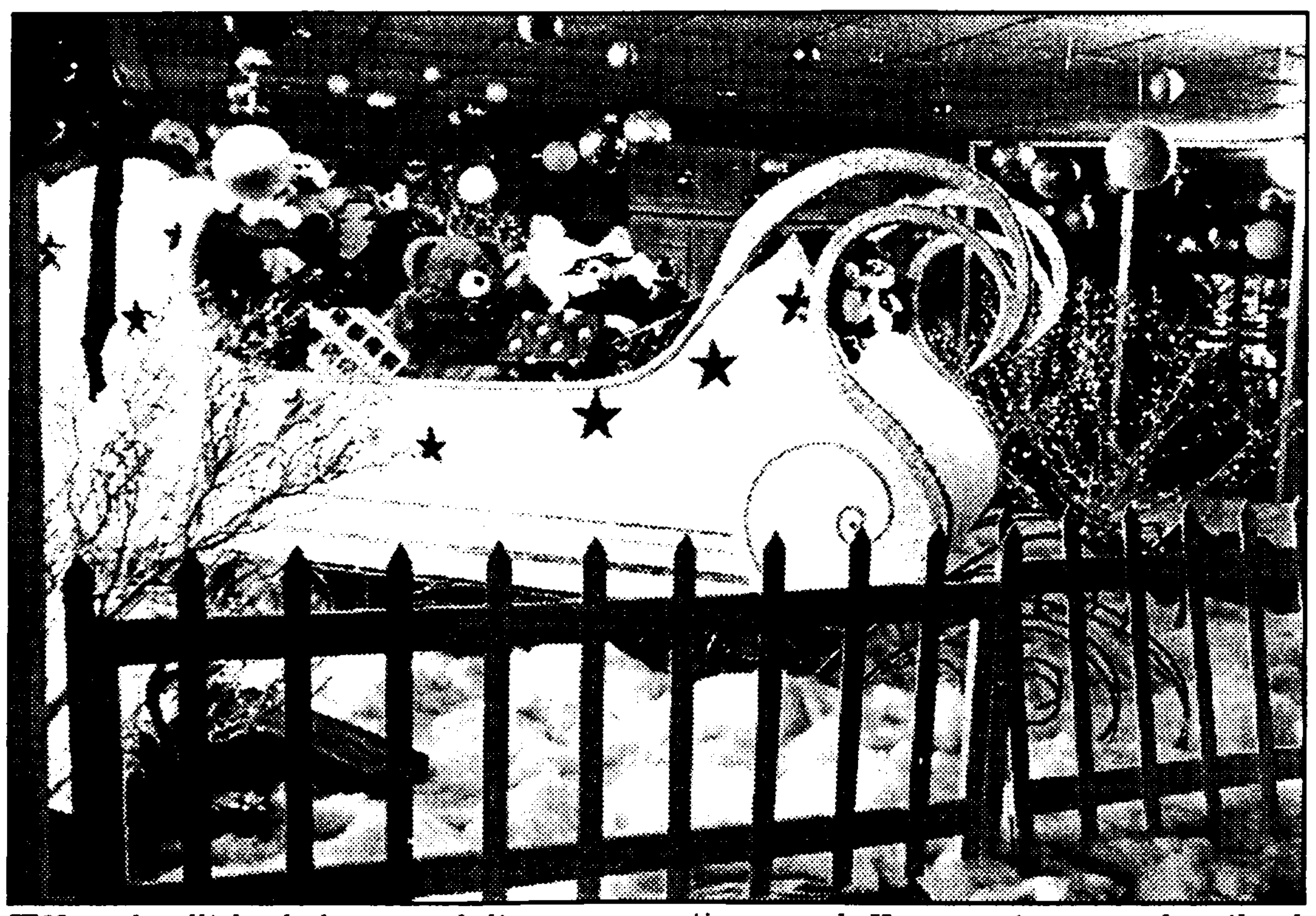
De onderzoeksafdeling van de Japanse bank Dai-Ichi-Kangyo heeft becijferd dat op het ogenblik zes procent van de totale produktie van Japan buiten het land plaatsvindt. In het jaar 2000 zal dat 19 procent zijn.

Ontslagen directeur beurs Oslo dood aangetroffen

OSLO - Erik Jarve, de gisteren ontslagen bestuursvoorzitter van de effectenbeurs van Oslo, is vandaag dood aangetroffen. Zijn lichaam werd vroeg in de nacht gevonden in een meer vlak bij zijn zomerhuis, zo meldde de Noorse politie. Over de oorzaak van zijn dood werd niets gezegd.

Gisteren ontsloeg het beursbestuur de 50-jarige Jarve met directe ingang. Waarom Jarve precies aan de kant is gezet, is niet duidelijk. Pas de laatste paar dagen kwamen er onregelmatigheden aan het licht, die in verband werden gebracht met de bestuursvoorzitter. Jarve werd in 1977 bestuursvoorzitter. De effectenbeurs van Oslo genoot bij de internationale beleggers lange tijd een slechte reputatie wegens veel voorkomende handel waarbij gebruik werd gemaakt van voorkennis. Jarve heeft gepoogd daar een einde aan te maken. Hij wijzigde de beursvoor-schriften en bracht die op één lijn met elders in Europa.

MENSEN



■*Het zal wellicht slechts een enkeling ontgaan zijn, maar de Kerstman is weer op het eiland geland met zijn volle slee met cadeautjes getrokken door de trouwe Rudolph, het 'rednosed reindeer'. Het Holiday Beach Hotel toverde haar ruime entree om tot een tijdelijke garage voor de gulle bejaarde. Op de foto valt te zien dat de Kerstman niet met lege handen gekomen is.*

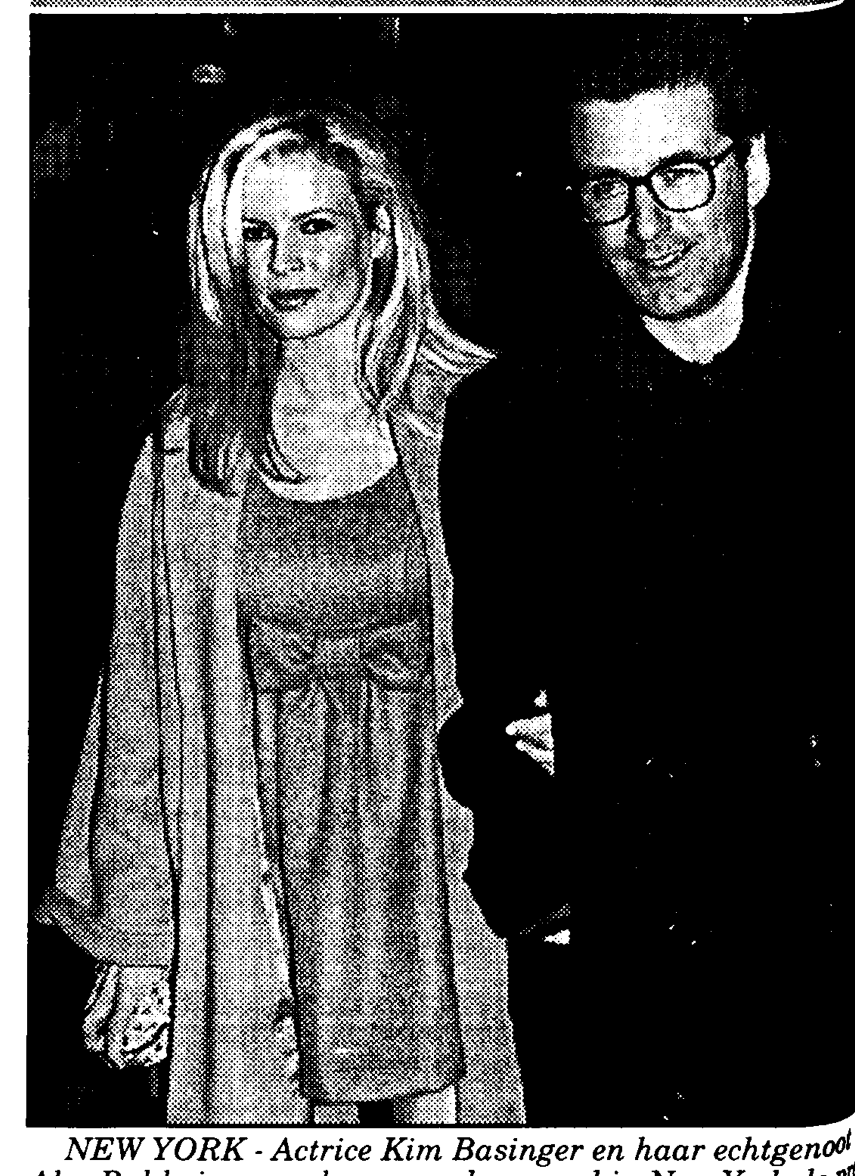
Max Bill overleden

De Zwitserse **schilder en beeldhouwer** Max Bill, een van de bekendste Zwitserse kunstenaars, is aan een hartaanval overleden. Bill werd vrijdag onwel op de luchthaven van Berlijn, waar hij na een bezoek aan de Kunstacademie van Berlijn wachtte op een retourvlucht naar Zürich. Hij zou over 13 dagen 86 zijn geworden.

Bill, die ook als architect, schrijver en zelfs als politicus werkzaam was, studeerde van 1927-1929 aan het Bauhaus in Dessau en was een leerling van Klee, Kandinsky en Moholy-Nagy. Hij gold als een van de belangrijkste vertegenwoordigers van de zogenoemde *'concrete kunst'*. Zijn werken zijn verspreid over een 70-tal musea en particuliere verzamelingen.

Een van zijn bekenste sculpturen is het uit 1935 stammende *'Ruban sans fin'*. Als schilder maakte hij onder meer naam met *'15 variaties op hetzelfde thema'*, dat gold als een manifest van een steriele aanpak.

Satirische film over modewer



NEW YORK - Actrice Kim Basinger en haar echtgenoot Alec Baldwin woonden maandagavond in New York de première bij van de film 'Ready to wear', waarin Basinger een hoofdrol vervult. De film, onder regie van Robert Altman, werpt een satirische blik op de modewereld.

Gesmokkeld erfgoed

De **douane** in Rotterdam-Botlek heeft in een container, afkomstig van het onder Liberiaanse vlag varende schip Kuhawa, voorwerpen gevonden die behoren tot het culturele erfgoed van de Afrikaanse staat *Ghana*. Een groot deel van de lading had niet uit dit land geëxporteerd mogen worden, zo meldde de Ikonradio. De lading was bestemd voor een Nederlandse kunsthandelaar.

Bij de lading trof de douane onder meer een servies aan, dat afkomstig is uit een *koningsgraf*. Volgens de Afrika-conservator van het Tropenmuseum in Amsterdam Harry Leyten zijn de schalen illegaal opgegraven en hadden ze het land nooit uit gemogen.

Ze maken onderdeel uit van het Ghanese culturele erfgoed, waarvan de export bij wet is verboden. Hoe hoog de marktwaarde van de goederen is, wilde Leyten niet zeggen. Op basis van catalogi zou het gaan om tussen de half en een heel miljoen gulden. De douane zal nog enkele dagen nodig hebben om de inhoud te taxeren.

Uzi geroofd

Een **dienstplichtig soldaat** van de prins Mauritskazerne in Ede is maandagavond, toen hij op wacht stond, door twee mannen beroofd van zijn Uzi-pistoolmitrailleur en tien patronen.

De militair dacht met een *grapje* te doen te hebben toen hij achter zich hoorde: "Er gebeurt niets, als je je wapen afgeeft." Hij keek om en staarde verbijsterd in de loop van een vuistvuurwapen.

De spreker was vergezeld van een andere man. H tweetal holde snel met Uzi van het kazerneterre Hoe zij daarop wisten komen, is niet bekend. D *Koninklijke Marechaus* heeft een onderzoekste van 20 personen ingesteld.

O.J. Simpson 'vervelend'

De van een dubbele moord beschuldigde Amerikaanse rugby-ster **O.J. Simpson** mag dan veel in de schijnwerpers staan, volgens het **Boring Institute** is hij de vervelendste man die er bestaat. Simpson kwam op de eerste plaats bij de verkiezing van de vervelendste beroemdheden van het jaar die het Vervelingsinstituut zondag in Washington hield. Bij de beoordeling gaat dit instituut af op de ophef die de betreffende beroemdheden veroorzaken in de pers. De verkiezing werd dit jaar voor de elfde keer gehouden.

Paula Jones, de werkneemster van de staat Arkansas die president Clinton ervan heeft beschuldigd dat hij destijds zijn broek voor haar heeft laten zakken, kwam op een tweede plaats. Nummer drie is de Britse **prins Charles**, die 'stijl heeft, of u nu van hem houdt of niet. Het valt niet mee te moeten wachten tot moeder aftreedt of de pijp uitgaat'.

Michael Jackson en diens bruid Lisa Marie Presley kregen de zevende plaats.

Voor het eerst sinds deze verkiezingen zijn georganiseerd, viel ook een staat in de prijzen: Arkansas kreeg de tiende en laatste plaats, 'omdat zijn inwoners Billy (Bill Clinton) tot gouverneur hebben gekozen... Tot vijf maal toe'.

Comeback 33-toerenplaat

De goeie ouwe **elpee** komt terug. Voor het eerst in lange tijd stijgt de verkoop van 33-toerenplaten weer in de Verenigde Staten. Van de elpee *'Vitalogy'* van Pearl Jam gingen in enkele dagen 35.000 vinyl-exemplaren over de toonbank en de hiphopgroep Arrested Development richtte een actiegroep op voor de zwarte plaat, ten slotte de enige schijf waarmee je kunt '-*scratchen*'.

De eerste zes maanden van 1994 nam de verkoop van elpees met 80 procent toe, blijkt uit cijfers van de Vereniging van de Amerikaanse Platenindustrie (RIAA). "De echte liefhebbers prefereren de vollere en warmere klank van grammofoonplaten, of het nou rock of opera betreft", meent voorzitter Jay Berman van de RIAA. "maar het lijkt voorlopig een uiting van nostalgie."

De puristen schatten ook de elpee-hoes van karton hoger in dan de plastic doosjes waarin cd's steken. Op een hoes staat meestal meer informatie dan in het bij de cd gevoegde velletje.

Verscheidene platenmaatschappijen zijn weer de oude vinylschijven gaan drukken. Verscheidene artiesten zoals *Neil Young*, *Johnny Cash* en *Sonic Youth* brachten eerst een 33-toerenplaat uit alvorens met een cd te komen.

Hepburn stopt met filmen

De 87-jarige actrice **Katharine Hepburn** heeft verklaard dat een zojuist voltooid optreden in een televisiefilm haar laatste filmrol zal zijn. Dit meldde het Amerikaanse blad TV Guide.

Hepburn zei het tegen actrice Swoozie Kurtz, die haar nichtje speelt in de film *'One Christmas'*.

Gevraagd naar de achtergrond van haar besluit zei Hepburn: "Heb ik niet lang genoeg gewerkt?"

De actrice trad tijdens haar in 1932 begonnen filmcarrière op in 44 films, waarvan de bekendste zijn 'Philadelphia story', 'The African queen' en 'On golden pond'. Onlangs was ze nog te zien in *'Love affair'*, met Warren Beatty en Anette Bening. Deze film werd kortgeleden op de Amerikaanse televisie vertoond.

Suïcide belangrijke doodsoorzaak

Het aantal **zelfdodingen** in Europa, met name in Oosteuropese landen, neemt toe. Dat is de conclusie van onderzoekers uit achttien landen die in het Duitse Würzburg een driedaags congres van de *Wereldgezondheidsdienst* (WHO) bijwonen.

In Duitsland en omringende landen is zelfmoord voor jonge mensen (van 15 tot 25 jaar) na het verkeer de belangrijkste doodsoorzaak, aldus de onderzoekers die in het kader van het WHO-programma *'Gezondheid voor iedereen tot het jaar 2000'* mogelijkheden onderzoeken dit cijfer te doen dalen.

Het aantal zelfdodingen in de Scandinavische landen en Groot-Brittannië is duidelijk toegenomen. In Duitsland komen vaak jonge meisjes met *relatieproblemen* tot hun wanhoopsdaad. Maar ook het aantal oudere vrouwen dat zelfmoord pleegt, neemt toe. Ter vermindering van het aantal suïciden wil de WHO speciale centra oprichten in met name Oosteuropese landen.

Volgens een rapport van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) dat in september verscheen, blijft het aantal zelfdodingen in Nederland de laatste jaren dalen. In 1993 hadden 1555 mensen zich van het leven beroofd. In 1984 waren het er nog 1902.

In de leeftijdsgroep van 25 tot 40 jaar is zelfdoding met een op de vijf sterfgevallen de belangrijkste doodsoorzaak in Nederland. Het aantal mensen dat een poging onderneemt, is echter vele malen groter. Bij kinderen onder de vijftien jaar komt zelfdoding nauwelijks voor, aldus het CBS-rapport.

Manuscripte gestolen

Dieven hebben in staatsbibliotheek Sint-Petersburg oud Aziatische manuscripte gestolen. Een politiewoordvoerder in de Russische st schat de waarde van Chinese, Mongoolse Tibetaanse handschrift op meer dan *170 miljoen den*.

De dieven drongen in nacht van zaterdag op zo dag het gebouw van de bib otheek binnen. De dade slaagden erin de alarmi stallatie uit te schakelen. dieven zijn spoorloos.

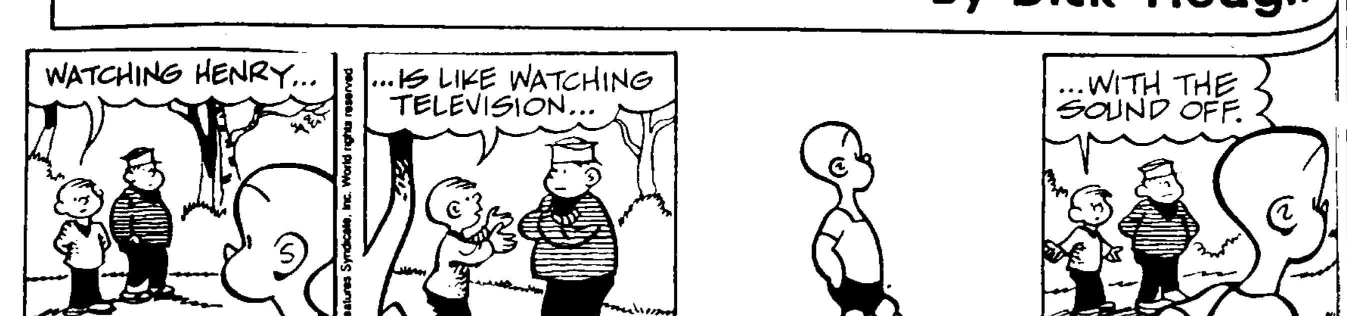
Rembrandt naar VS?

De **Britse regering** heeft de uitvoer van een schilderij van *Rembrandt* tegengehouden in de hoop dat een koper opstaat die het doek voor Groot-Brittannië kan behouden.

Het ministerie van Nationaal Erfgoed weigert tot januari 1995 een *exportvergunning* te verlenen voor het schilderij *'Daniël en Cyrus voor de afgod Baäl'*. Tot die tijd wordt een Brits bod gezocht van twaalf miljoen gulden of meer. Als het bod serieus is, kan het ministerie de uitsteltermijn met vier maanden verlengen. De twaalf miljoen gulden is het bedrag dat het Getty Museum in Californië voor het uit 1633 daterende meesterwerk heeft betaald aan Perry St. Germans, eigenaar van een groot landgoed in Cornwall.

Het besluit is een nieuwe slag voor Getty. Het museum zag anderhalve maand geleden het beeld *'De drie gratiën'* aan zich voorbij gaan, nadat een inzameling in Groot-Brittannië het aankoopbedrag had opgeleverd. Daardoor kon het in het land blijven.

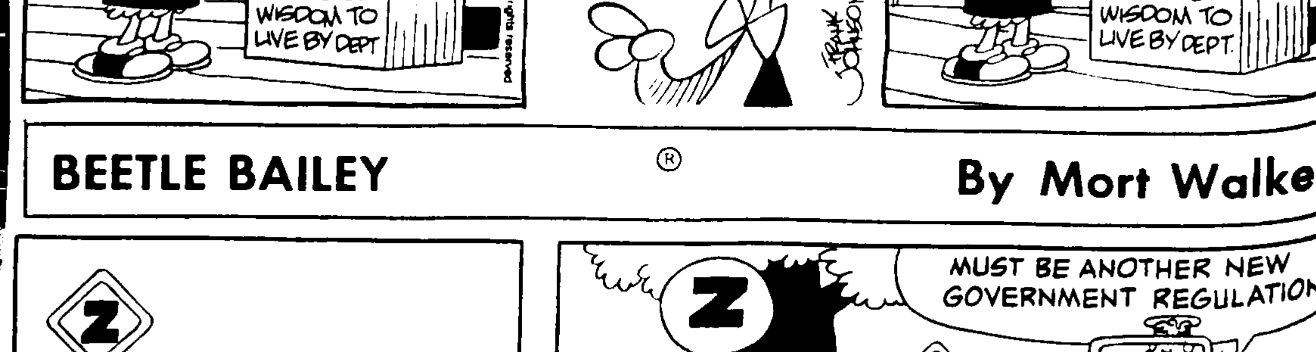
HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



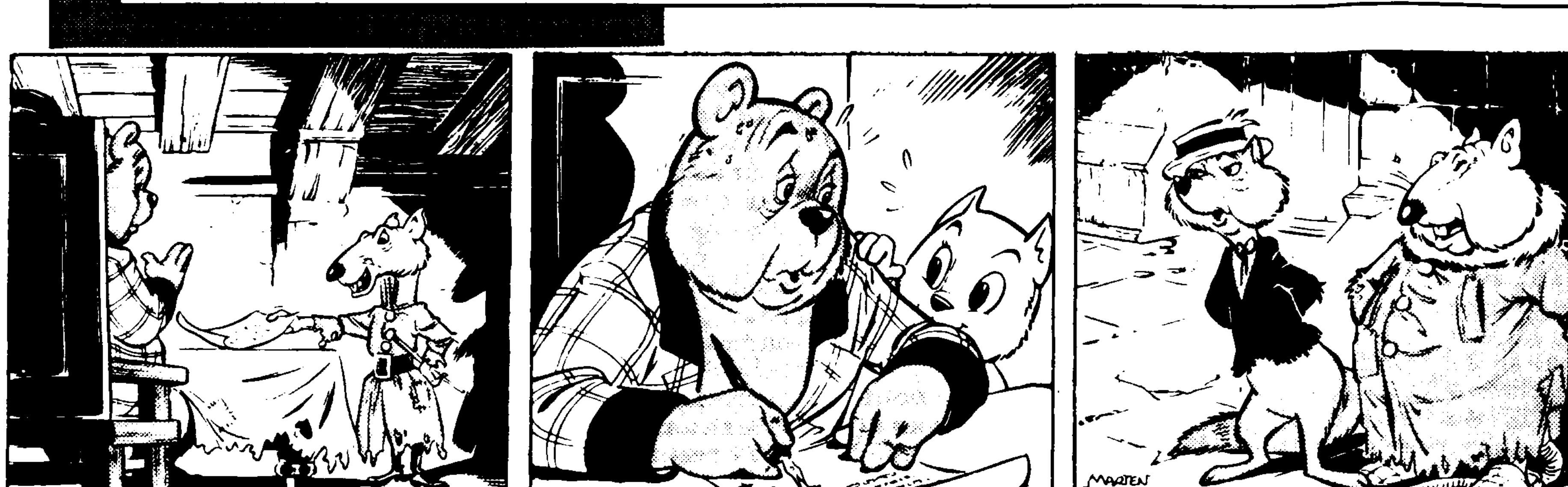
BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



Heer Bommel en de wezelkennis



4413 - "Genoeg gepraat over spionnen", zei de overste. "We hoeven de internationale spanning niet te vergroten; het gaat hier tenslotte over mijn vervanger."
"Vervanger?", vroeg heer Ollie. "Bent u soms ook een Van Wezel? Hoe zit dit eigenlijk?"
"Ik ben een Van Mallenkletter", hernam de overste. "En ik draag deze vesting aan u over. Regel dat even, Kaanknipper!"
"Tot uw orders", zei de adjudant. Hij haalde een papier voor de dag en legde dat op tafel.
"Dit is een belangrijke post", verklaarde hij. "Hier wordt een vitale weg naar het buitenland bewaakt en wie hier dienst doet, mag het fort niet verlaten. Daar moet u voor tekenen!"
Heer Ollie aarzelde en keek zorgelijk rond.
"De vesting niet verlaten, als ik begrijp wat u bedoelt?", vroeg hij met kleine stem. "Wat bedoelt u? Is dit stamslot dan een vesting? En waarom niet verlaten?"
"Wat geeft dat nu?", vroeg Tom Poes. "Stamslot of kasteel of vesting, dat is allemaal hetzelfde. En zo'n belangrijke post, die niet verlaten mag worden, is net iets voor een echte graaf Van Wezel. Teken nu maar, heer Ollie!"
Heer Bommel nam besluiteloos de pen en beschreef een bevende krul in de lucht.
"Nee, nee!", riep Tom Poes haastig. "Niet uw oude handtekening! Als graaf Van Wezel neemt u de zaak over en zo moet u ondertekenen ook!"
Heer Ollie gehoorzaamde zuchtend en de overste glimlachte.
"Precies mijn adjudant, dat ventje", fluisterde hij tot Edelhart. "Een echte dienstklopper. Maar daar ben ik nu van af."
De ander ging niet op deze scherts in. Hij stond zich vergeefs af te vragen waar Tom Poes eigenlijk heen wilde...........

AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Maria 17. tel. 682344/682947, /682574. Kantooruren: 07.00- uur.
zuster na 17.00 uur tel.
ch spreekuur in ieder wijk- dagelijks van 08.00-08.30/ .00 uur
Halman Otrobanda: tel. 288; spreekuur: wo. van 09.00- 0 uur.
Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00
gebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00
Sokudi: tel. 367824.
ro Mediko Montagne Abao: 873711; spreekuur: wo. van -11.00 uur.
Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 577; spreekuur: do. van 09.00- 0 uur.
gebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00
gebouw Sta. Rosa: tel. 828; spreekuur: di. van 09.00- 0 uur.
spreekuur voor zuigelingen kleuterzorg: vr. van 08.00- .00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pin- straat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Gosieweg 15. Tel. 692231/ 2 open van 07.00-17.00 uur.
Bandabou: Sliberie Kavel 16; open 00-16.00 uur. Tel. 649422.
zuster vanaf 9 december 17.00 uur 16 december 07.00 uur tel. 693291 of 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

n 35, tel. 648077/648387; open ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. zuster tel. 649258 of 601760.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

gatweg Noord 43. Tel. 692510. Fax: 691683; voor over prenatale zorg en zorg en na de bevalling.
bureau zuigelingen: elke do.van .00 uur.
bureau peuters: elke di. van 30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Gosie, Gosieweg 90-A. Tel.: 8744.
Cerrito, Winkelcentrum Promenada. Tel.: 376155/376699.

Botica Otrabanda
Winkelcentrum Colon
OPEN NON STOP
8:00 a.m. - 7:00 p.m.

WEGA DI NUMBER

8837
0974
5043

AMIGOE Colofon

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Med. Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505/ 695547

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

WOENSDAG

KERKDIENST
FORTKERK
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst; voorganger Father Douglas..
* * * * * * * * * * * * * * * *

CINE (kanaal 83)

DINSDAG: 16.15 Geronimo; 18.00 Star Trek VI: The Undiscovered Country; 20.00 Making Love; 22.00 Quigley Down Under; 24.00 Willie and Phil; 02.00 Give My Regards to Broad Street; 04.00 Making Love.

TBS (kanaal 89)

DINSDAG: 16.05 Tom and Jerry Kids; 16.35 Captain Planet and the Planeteers; 17.05 Flintstones; 17.35 Brady Bunch; 18.05 Saved by the Bell; 18.35 Saved by the Bell; 19.05 Growing Pains; 19.35 Andy Griffith; 20.05 Who's the Boss? 20.35 Who's the Boss? 21.05 Movie: Close Encounters of the Third Kind; 24.05 Movie: Endangered Species; 02.05 Movie: Strange Invaders; 04.05 Movie: Planet Earth; 05.35 Jeffersons.

ABC (kanaal 77)

DINSDAG: 15.00 One Life to Live; 16.00 General Hospital; 17.00 Oprah Winfrey; 18.00 News; 19.00 News; 19.30 ABC World News Tonight; 20.00 Jeopardy! 20.30 Wheel of Fortune; 21.00 Full House; 21.30 Me & the Boys; 22.00 Home Imp; 22.30 Grace Under; 23.00 NYPD Blue; 24.00 News; 24.35 Nightline; 01.05 Movie; 03.00 News; 03.30 ABC World news Now; 05.30 Oprah Winfrey.

NBC (kanaal 85)

DINSDAG: 15.00 Another World; 16.00 Rolonda; 17.00 American Journal; 17.30 Inside Edition; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 NBC Nightly News; 20.00 Extra; 20.30 Price is Right; 21.00 Wings; 21.30 Martin Short; 22.00 Frasier; 22.30 John Larroquette; 23.00 Dateline; 24.00 News; 24.35 Tonight Show With Jay Leno; 01.35 Late Night; 02.35 Later With Greg Kinnear; 03.05 Hawthorne; 03.35 NBC News Nightside.

AE (kanaal 73)

DINSDAG: 15.00 McCloud; 16.30 Banacek; 18.00 Lou Grant; 19.00 Police Story; 20.00 Rockford Files; 21.00 Biography; 22.00 Movie: Inspector Morse: Infernal Serpent; 24.00 Law & Order; 01.00 Biography; 02.00 Movie: Inspector Morse: Infernal Serpent; 04.00 Law & Order; 05.00 Movie: Fire Over England.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG: 17.00 Atardi Hubenil: Konta kuenta, cartoons en jeugdjournaal; 18.00 Tempu pa Dios; 18.05 Siensia, Teknologia i Salú (presentator Leo Floridas); 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: Valentina; 19.05 Kushina di Oro (met Saida Hernandez); 19.15 Fasetas (presentator Saida Hernandez); 19.30 Special; 20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.10 Sport Teve (presentator Willem Dekker); 23.00 NOVA; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11 (kanaal 11)

DINSDAG: 16:00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Fresh Prince of Bel-Air; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevsec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting

TELEARUBA (kanaal 13)

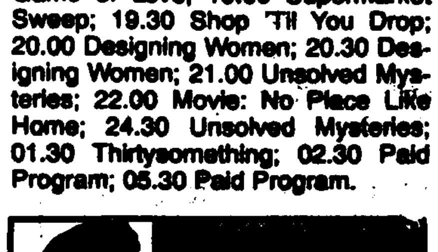
DINSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Flintstones; 16.23 Raggedy Ann; 16.46 Gary Coleman Show; 17.09 Punky Brewster; 17.34 Sunshine Factory; 18.03 Little House on the Prairie; 18.44 The Why's and Wherefores; 18.54 How Things Work; 19.04 The World Museum; 19.30 Special; 19.40 Political Program: AVP; 20.00 Telenoticias; 20.30 Empty Nest; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.03 Falcon Crest; 22.45 Magnum; 23.33 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

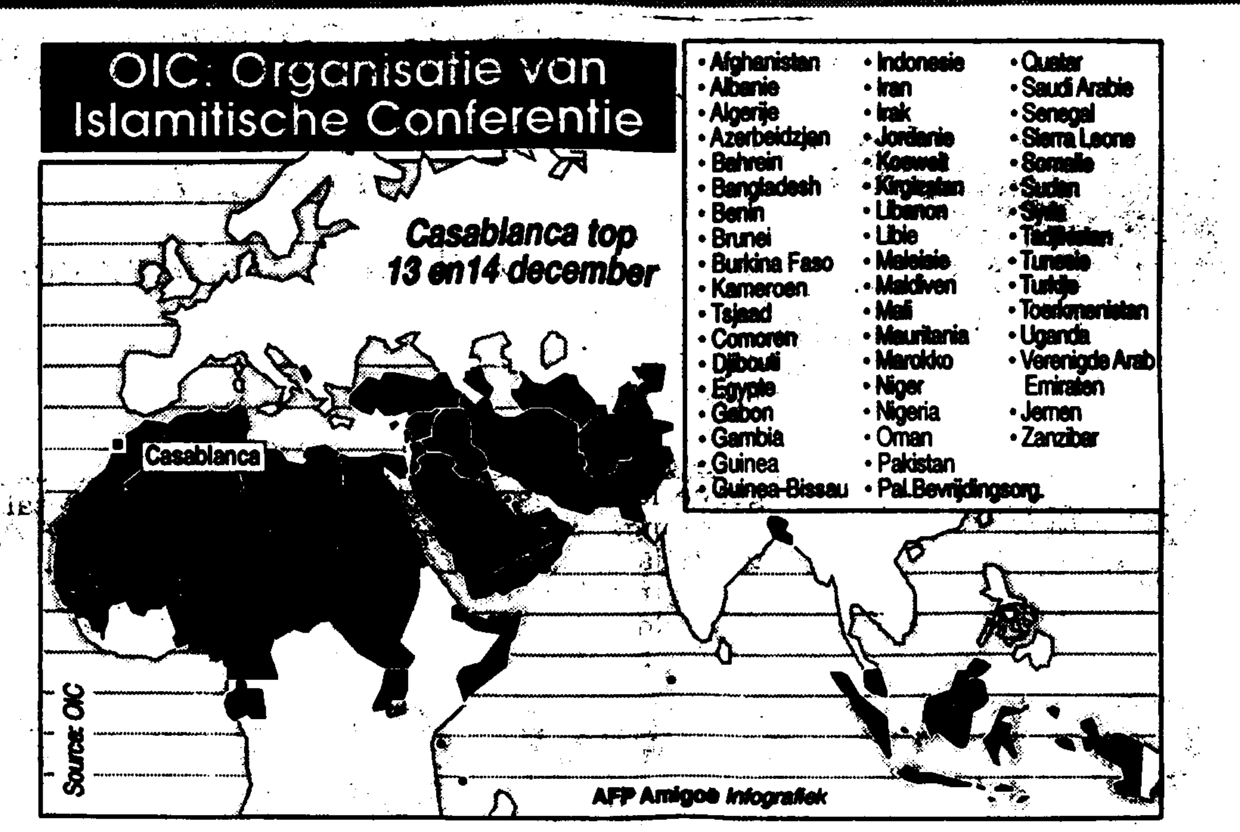
CBS (kanaal 75)

DINSDAG: 15.00 As the World Turns; 16.00 Guiding Light; 17.00 Young and the Restless; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 CBS Evening News; 20.00 Inside Edition; 20.30 Price is Right; 21.00 Rescue 911; 22.00 Movie: Marked for Death; 24.00 News; 24.35 Late Show With David Letterman; 01.37 Extra: The Entertainment Magazine; 02.07 Entertainment Tonight; 02.37 Last Call; 03.07 CBS News Up To the Minute.

LIFE (kanaal 91)

DINSDAG: 15.00 Our Home; 16.00 Thirtysomething; 17.00 Movie: The Game of Love; 19.00 Supermarket Sweep; 19.30 Shop 'Til You Drop; 20.00 Designing Women; 20.30 Designing Women; 21.00 Unsolved Mysteries; 22.00 Movie: No Place Like Home; 24.30 Unsolved Mysteries; 01.30 Thirtysomething; 02.30 Paid Program; 05.30 Paid Program.





AFP Amigoe *Infografiek*

Als Ethiopisch Neurenberg-proces:

Proces tegen Mengistu en talrijke aanhangers

ADDIS ABEBA - In de Ethiopische hoofdstad Addis Abeba is een massaproces begonnen tegen de voormalige, in 1991 afgezette, heerser Mengistu Haile Mariam en twaalfhonderd volgelingen van zijn regime. In Afrika is nog nooit een dergelijk groot proces geweest. Verwacht wordt dat deze Ethiopische variant van de Neurenberger processen enkele maanden zal duren.

De belangrijkste verdachte is Mengistu zelf. Maar de "Rode Negus" die in 1974 keizer Haile Selassie afzette en drie jaar later de macht greep, is niet aanwezig. Hij vluchtte na zijn afzetting naar Zimbabwe en dat land weigert hem uit te leveren. Behalve Mengistu staan nog 23 anderen bij verstek terecht, onder wie de vroegere stafchef, generaal Tesfaye Guebre Kidane en de vroegere minister van Buitenlandse zaken Berhanu Bayeh. Zij zijn destijds naar de Italiaanse ambassade in Addis Abeba gevlucht en verblijven daar nu nog steeds. De belangrijkste wel aanwezige verdachte is Fekresselassi Wogdress, de vroegere premier.

Het proces is, met financiële hulp van de internationale gemeenschap, twee jaar lang voorbereid door een speciale openbare aanklager, Ghirma Wakjira. Hij is daarbij geholpen door veertig andere officieren van justitie. Veel waarnemers menen dat het proces als model kan dienen voor Ruanda, waar eveneens wordt gewerkt aan de voorbereiding van een proces tegen de bedrijvers van genocide. De Ethiopische autoriteiten hebben Amnesty International en de Internationale raad van Juristen als waarnemers uitgenodigd.

In eerste instantie zal het tribunaal 66 personen berechten - onder wie Mengistu - die van genocide en misdaden tegen de menselijkheid worden beschuldigd. Onder het regime van Mengistu kwamen tussen de honderd- en tweehonderdduizend mensen om. Deze 66, tegen wie doodstraffen kunnen worden geëist, zullen zich moeten verantwoorden voor moorden op 1823 mensen, onder wie de keizer. Die werd op 25 augustus 1975 op bevel van Mengistu vermoord met behulp van een in ether gedrenkt kussen.

Breda begraaft zijn Poolse bevrijder op Poolse ereveld

BREDA - De zondag in het Schotse Edinburgh overleden Poolse generaal-majoor Maczek, wordt op 23 december begraven op het Poolse militaire ereveld aan de Ettense baan in Breda.

Stanislaw Maczek stond aan het hoofd van de eerste Poolse pantserdivisie die in september en oktober 1944 oostelijk Zeeuws-Vlaanderen en Breda en omgeving bevrijdde. Maczek is 102 jaar geworden. Bij zijn laatste bezoek aan Breda, in 1981, liet de generaal-majoor weten dat hij begraven wilde worden bij zijn voormalige strijdmakkers.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, af en toe zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.
Matige tot vrij krachtige, vooral in buien af en toe krachtige oostelijke wind. (tussen acht en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
In de komende 24 uur zal van af en toe vrij vochtige en onstabiele lucht worden aangevoerd waardoor de bewolking tijdelijk zal toenemen boven de Benedenwindse Eilanden. Hierdoor kunnen enkele verspreide buien tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	30	25	2.0
Bonaire	half bewolkt	31	27	8.6
Curaçao	half bewolkt	30	27	0.0
Sint Eustatius	regenbui	--	--	0.5
Sint Maarten	regenbui	30	25	0.7
Atlanta	licht bewolkt	07	02	0.0
Bogota	mist	--	02	6.0
Caracas	motregen	27	19	0.3
Kingston	licht bewolkt	32	23	0.0
Miami	licht bewolkt	26	18	0.0
New York	zwaar bewolkt	-1	-4	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	31	--	1.0
Port-of-Spain	neerslag	30	23	12.3
Santo Domingo	licht bewolkt	32	21	0.0



AFP Amigoe *Infografiek*